

فهرهه نگا په یقین هه قبیژ د زمانې کوریدا

د شیرزاد سه بری عه لی

محمد عبدالله ئامیدی

کتیبخانا جزیری

بسم الله الرحمن الرحيم

﴿قَالُوا سُبْحَانَكَ لَا عِلْمَ لَنَا إِلَّا مَا عَلَّمْتَنَا إِنَّكَ أَنْتَ الْعَلِيمُ الْحَكِيمُ﴾

صدق الله العظيم

سورة البقرة الاية(32)

کتیب: فەرھەنگا پەقیڤین ھەقیڤیژ د زمانى کوردیدا

نقیسین: د. شیرزاد سەبری ھەلی

محمد عبدالله ئامیدی

دیزاین بەرگی : یحیی بە روارى

چاپ: ئیکى سال 2017 ل ھەولیر

ژمارا سپارتنى:

ژ چاپ و ھە شانیڤ #کتیبخانا جزیری – دھوک

07504588806 – دھوک جادا کاوھ

ماڤى چاپى د پاراستینه بو کتیبخانا جزیرى ©

پیشکێشکرن:

پیشکێشه بو :

1-هه‌می پیشمه‌رگه‌یی‌ن کوردستانى.

2-هه‌می شه‌هیدى‌ن کورد و کوردستانى.

ناقەرۆك

بابەت :

لاپەر :

7.....	- پېشەكى
23-9.....	- دەروازە
9.....	- چەمكى ھاوبىژى
10.....	- جۆرىن ھاوبىژى
13.....	- ھەقبىژ وەكو ژىدەرك بۇ دروستكرنا تەمومثريى
14.....	- ھۆكارىن دروستبوننا ھەقبىژى
16.....	- فرەواتا و ھەقبىژ
	- فەرھەنگا پەيڧىن ھەقبىژ ل دويڧ ئەلفابىيا عەرەبى:
24.....	- ا
27.....	- ە
28.....	- و
28.....	- ۆ
28.....	- ئ
29.....	- ى
29.....	- ب
40.....	- پ

46.....	ت -
51.....	ج -
53.....	چ -
58.....	ح -
59.....	خ -
64.....	د -
70.....	ډ -
75.....	ز -
77.....	ژ -
79.....	س -
85.....	ش -
89.....	ع -
89.....	غ -
90.....	ف -
	ڦ -
91.....	
92.....	ق -
97.....	ك -

گ -

106.....

111..... ل -

م -

113.....

118..... ن -

121..... ه -

125..... و- W -

127..... ی- y -

پاشکۆ -

129.....

131..... لیستا ژیدهران -

پیشگوتن

ئەف پەرتووگە ب نافونیشان:(فەرھەنگا پەیقین ھەقبیژ د زمانى کوردیدا). ئەف پەرتووگە یا ھاتییە تەرخانکرن بۆ دیارکرن ھندەك پەیقین ھەقبیژ د زمانى کوردیدا، کو پتریا ئەوان پەیقین دیالیکتا ژووروونە و ھندەك ژ پەیقین دیالیکتا نافەرستن. ئەف پەرتووگە ھژمارەکا پەیقین ھەقبیژ ب خۆفە دگريت، ئەف پەرتووگە ھەولدانەکە بۆ دیارکرن ھندەك پەیقین ھەقبیژ د زمانى کوردیدا. ئارمانجا مە ژ نفیسینا ئەفی پەرتووکی ئەو ھندەك پەیقین کوردی بۆ خواندەفانى کورد بیخینە بەرچاف ئەفە ژلایەکیفە و ژلایەکی دیفە داکو ببیتە ریکەك و دەرەزینکەك، داکو فەرھەنگ و پەرتووکی باشتر و چیت ژلای فەکوڵەرین کوردفە بهیتە نفیسین.

پیدفییە ئامازەیی ب ئەوی چەندی بدەین، کو گەلەك جارن تیکەلییەك د نافبەرا پەیقین ھەقبیژ و فرەواتادا پەیدادبیت و ب زەحمەتە بهیتە زانین، کا ئەو پەیف ھەقبیژن یان فرەواتانە، ئ ھەر چەوان بیت، مە ھەولداپە ئەفان پەیقان بکەینە ھەقبیژ، چونکی ئەو پەیقین پتر ژ دوو واتایان ھەین، رەنگە دوو واتایین ئەوان پەیقان ل گەل ئیک ببینە فرەواتا، ئ ل گەل واتایا دی یا پەیفی دبیتە ھەقبیژ، چونکی نیزیکبوونا واتایی یان سیمایی ھەفپشك د نافبەرا ئەواندا نینە، ئ ل گەل ئەفی چەندی ژى ھندەك زانا باوهریا ئەوان ئەو، کو پەیقین ھەقبیژ د بنەرەتدا فرەواتا بووین، پاشی ھیدی ھیدی واتایین ئەوان ژیک دویرکەفتینە و بووینە ھەقبیژ، لەوا گەلەك جارن تیکەلییەك د نافبەرا ئەفان پەیقاندا دروستدبیت و ژیکجوداکرنا ئەوان یا ب سانەھی نینە.

ئەف فەرھەنگە ژ دەروازەیکى و چەند پەیقین ھەقبیژ کو ل دویف پیتین ئەلفا بییا عەرەبی ھاتینە ریزکرن پیکدھیت، کو د تەوهری دەرازەیییدا بەحسێ چەمکی ھەقبیژ و جورین ھەقبیژ و ھۆکارین دروستبوونا ھەقبیژ و جوداکرنا ھەقبیژ و فرەواتایی ژ ئیک ھاتییە کرن و د تەوهری ریزکرن پەیقین ھەقبیژدا، مە ھەولداپە ئەوان پەیقان ل دویف پیتین ئەلفابییا عەرەبی پۆلینبکەین، کو بۆ ھەر پیتەکی ھژمارەکا پەیقین ھەقبیژ ھاتینە ریزکرن.

بەرى ئەم ڧەكۆلىنا خۆ ب دوماھىك بەينىن، پىدڧىيە ھندەك خال و تىبىنيان ل دۆر پەيڧىن ھەڧبىژ بىڧىنە بەرچاڧ، ئەوژى ئەڧەنە:

1-پەيڧىن ھەڧبىژ درەوانبىژىدا دچنە دناڧ خانا جوانكارىدا، كو ب رەگەزدووزىيا تەمام دەيتە نىاسىن. بۆ نموونە (خامە خامە) د ھەلبەستا (ئەحمەدى خانى) دا (خامە) يا ئىكى (قەلەم - كەلەم - پىنڧىس)، (خامە) يا دووى (خاڧە - بى خوى - بى تام) .

2-گەلەك ژ پەيڧان ل ھندەك جھان پاشگرن و ھندەك جاران پەيڧىن كورتىن و سادە نە و ھندەك جاران پەيڧىن ھەڧبىژ دارشتى و لىكداينە .

3-ھندەك ژ پەيڧىن د ئەڧى ڧەرھەنگىدا ھەين ، دكەڧن و بكارھىنانا ئەوان پەيڧان نوکە كىم دەينە بكارھىنان .

4-ھندەك ژ واتايىن پەيڧىن ھەڧبىژ ل ھندەك دەڧەرەن شەرمەن و ل ھندەك دەڧەرەن ئاسايىنە. وەكى پەيڧا (پۆز) ل دەڧەرە كوردىن باكوور (دەن - كەپ - بىڧل - لووت) ە و ل دەڧەرە كوردىن بەھدىنان (پاشىيا مرؤڧى) يە ، ھەرەسا (چىلك) ل دەڧەرە كوردىن باكوور ئانكو مپىن ھەرام (رېڧ) ە و ل دەڧەرە بەھدىنان ئانكو (ھەش ، زروكە⁽¹⁾) ، دارىن بچويك) ە . ھەرەسا (پرسىر) ل دەڧەرە كوردىن باكوور ئانكو (بەرسىنگ ، بەرچچك) ە و ل دەڧەرە بەھدىنان ئانكو د ناڧبەرا ھەردو پىياندا.

5-ھندەك ژ واتايىن پەيڧىن ھەڧبىژ مپتافۆرن و پىر ئىدىيەمەن. وەكو: (دەستدرىژ ، ئەزماندرىژ ، ھەڧكستوير ھتد) .

6-واتايا پەيڧىن ھەڧبىژ ل دەڧەرەكى بۆ دەڧەرەكا دى دەيتە گوھۆرىن.

ل دوماھىكى پىدڧىيە ئامازەيى ب ئەوى چەندى بدەين، كو ئەڧ ڧەرھەنگا بچويك ژ كىماسى و شاشىيان يا ڧالا نينە، لى ھەر چەوان بىت ھەولەكە بۆ دەولەمەندكرنا پەرتووكخانا زمانى كوردى، لەوا داخووزا مە ژ خواندەڧانى مە ئەو، ئەگەر كىماسىيەك د ئەڧى ڧەرھەنگىدا ھەبىت، مە ئاگەھداربەكەت، داکو د چاپىن بەيتدا يا باشتىر و دەولەمەندترىت و داخووزا مە ژ خودى ئەو ھەڧى پەرتووكى ل ئاخىرتى ژى بگەھىنيتە مە.

⁽¹⁾ زروكە ئانكو (ھەش) ئەو چىللىە ئەوى پەز بەلگىن ئەوڧن دڧۆت و دارىن ئەوى دبىژنى زروكە.

دەروازە:

- چەمكى ھەقىيىتى :

1- ھەقىيىتى (ھاوبىز) Homonymy :

پەيىقا ھەقىيىتى دىزمانى كوردىدا ژ دوو مۇرفىمان پىكىدھىت ، ئىك ژ ئەوا مۇرفىما بەندە ، ئەوژى (ھەق) كو ب واتايا (چەند) دھىت و يادى (بىز) كو مۇرفىما تەوهرە ، كو ب واتايا (واژە - لفظ) دھىت ، كو ھەردوو پىكھە واتايا (چەند واژە - تعدد لفظى) دگەھىنىت) شىراز سەبرى على ، 2015 ، 400) .

پەيىقا ھەقىيىتى ئانكو ب دىزمانى ھەربى (مشتك لفظى) (ھاو - ھەق ئانكو ل گەل ، بىز رەگى كارى (گوتن) ھ ئانكو بىزىن. د قەكۆلىنىن ئەدەبىدا ب رەگەزدۆزىيا تەواو دھىتە نىاسىن و دچىتە د ناف پشكا جوانكارىيدا و دبىتە ھونەرەك ژ ھونەرین جوانىيا پەيىقى(شىراز سەبرى على ، 2015 ، 399) .

2- پىناسەيا ھەقىيىتى :

گەلەك پىناسە بۇ ھاوبىزى ژ لايى زمانقاناقھە ھاتىنە گوتن. بۇ نمونە:

1- مىسباح د پىناسەكرنا ھاوبىزىدا دبىزىت: ئەق زاراقھ ئامازھى ب دىاردەيەكى ددەت، كو دوو لىكسىم يان پتر، كو ھەمان شىوہ يان دەنگ ھەبىت، بەلى واتايىن ئەوان ب تەمامى ژىكجودابن. ھەروەسا ئامازھى ب ئەوى چەندى ژى ددەت، كو ھەر لىكسىمەكا(پەيىقەكا) ھاوبىز دەروازەيەك ھەيە و بۇ ھەر ئىك ژ ئەوان ژمارەك يان پىتەك دھىتە دانان (Al- 215 Sulaimaan.M.M,2010).

2- جورج يول ل دوور پىناسەيا ھاوبىزى دبىزىت: ئەوہ دوو پەيىقن وەكو ئىك، بەلى خودان واتايىن جودا، دوو دەروازە د ناف ھەرھەنگىدا ھەبن(Yule.G,2006,107) .

3- كاوى ل دوور پىناسەيا ھاوبىزى دبىزىت: ھاوبىز ئەوہ دوو پەيىقان يان پتر، ھەمان رىنقىس يان خودان ھەمان دەنگ بن، بەلى د واتايىدا ب تەمامى ژىكجودانە(Cowie.A.P,2009 , 25) .

4- جون لاينز دەربارە پىناسەيا ھاوبىزى دبىزىت: ھاوبىز ب شىوہى تەقلىدى دھىتە پىناسەكرن، كو پەيىقن جىاواز ژ لايى واتايىقھ ھەمان شىوہ ھەبن. بەلى د ئەقى پىناسەيىدا كىماسى ھەنە، چونكى د راستىدا گەلەك زمان ھەنە، كو پەيىقن(لىكسىمىن) ئەوان نە ب تنى ئىك شىوہ ھەيە، بەلكو چەند شىوہيەك ھەنە، كو ھاوتايى و

هه‌فچه‌شنیا سینتاکسی د نافه‌را ئەواندا نینە، (ئانکو سەر ب ئێك پۆلا رێزمانی‌هه نینن)
(Lyons.J, 1996, 55).

5- کریستال د پیناسه‌کرنا هاوبیژیدا دبێژیت: هاوبیژ ئەوه ئامازەیی ب ئەوان حالەتان
بەت، ل دەمی دوو لیکسیمان یان پتر هەمان شیوه هەبیت (Crystal.D, 1997,106).

6- ستیشن ئولان دەربارە ی پیناسەیا هاوبیژی دبێژیت: هاوبیژ ئەوه ل دەمی دوو پەیف یان
پتر ژ لای دەنگی‌هه وه‌کو ئیکن، بە‌ئێ ژ لای واتایی‌هه ژیکجودابن (Ullmann.S,1977,159).

7- ئەورەحمانی حاجی ماری، ل دوور پیناسا هاوبیژی د زمانی کوردیدا دبێژیت: ((چۆن له
گشت زمانیکدا، هەروەها له زمانی کوردیدا وشە هەن کە بە‌خویندنه‌وه و نوسین وه‌ک
یه‌کن، بە‌لام مانایان جیاوازه)) (ئەورەحمان حاجی ماری، 1975، 14).

ئەگەر تەماشە ی پیناسین ل سەری بکەین دی بینین ئەو هەمی پیناسە ل سەر هندی
رێکەفتینه، کو هاوبیژ ئەوه دوو پەیف یان پتر ژ لای فۆرمی‌هه وه‌کو ئیکن، بە‌ئێ واتایا
ئەوان یا ژیکجودایه.

- جوړین هه‌فبێژی :

هه‌فبێژی چەند جورەك هەنە ، ئەوژێ ئەفین ل خواری‌نه :

1- هه‌فده‌نگ : ئەو پەیفین کو ل گوتنی ل ئیکتر دچن ، بە‌ئێ جوداهی دنقی‌سینیدا هەیه ، (عبدالله
عەزیز محمد

بابان). هه‌فده‌نگ ئەو حالەته ، ل دەمی دوو پەیف ب هەمان رێك به‌ینه‌زارکرن ، بە‌ئێ شیوه‌یین
جودا

دنقی‌سینیدا هەبن ، بە‌ئێ ئەف دیارده د زمانی کوردیدا نینە. وه‌کی (sea) , (see) , (week ,
(weak

, (through , threw) (شیرزاد سەبری عەلی ، 2015 ، 404 - 405) .

2- هه‌فپیت - Homograph:

هاوپیت ئەو پەیفین، کو د نفی‌سینیدا وه‌کو ئیکن، بە‌ئێ د گوتن و دەربرینیدا ژیکجودانه

محمد معروف فتاح، 2001، 174). وه‌کو :

1- تا⁽¹⁾ : گا، لق ، شاخ ، گایی داری .

تا⁽²⁾ : نه‌ساخی ، تایی ئی .

2- تازی⁽¹⁾ : به‌هی ، ته‌عزی .

تازی⁽²⁾ : گازی، رویت، رويس .

3-تی⁽¹⁾ : برایی هه‌فژینی ژنی .

تی⁽²⁾ : تیا خوارنی (فیفی) .

4-پیر⁽¹⁾ : پیری ئیزدیان .

پیر⁽²⁾ : دانعمر (شیرزاد سه‌بری عه‌لی، 2015 ، 406) .

5-کا⁽¹⁾ : کانی .

کا⁽²⁾ : ئیم، ئالیکا په‌زی و ده‌واران .

6-کار⁽¹⁾ : سایلو، کارا ده‌خل و دان .

کار⁽²⁾ : شول، که‌د، ئیش، ری‌نجبه‌ری .

7-که‌تی⁽¹⁾ : جو‌ره‌کی ته‌یرایه .

که‌تی⁽²⁾ : ژنافچووی، هه‌ژار .

8-که‌ر⁽¹⁾ : پرت، نیف، پارچه .

که‌ر⁽²⁾ : گوهدریژ، گیانه‌وهر .

9-که‌ل⁽¹⁾ : گهرم .

که‌ل⁽²⁾ : که‌له‌ه، که‌لات .

10-که‌لی⁽¹⁾ : گوشتی که‌لی .

که‌لی⁽²⁾ : که‌لییا ماری .

11-که‌و⁽¹⁾ : جو‌ره‌کی ته‌یرایه .

که‌و⁽²⁾ : که‌وی کر، که‌وی کرن .

12-کول⁽¹⁾ : سه‌رکول، خاس، پوت، رويس .

کول⁽²⁾ : کولی ده‌واران .

3- هه‌فبیژ ته‌واو (فه‌بر) :-Absolute homonymy:

ئه‌وان په‌یقان ب خۆفه‌ دگريت، کو د خواندن و نفيسينیدا وه‌کو ئيکن، به‌لی ئه‌و په‌یف چه‌ند واتايان دده‌ن، به‌لی واتايين ئه‌وان ليک دوورن (عبدالواحد موشير دزه‌یی، 2011 ، 130).
جون لاینز دبیریت : د ئه‌فی جو‌ری هه‌فبیژیدا دقیت ئه‌ف مه‌رجین ل خواری هه‌بن،
زی‌ده‌باری هه‌بوونا مه‌رجی سه‌ره‌کی کو (دقیت په‌یف د نفيسين و گوتنیدا وه‌کو ئيک بن)
. ئه‌و هه‌ر سی مه‌رج زی ئه‌فه‌نه :

- ا- ژ لایئ واتیقفه په یوهندی د ناقبهرا نهوان په یقاندنا نه بیت .
- ب- نهوان په یقان هه مان شیوه هه بیت یان ژلایئ شیوه یقه هه قبهش بن .
- ج- دقیت هه قچه شنیا سینتاکس و دناقبهرا په یقاندنا هه بیت . ئانکو سهرې هه مان پولا ریژمانیقه بن (شیرزاد سهبری عهلی، 2015 ، 402) . وهکو :
- 1- ئازار⁽¹⁾ : مه ها ئاداری .
 - ئازار⁽²⁾ : ئیش وئازار (عبدالواحد موشیر دزهی، 2011 ، 130) .
 - 2- ئاش⁽¹⁾ : خوارن، جوړه کی خوارنییه ل دهقه را گهرمیان .
 - ئاش⁽²⁾ : نه سل، نه زیر، نه دلمای .
 - ئاش⁽³⁾ : ئاشی ئافی ، ئاشی ته حینی و ئاری .
 - 3- بارکرن⁽¹⁾ : بارکرن دهمژمی .
 - بارکرن⁽²⁾ : بارکرن که لوپه لان .
 - 4- تیژ⁽¹⁾ : تامه کا دژوار .
 - تیژ⁽²⁾ : خوشیا کیړی (شیرزاد سهبری عهلی ، 2015 ، 130) .
 - 5- خال⁽¹⁾ : (.) نوخته ، ل دوماهیکا رسته یی خاله کی دانن .
 - خال⁽²⁾ : برای دایکی .
 - خال⁽³⁾ : خالا گومرکی : خالا زالگه هی .
 - خال⁽³⁾ : دابه شکرنا بابه تی ل سهر چهند خالان .
 - خال⁽⁴⁾ : نیشنا مروقی : دهق : خالا له شی .
 - 6- شیر⁽¹⁾ : شیرئ فه خوارنی
 - شیر⁽²⁾ : چه که کی که فنه، شیرئ کوشتنی، شمشیر .
 - 4- هه قبیژا نه ته واو- partial homonymy :
- جیاوازییا نه فی جوړی هه قبیژئ ل گهل هه قبیژا ته واو نه وه، کو د هه قبیژا نه ته واو دا ب تنی دقیت شیوه وهکو ئیک بن و ههر دوو مهرج دییین هه قبیژا ته واو نه بن. وهکو :
- 1- سهرکه فت⁽¹⁾ : (کار) .
 - سهرکه فت⁽²⁾ : (ناف) .
 - 2- هه لکه فت⁽¹⁾ : (کار) .
 - هه لکه فت⁽²⁾ : (ناف) (شیرزاد سهبری عهلی ، 2015 ، 403) .

- ھەقبېژ ۋەگو ژېدەرەك بۇ دروستكرنا تەمومژيى :

1- پېناسەيا تەمومژيى :

مەبەست ژ زاراقى تەمومژيى ئەو، ل دەمى ھەر كەرستە و يەكەيەكا واتايى پتر ژ واتا و رافەكرنى بۇ ھەبىت . ب واتايەكا دى تەمومژى ئەو كەرستەيەكى يان دانەيەكا زمانى دوو يان زېدەتر ژ دوو واتايان ھەبىت . ئەفجا ئەو كەرستەيە يان دانەيە د ئاستى رېزمانىدا بىت يان د ئاستى واتايىدا بىت .

2- ئەگەرېن ھەقبېژ دىتە ژېدەرەك بۇ تەمومژى :

1- ئەگەر پەيىف تنى بهيت خواندەفان يان ئەوئ گوھ لى بىت نزانىت بەحسى چى يە؟ ۋەكو (من شير كرى) تەكيز شير كرى، شيرى فەخوارنى يان شيرى چەك (شيرى كوشتنى) ئەفە تەمومژيى (شىليياتى) پەيدا دكەت. ئىلا د ناف ئاخفتنى يان د نفىسينىدا (د رستەيىدا بهيت دى واتايا ئەوئ ھيتە زانين .

2- ئەگەر زمانەكى گەلەك زار (دىاليكت) تىدا ھەبن ، ھەر زارەك بۇ خو پەيىفەكى بكاربەين. ۋەكو :

1- كەپ⁽¹⁾ : دفن .

كەپ⁽²⁾ : ئەوئ دكەفیتە سەر تايىرى ، كەپا تايىرا ترومبىلى .

2- بۆز⁽¹⁾ : دفن ، كوردېن باكور دىژنى .

بۆز⁽²⁾ : پاشىيا مروفى يان گيانەۋەرى ، كوردېن بەھدىنان دىژنى .

3- لوت⁽¹⁾ : دفن ئەفە ل دىاليكتا نافەراست دەيتە بكارهينان .

لوت⁽²⁾ : خوھافىتن ، ب لوتا چوو ، كوردېن بەھدىنى دىژنى .

3- ئەگەر ئىكى بىانى دفىت خو فىرى زمانەكى دياركرى بکەت پەيىقن ھەقبېژ . دى ئاستەنگ بۇ پەيداگەت، دى بۇ يا زەحمەت بىت و زوى فىرى ئەوى زمانى دياركرى نابىت.

4- د تەمومژيىدا گەلەك جاران ئاخفتنكەر تووشى ئاستەنگىن تىگەھشتنى دبىت(كلود جېرمان وريمۇد

لۇ بلان ، 2006 ، 32) . جارەكى مېھفانەك بۇ ئىكى ھات، دا مېھفان پوينتە خواری سەر تەنەكا دوھنى،

ھىنا خودانى مالى گوتى (نەروونە روونە) ، روونا ئىكى رۈنشتە، دانشتە، روونا دووى دوھنە ، روینە .

- ھۆکارىن دروستبونا ھەقىيىتى :

ب شىۋەكى گىشتى دىياندايە ھۆكارىن دروستبونا ھەقىيىتى دابەشى دوو ھۆكارىن سەرەكى بىكەين، ئەۋزى (ھۆكارىن نافخۇيى) و (ھۆكارىن ژدەرۋە) نە .
ئىك : ھۆكارىن نافخۇيى :

ئەۋزى ئەفان خالىن ل خوارى ب خۇفە دىگىت :

1- گەشە و گوھۇرىنا دەنگان : ھەر وەكو دوو پەيىف ھەين كو دىنەرەتدا شىۋە و واتا ئەۋان ژىكچو دابىت ، بەلى گوھۇرىن ب سەر ھىندەك دەنگىن ئىك ژ ئەۋان پەيىفاندا بەيىت، كو دىبىتە ھۇيى ھىندى ل گەل پەيىفا دى ژلايى دەنگانفە وەكو ئىك لى بەيىن بەلى واتايىن ئەۋان ھەر ژىكچودا بىمىن(حسام البىنساوي، 2009، 182). ب ئەفەرى رەنگى ل خوارى دىار :
ا- گوھۇرىنا دەنگەكى بۇ دەنگەكى دى :

ل ——— ر. وەكو مال ——— مار ، پىشتى گوھۇرىنا دەنگى، ھەقىيىتى د نەقىبەرا پەيىفا
(مار ، مال) دا ،

1- سار⁽¹⁾ : سال دوازە مەھە ، ھولئىرى دىيىرنى .

سار⁽²⁾ : نەگەرەم ، دونيا سارە .

مار⁽¹⁾ : مارى گىانەۋەر، گىانەۋەرەكى زىانەبەخىشە .

مار⁽²⁾ : مالا مەۋقۇ ، كەركوكى دىيىرنى .

يان وەكى د گوھۇرىنا:

ژ ——— ز. وەكو:

آزار ——— ئازار پىشتى گوھۇرىنا دەنگى / ذ / د پەيىفا عەرەبىيا نەقىبەرا بۇ دەنگى / ز

/ د زمانى كوردىدا . ھەقىيىتى د نەقىبەرا پەيىفا (ئازار : مەھاسى ژ سالى ، پەيىفا ئازار : ئىشان و خەم و نەخۇشى) دا پەيدابوويە .

ب- جەگوھۇرىنا دەنگەكى ل گەل دەنگەكى دى . بۇ نەمۇنە :

خىز ب جەگوھۇرىنا /خ/ و /ز/ خىز دىبىتە زىخ.

زىخ⁽¹⁾ : زىرەك ، د دىيلىكتا ژووروودا ، فلان كەسى زىخە .

زىخ⁽²⁾ : خىز ، د دىيلىكتا نەقىبەراستدا .

خ- ھىندەك ژ ھەقىيىتى ب رىكا نەقىبەرا دەنگەكى يان دەنگان پەيدا دىن. وەكو : ددان پىشتى

ژ نەقىبەرا دەنگى /د/ ، پەيىفا ددان بوويە دان .

دان⁽¹⁾ : تشته کی بده ته كه سه کی .

دان⁽²⁾ : ددان (فتاح مامه عه، 1989، 30).

دان⁽³⁾ : دانی نیڅرو ، دانی نیڅاری .

2- دارشتنا په یڅی :

پیکهاتا په یڅی دبته هوئی دروستکړنا په یڅین هه فبیژئ . نهفهژی د نهوان زماندا دیار دبیت ، کو پیشگر و پاشگر دبنه هوئی دارشتنا په یڅین نوی . زمانئ کوردی ژئ نیکه ژ نهوان زمانانه و ژمارهکا نیکجار زور ژ په یڅ و دهر برینئ کوردی ب ریکا پیشگر و پاشگران دروستدبن . ژ بهر هندئ ژمارهکا زورا هه فبیژئ په یڅا دارشتی دهینه دیتن . وهکو نهفان هه فبیژئ ل خواری ، کو ل دویڅ یاسایی (پیشگر + کار) دروسبووینه. نهوژی نهفه نه :

هه لگرت⁽¹⁾ : داخست .

هه لگرت⁽²⁾ : فه شارت (فتاح مامه عه، 1989، 32).

هه لگرت⁽³⁾ : بو پاشه روژی هه لگرت .

هه لگرت⁽⁴⁾ : هه لگرتنا تشتی ب ریکا دهستی.

هندهك هه فبیژ هه نه کو ب ریکا (ناف + پاشگر)، دروستدبن . وهکو :

ئاڤا⁽¹⁾ : گوندئ ئاڤا .

ئاڤا⁽²⁾ : ماهینا ئاڤا، ماهینا ئافز .

3- ریکهفت :

چهوا د میژوویا په یدابوونا په یڅین گشت زماناندا ، ههروهسا د میژوویا په یدابوونا په یڅین کوردی ژیدا وهسا ریکهفتیه کو دوو په یڅ یان پتر دابراینه ب سهر تشتی جیاواز دا و ب ریکهفتی شیوهی دهربرینا نهوان وهکو نیك لیها تییه (نهوره حمان حاجی مارف ، 1975 ، 408) . وهکو :

خرپ⁽¹⁾ : دهنگی خړاندا تشته کی .

خرپ⁽²⁾ : گروفر .

خرپ⁽³⁾ : هه می .

دوو- هوکارین ژدهرفه :

نهوژی نهفان خالی ل خواری ب خوڤه دگریت :

أ- هه مه جوړيا د يالېكت و جياوازييا ژينگه هان :

د فيريدا پهيځين هه فبيژ ، ژ نه جامي هه بونا د يالېكت و شيوازاران پيدا دبن ، نانكو جياوازييا ژينگه هان هو كاركي گرنه بو دروستبونا پهيځين هه فبيژ و فره واتا(حسام البهناوي، 2009، 184). وهكو :

تازه⁽¹⁾ : ب واتا دهمي نهو ، نهز تازه هاتم. د د يالېكتا ژووروودا .

تازه⁽²⁾ : جوان ، خشكو د د يالېكتا ژووروودا .

تازه⁽³⁾ : نوي، د د يالېكتا نافه راستدا .

ب- خواستنا پهيځان ژ زمانين بياني :

هندهك پهيځين بياني يين كهفتينه دناف زمانى كورديدا و وesa ريكهفتيه ل گهل پهيغه كا كورديا رهنه ژ لايي نخيسين و خواندنيقه وهكو ئيك بن و د هه مان دهمدا ههر ئيك ژ نهوان واتايا تايبه تي و جياوازا خو هه بيت(نهرحمانى حاجى مارف، 1975، 18). وهكو :

1- بير⁽¹⁾ : بيرا نافي ، چالا نافي ، بئر ژ زمانى عهره بي هاتيه .

بير⁽²⁾ : هزر ، بيرا خو هيناغه ، د زمانى كورديدا.

2- قهر⁽¹⁾ : دهين ، پاره ژ ئيكى وهرگرتن ، د زمانى كورديدا .

قهر⁽²⁾ : رهش ، وهكو مها قهر ، بهرانى قهر ، قهره داغ (چياي رهش) ، د زمانى توركيذا .

3- مهتين⁽¹⁾ : بهيز ، موكم ، د زمانى عهره بيذا.

مهتين⁽²⁾ : زنجيرا چياي مهتينا ل دهقرا ئاميدى ، د زمانى كورديدا .

- فره واتا و هه فبيژ :

ههر چهنده جوداكرنا هه فبيژ و فره واتايي ههمى دهمان يا ئاسان نينه ، نهفه ژى ژ بهر هندييه ، كو نهفه ههر دوو زارافه يين چووينه د نافي ئيكدا ، ههتا هندهك زمانقانيين كورد د نهوي باوهريدانه ، كو دبيزن : (پهيځين هه فبيژ ژ پهيځين فره واتا يين دروستبووين) (مهمدى مهوى، 2009، 108).

پهيفا (فره واتا- پولواتا- polysemy) ژ دوو مورفيما پيكدهيت ، مورفيما ئيكى (فره) مورفيمه كا بهنده ، كو ب واتا يا (گهلهك - پر - زهحف) دهيت ، و مورفيما دووي مورفيما سهره خويه ، نهوژى مورفيما (واتا) يه و نهو ههر دوو مورفيمه پيكفه ، واتا (فره واتا - گهلهك واتا ، پر واتا ، زهحف واتا) دهين(شيرزاد سهرى عهلى ، 2015 ، 389) .

فردواتا ، په‌یقه‌که پتر ژ واتایه‌کې هه‌یه، لې واتایا ئه‌وان د بنچینه‌دا ژيک نیزيکن و ب
 ئيک په‌یږ د فهره‌ه‌نگی‌دا ده‌یته نفی‌سین یان هر په‌یقه‌کې کو زی‌ده‌تر ژ ئيک رامانې
 هه‌بیت دبېژنې فردواتا . ئه‌گه‌ر سیمایېن هه‌فېشک د ناقبه‌را واتایېن په‌یږی‌دا هه‌بوون، ل
 ئه‌وی دهمی ئه‌و په‌یږ دې بنه فردواتا (عبدالسلام نه‌جمه‌دین عه‌بدولا و شیرزاد سه‌بری عه‌لی ، 2011 ،
 197) . وه‌کو :

1-گر: 1-گرې ئاخې.

2-گراتی.

سیمایې هاوبه‌ش د ناقبه‌را ئه‌واندا(بلند)یه.

2-شاخ: 1-چیا.

2-شاخې گیانه‌وه‌ری.

سیمایې هاوبه‌ش د ناقبه‌را ئه‌واندا(بلند)یه.

3-به‌ردان: 1-ته‌لاق.

2-به‌ردانا هر تشته‌کی.

سیمایې هاوبه‌ش د ناقبه‌را ئه‌واندا(نه‌مانا تشتیه).

4-رؤژ: 1-حه‌تاف

2-رؤژین حه‌فتیې.

سیمایې هاوبه‌ش د ناقبه‌را ئه‌واندا(پونا‌هییه).

5-(هه‌لاتن: 1-رؤژه‌لاتن.

2-ئاف هه‌لاتن) (مه‌لا خه‌لیل مشه‌ختی، 2006، 502).

سیمایې هاوبه‌ش د ناقبه‌را ئه‌واندا(به‌رف بلندبوونی‌ه ژ خواری)ه.

6-لاو: 1-گه‌نج.

2-پېچېبووی.

3-لاوینی.

سیمایې هاوبه‌ش د ناقبه‌را ئه‌واندا(هیژ و جهیلینی)یه.

7-رابوون: 1-هه‌لسان.

2-سه‌رهلان.

سیمایې هاوبه‌ش د ناقبه‌را ئه‌واندا(نه‌روینستن)ه.

8-پر: 1-تزی.

2-گه لهك.

سیمایی هاوبهش د ناقبهرا ئهواندا (زۆر)یه.

9-(سهرنشیف: 1-مروقی سهر چه میای

2-عهردی سهر بهرهف خواری) (مهلا خهلیل مشهختی، 2006، 289).

سیمایی هاوبهش د ناقبهرا ئهواندا (ژبلندی بهرهف خوارییه).

10-(دیوان: 1-بیدهر دانه بای.

2-پارزنین.

3-سهفاندن، پالوتن) (مهسعود خالد گولی، 2011، 230).

سیمایی هاوبهش د ناقبهرا ئهواندا (پاقرکنا تشیه).

11-دیمه: 1-وینه.

2-نیگار.

سیمایی هاوبهش د ناقبهرا ئهواندا (روخساری تشتی).

12-دهرهینان: 1-دهرئوخستن.

2-زانین.

سیمایی هاوبهش د ناقبهرا ئهواندا (ب دهستقه ئوخستن).

13-یانه: 1-یانهیا وهرزشی.

2-کافتیا.

سیمایی هاوبهش د ناقبهرا ئهواندا (جه)ه.

14-دلی: 1-دهلهمه، نیف کهلیایی. ئەف هیکه یا دلێیه.

2-نهگههشتی، سست و خاف.

سیمایی هاوبهش د ناقبهرا ئهواندا (نهتهمام و نهدروست)ه.

15-دووربین: 1-دیتنا پاشهروژی.

2-دیربین.

سیمایی هاوبهش د ناقبهرا ئهواندا (دیتن)ه.

16-(دۆپر: 1-دوا برینا پهزییه.

2-فرۆشتنا ههمی پهزییه) (مهلا خهلیل مشهختی، 2006، 225).

سىمايى ھاوبەش د نابقبەرا ئەواندا(دوماھىك پيھىنان)ە.

17-(داربەن: 1- تيردار، رپل)(مصطفى مزورى، 2011، 126).

2-دارا كەزانى.

سىمايى ھاوبەش د نابقبەرا ئەواندا(ھەبوونا دار)يىھ.

18-دەھمەن: 1-پەراويز .

2-دەھمەنا چيایی ، بنى چيایی .

3-دەھمەنا كراسى.

سىمايى ھاوبەش د نابقبەرا ئەواندا(نزمى و ل خوارىيە).

19-(خەمخور: 1-خەمكىش.

2-گرنگيدان ب خەلكى) (فاضل نظام الدين، 1989، 213).

سىمايى ھاوبەش د نابقبەرا ئەواندا(خەم ھلگر)ە.

20-خەندقاندىن: 1-مە ئەو د ئاقيدا خەندقاندىن

2-سىدارەدان ، ب سىپىكىفە كرن ، ودرىس كرە خەفكى .

سىمايى ھاوبەش د نابقبەرا ئەواندا(كوشتن يان مراندىن)ە.

21-خوپ خوپ: 1-ئاوازەكە ب حىشتران دەيتە گوتن.

2-داوھتەكرزى ل دەمى ھەلپەركى خوپ خوپى دكەن) (مەلا خەليل مشەختى، 2006، 171).

سىمايى ھاوبەش د نابقبەرا ئەواندا(دەنگ)ە.

22-خوج: 1-حلى.

2-سەرى خوج ، چ پيڭھە نينە .

سىمايى ھاوبەش د نابقبەرا ئەواندا(نەبوونا موى)يە.

23-جوان: 1-رند، قەشەنگ، بەركەفتى.

2-گەنج، ججىل.

سىمايى ھاوبەش د نابقبەرا ئەواندا(پەيت و سەرخو)يە.

24-تەنشت: 1-ب پەخفە .

2-ئەندامەكى لەشبيە .

سىمايى ھاوبەش د نابقبەرا ئەواندا(ئارستە)يە.

25-تالار: 1-كوچك، ژوور.

2- ئافاھى و بىنايەت.

سىمايى ھاوبەش د ئاقبەرا ئەواندا (جەي روينشتى) يە.

26- بىن دەست: 1- تەپەسەر.

2- بىن دەست.

سىمايى ھاوبەش د ئاقبەرا ئەواندا (نەبوونا دەستەلاتى) يە.

27- (تیشك: 1- تیشكىن رۆژى).

2- چەند دافەك ژ ھرىي يان رويس و سووفى (مەلا خەلىل مشەختى، 2006، 121).

3- ئىشاعە.

سىمايى ھاوبەش د ئاقبەرا ئەواندا (ھەبوونا چىق و لقان) د.

28- ترازان: 1- خەلىان.

2- ژبەر ئىك چوون (مەلا خەلىل مشەختى، 2006، 119).

سىمايى ھاوبەش د ئاقبەرا ئەواندا (زىان لىكەفتن) د.

29- (پىشەنگ: 1- سەركىشى كاروانى).

2- نەقىب (مەسعود خالد گولى، 2011، 205).

سىمايى ھاوبەش د ئاقبەرا ئەواندا (بەرپىن ژ كۆمەكا كەسان).

30- پەخشان: 1- نثر.

2- كۆمكرنا پەخش و بەلاقىرنىيە. (پەخش+ان).

سىمايى ھاوبەش د ئاقبەرا ئەواندا (دانا ھزر و تىشت) يە.

31- پەتى: 1- خورى.

2- باقر.

سىمايى ھاوبەش د ئاقبەرا ئەواندا (ساف و خاوينى) يە.

32- پىشتىوان: 1- رەسىدى بەنكى. بۆ پارەى دەيت.

2- پىشتەفان.

سىمايى ھاوبەش د ئاقبەرا ئەواندا (پىشتگەرمى) يە.

33- (پوور: 1- مەت.

2- خالەت.

3- داپىر (مەلا خەلىل مشەختى، 2006، 95).

سىمايى ھاوبەش د ئاقبەرا ئەواندا(مىيىتى و ھەفخىزانى)يە.

34- بازار: 1-سويك.

2- موعاملە.

سىمايى ھاوبەش د ئاقبەرا ئەواندا(ھەبوونا كرىن و فروشتى)يە.

35- بەراھى : 1-سەرگىش، سەرۆك ، رېبەر .

2- بەرسىنگ ، پىشى.

سىمايى ھاوبەش د ئاقبەرا ئەواندا(دەستپىك)ە.

36- بەردەستك: 1-بەردەستكى ھۆستايى، ھارىكارى شولى، شارەزايى شولى .

2- پاتەكە ددەنە بەر دەستى خۇ بۇ ھەلگرتنا ئامانين كەل و گەرم .

سىمايى ھاوبەش د ئاقبەرا ئەواندا(ھارىكارىكرن)ە.

37-بەرگ: 1-بەرگى پەرتووكى.

2-جلك.

سىمايى ھاوبەش د ئاقبەرا ئەواندا(نخاقتن و ب خۇفەگرتنا تىشت)يە.

38- بەرھافىتىن: 1-بەرى خۇ پافىتىن بۇ جىل و پەزى دەيت ، بەرى زانى ، ئەگەر بەرھەمى ئەوان بچىت.

2- ئەگەر ئىك بەرى پافىتيت ، بەران قىرغىنىت.

سىمايى ھاوبەش د ئاقبەرا ئەواندا(ھافىتىن تىشت)يە.

39- بەل : 1- بۇ پەزى گۆھ چىخ ، پەزى گۆھ رەب ، يان بۇ مەرقى دەيت: مەرقى گۆھ

بەل.

2-گژ ، بلند ، سىقوك ، ئاشكرا، ديار.

سىمايى ھاوبەش د ئاقبەرا ئەواندا(كەش و بەرچاق)ە.

40- بشكوژا: 1- بشكوژا چىچكى.

2- بشكوژا گول.

سىمايى ھاوبەش د ئاقبەرا ئەواندا(ھەفشىوھ) يە.

41-(بژيان: 1-بەلاق.

2-بى سەروبەر) (مصطفى مزورى، 2011، 87).

سىمايى ھاوبەش د ئاقبەرا ئەواندا(وھك خۇ نەما) يە.

42-بەرچاق: 1-جوان، لاو.

2-بهر چاقان بيت.

سيمايى هاوبهش د ناقبهرا ئهواندا(ديتن)ه.

43- ماك : 1 - بنيات .

2-پارچهكا ميوييه ل دهمى كهزيځن دهيلن دبيژنى: ماك.

3- دايك، دى، دا.

4- ژيځدر، چاوگ .

سيمايى هاوبهش د ناقبهرا ئهواندا(بنهرته بو تشتى).

44-گهف: 1-ههړهشه.

2-رهوينا سهى.

سيمايى هاوبهش د ناقبهرا ئهواندا(تورهوون)ه.

45-گرته: 1-زيندانى.

2-تنوكى.

سيمايى هاوبهش د ناقبهرا ئهواندا(هيوونا قهيد و كوټان ل سهر)ه.

46-(گزهگز: 1-دهنگى گوشتى براشتى.

2-گيزهگيزا دهنگى بهركين تقهنگى) (مهلا خهليل مشهختى، 2006، 434).

سيمايى هاوبهش د ناقبهرا ئهواندا(هيوونا دهنگى)يه.

47-(كفانده: 1-سهرليف.

2-كنار، قهراغ) (مهلا خهليل مشهختى، 2006، 435).

سيمايى هاوبهش د ناقبهرا ئهواندا(سهر رهخ)يه.

48-(گههين: 1-گههشتن.

2-چيپوون) (مهسعود خالد گوى، 2011، 303).

سيمايى هاوبهش د ناقبهرا ئهواندا(پيگههشتن)ه.

49-(وينه: 1-ميناك.

2-وهكو.

3-رسم) (فاضل نظام الدين، 1989، 531).

سيمايى هاوبهش د ناقبهرا ئهواندا(ههفشيوه)يه.

50-(كنك: 1-كورت.

2-عهردی نزم) مهلا خهلیل مشهختی، 2006، 409).

سیمایی هاوبهش د ناقبهرا ئهواندا(نه بلندی)یه.

ب کورتی جیاوازییا ههقبیژی ژ فرهواتایی ئهوه، کو د ههقبیژییدا دوو یان پتر ژ دوو
پهیشان ههمان شیوه ههبن، بهلی واتایین ئهوان ژ یکجودانه، بهلی د فرهواتایییدا ئیک پهیش
ههیه، چهند واتا ههنه و پهیهوهندی د ناقبهرا واتایین ئهواندا ههیه .

ههوانامهی کتیب

-فەرھەنگا پەيچىن ھەقبېژل دويش ئەلفابىيا عەرەبى:

A - ۱

- 1- ئاخ⁽¹⁾ : ئالين ، ئاخينك ، بۆكەسەرى ، مخابنىي .
ئاخ⁽²⁾ : گل ، خاك ، عەرد ، ئاخا چاندنى .
- 2- ئاخلىقە⁽¹⁾ : خاكلىقە .
ئاخلىقە⁽²⁾ : سەرەتيا بەھارى
ئاخلىقە⁽³⁾ : فەرودەدين ، ئەفە ئافى ھەيفا ئىككىيە ژ ھەيچىن سالا ھەتافا ئىرانى (مەلا خەلىل مشەختى، 2006، 13).
- 3- ئاخين⁽¹⁾ : كول و كەسەر .
ئاخين⁽²⁾ : جۆرەكى گولايە (مەسعود خالد گولى، 2011، 16).
- 4- ئادارۆك⁽¹⁾ : ئافى جۆرەكى كوليلكانە، مەھا ئادارى گولەت .
ئادارۆك⁽²⁾ : ئافى مەھا ئاخلىقە، جەژنا نەورۇزا كەفەنە (محمد ناھىد، 2011، 24).
- 5- ئار⁽¹⁾ : ئارى گەنمى .
ئار⁽²⁾ : ئاگر ، مللەتى ئارى .
- 6- ئارا⁽¹⁾ : جەھى مروۇف ھەردەم لى بژىت .
ئارا⁽²⁾ : ھەفالىنى، دوستايەتى .
ئارا⁽³⁾ : ھەبەوون (مەسعود خالد گولى، 2011، 17).
- ئارا⁽⁴⁾ : جوان .
- ئارا⁽⁵⁾ : وارنى زىستانى (مصطفى مزورى، 2011، 66) .
- 7- ئارامى⁽¹⁾ : زمانى ئارامى .
ئارامى⁽²⁾ : پەھەتى .
- 8- ئارى⁽¹⁾ : خۆجھ ، بنە جھ .
ئارى⁽²⁾ : نەژادى ھند و ئىرانى و ئەورۇپى (مەسعود خالد گولى، 2011، 172) .
- 9- ئازا⁽¹⁾ : سەربەست، زىرەك، دلیر، چاف نەترس .
ئازا⁽²⁾ : مۆكەم ، ھشك ، رەق .
ئازا⁽¹⁾ : ھەى كرى ، بەردا ، ئازاكر .
- 10- ئازار⁽²⁾ : ب زارافى سۆرانى، ئادار، ئاقدار .

- ٲازار⁽³⁾ : ئيش ، ژان .ئيشان، (پهړتوي ههكاري) گوتيه:
- "ل زهخما خوونا جه گهړئ شهرما دلي زارت كهت
- ٲاهام ئيفشايي كهلي زهـمـهـت و ٲازار كهت"(پهړتوي ههكاري، 2006، 148)
- 11- ئاش⁽¹⁾ : خوارنه كه ل دهفهره گهرميان .
- ئاش⁽²⁾ : نه سل .
- ئاش⁽³⁾ : ئاميره كي ئار يان ته حيني دهپريت ، مهزن دپيژن (ئاشي نه زانان خودي دگيريت .
- 12- ئافا⁽¹⁾ : ب حمله بو ماهيني دهيت ، يا پي گران ، ئافز .
- ئافا⁽²⁾ : تزي .
- ئافا⁽³⁾ : تيدچوون ، بهرزه بون ، نقوبوون .
- ئافا⁽⁴⁾ : گوندي ئافا ، ژ ئافي هاتيه ، مهزن دپيژن : (ئاف ئافاهيه) . (ماله كا ئافا چيتره، ژ سه دين خراب)
- 13- (ئافدل)⁽¹⁾ : جوړه كي تهيرانه . هندك دپيژني: ئافدل، عافدل، عهفدل.
- ئافدل⁽²⁾ : رهبه ن ، نه يي زيان به خش)(نعمت حسين باجلوري، 2011، 14).
- ئافدل⁽³⁾ : سه قاف، ئافكيش .
- 14- (ئافريژ)⁽¹⁾ : سيلاف .
- ئافريژ⁽²⁾ : عهرده كي ئافريژ)(نعمت حسين باجلوري، 2011، 15).
- 15- (ئاكام)⁽¹⁾ : سه رهنجام، نه نجام.
- ئاكام⁽²⁾ : مرار(حشره الموت) (مهلا خهليل مشهختي، 2006، 19).
- (ئاكام)⁽³⁾ : به رههم.
- ئاكام⁽⁴⁾ : سوود، مفا)(مهسعود خالد گولي، 2011، 175).
- 16- ئاگر⁽¹⁾ : نه ساخيه كه دهواران دگريت .
- ئاگر⁽¹⁾ : ئاگر ئيكه ژ چوار كانزايي سهره كي (ئاف وئاخ ، با ، ئاگر) .
- 17- (ئاگر باران)⁽¹⁾ : بريتيه ژ به لافبوونا فتنه يي.
- ئاگر باران⁽²⁾ : قوماشه كي ب رهوش و شهوقه (مهلا خهليل مشهختي، 2006، 20).
- 18- ئال⁽¹⁾ : رهخ ، لا ، كنا ، ته نشت ، كيلهك ، ئالي .
- ئال⁽²⁾ : رهنكي سوور ، رهنكي سووري فهبي .

- ئال⁽³⁾ : نېشەكا تېلېن دەستى .
- 19-ئالا⁽¹⁾ : باژىرەكى مەمى ئالانە .
- ئالا⁽²⁾ : نېشاننا مە ، ئالايى مە .
- ئالا⁽³⁾ : فرقا لەشكەرى .
- 20-ئالان⁽¹⁾ : ئاليان، تى ئاليان.
- ئالان⁽²⁾ : ئافى جۆرەكى گولپىيە (مەسعود خالد گولى، 2011، 21).
- ئالان⁽³⁾ : ئافى كورانە.
- 21-ئالەك⁽¹⁾ : رەخەك ، تايەك ، لقەك ، لايى تىشتى .
- ئالەك⁽²⁾ : كولىا ھىرى .
- ئالەك⁽³⁾ : لامك ، لام ، لاچلاچك .
- 22-ئامەد⁽¹⁾ : باژىرەكى كوردانە ئافەكى دى ھەيە ، كو دياربەكرە .
- ئامەد⁽²⁾ : بەخت ، سەود (نەمت حسين باجلورى، 2011، 22) .
- ئامەد⁽³⁾ : بەھر .
- 23-ئاھ⁽¹⁾ : بۆ ئاخىنك وكەسەرى ، ئوفىن.
- ئاھ⁽²⁾ : تول ، مەزن دىيژن (ئاھا ئەفى دەستى ، ل دەستى دى ناچىت) .
- ئاھ⁽³⁾ : دەرامەت ، قويت .
- ئاھ⁽⁴⁾ : گازىكرنا جوتياران بۆ گارەشان ل دەمى جووتى دكەن.
- 24-ئاھوو⁽¹⁾ : گوتنا كەرب فەبوونى .
- ئاھوو⁽²⁾ : مامبىز ، ئاسك ، غەزال ، شفر ، مامز ، كەفى ، ھەلە (مصطفى مزورى، 2011، 69).
- 25-ئاھىن⁽¹⁾ : ھەسرەت، كول و كەسەر، ئاخىنك.
- ئاھىن⁽²⁾ : كانزايەكە. وەكو ئاسنى (مەسعود خالد گولى، 2011، 23).
- 26-ئاورپنگ⁽¹⁾ : دلۇپا ئافىيە ل بەھاران دكەفىتە سەر گز و گيايى.
- ئاورپنگ⁽²⁾ : دەفرەكە ژ سفرى دەيىتە دروستكرن (محەمەد مەعروف فەتاح و سەباح رەشىد قادر، 2006، 69).
- 27-ئاويىتە⁽¹⁾ : ژ ئامرازى فەلاحەتى، لاپىتە، لاپىتە.
- ئاويىتە⁽²⁾ : ئالين، فيغان (مەلا خەلىل مەشەختى، 2006، 23).

E - ۵

- 1-(ئەبدال: پۇرئ نىر.
ئەبدال: دەرويش.
ئەبدال: بەلنگاز) (مەلا خەلىل مشەختى، 2006، 25).
- 2- ئەختە⁽¹⁾ : كەوال .
ئەختە⁽²⁾ : ھەسپى خەساندى .
- 3-(ئەختەر⁽¹⁾ : ستىر، ئەستىرە.
ئەختەر⁽²⁾ : بەخت.
ئەختەر⁽³⁾ : ئالا.
ئەختەر⁽⁴⁾ : فرىشتەيى ۋەكىلى عەردى) (مەلا خەلىل مشەختى، 2006، 25).
- 4-(ئەرد⁽¹⁾ : نافى فرىشتەيەكئىيە، كو ۋەكىلى سەرمالىيە ل دىنى زەرەدەشتىيان
ئەرد⁽²⁾ : زەمىن، عەرد) (مەلا خەلىل مشەختى، 2006، 26).
- 5-(ئەردەلان⁽¹⁾ : ئاشقان.
ئەردەلان⁽¹⁾ : ھۆزەكا كوردىيە، ھەروەسا مىرنشپىنەكا كوردى بوو) (مەسعود خالد گولى، 2011، 179).
- 6-(ئەروەند⁽¹⁾ : ئەزموون، تاقىكرن.
ئەروەند⁽²⁾ : ئەزوو.
ئەروەند⁽³⁾ : رويبارئ ئەروەندى(دجلە)) (مەلا خەلىل مشەختى، 2006، 26).
- 7- ئەرنى⁽¹⁾ : پتر كول بوو .
ئەرنى⁽²⁾ : ركو بوو .
- 8- ئەزمان⁽¹⁾ : زمان ، پارچەكئى لەشى مروفىيە، مەزن دىيژن (ئەزمانى دريژ داركوئى
سەرى خودانىيە).
ئەزمان⁽²⁾ : ئەسمان ، عەرد و ئەسمان (ل ھندەك دەفەرەن دىيژنە ئەسمان ، ئەزمان) .
- 9-ئەژى⁽¹⁾ : كورتكرنا (ئەز +ژى)يە.
(ئەژى⁽²⁾ : مەرى مەزن، جۆرە مارەكى سۆرى شەكەفتايە) (مەلا خەلىل مشەختى، 2006، 27).
ئەژى⁽³⁾ : دى ژىت.
- 10-(ئەگەر⁽¹⁾ : ھەكو.
ئەگەر⁽²⁾ : ھۆ) (بەجت محمد ھەروى ، 1984، 33) .

ئەگەر⁽³⁾ كۆسپ، رېگىر، تەگەرە.

11- (ئەور⁽¹⁾ : عەور، ھەور.

ئەور⁽²⁾ : وېرى) (مەلا خەلىل مشەختى، 2006، 32).

و - U

1- ئودە⁽¹⁾ : ژ دارى كەزانى دەيتە دروستكرن بۇ ئاشان .

ئودە⁽²⁾ : مەزەل ، ژوور .

2- (ئومەر⁽¹⁾ : ب ئومىد.

ئومەر⁽²⁾ : ئەو كەسە ئەوى ژ ئنا خۇ بترسيت) (مصطفى مزورى، 2011، 280) .

ئومەر⁽³⁾ : ئافى كورانە.

ۆ -

1- (ئۇجاخ⁽¹⁾ : كوچك، جەئ قازانى.

ئۇجاخ⁽²⁾ : عەشیرەت.

ئۇجاخ⁽³⁾ : پىرى تەرىقەتى) (مەلا خەلىل مشەختى، 2006، 37).

2- ئۆرە⁽¹⁾ : ئافى گوندەكییە، ل دەفەرا بەروارییان.

(ئۆرە⁽²⁾ : بايى توندی رۆژھەلاتى.

ئۆرە⁽³⁾ : وېرى) (مەلا خەلىل مشەختى، 2006، 37).

ئ - Ê

1- (ئى⁽¹⁾ : بەلى.

ئى⁽²⁾ : ئهى، بۇ گەفكرنى دەيت) (مەلا خەلىل مشەختى، 2006، 34).

2- (ئىخسىر⁽¹⁾ : بى دەنگى) (نعمت حسين باجلورى، 2011، 38) .

ئىخسىر⁽²⁾ : ھەزار .

3- ئىشان⁽¹⁾ : ژاندان.

ئىشان⁽²⁾ : ب دەفۇكا شەبەكى دىتە ئەوینھە) (مەلا خەلىل مشەختى، 2006، 34).

4-(ئیشك)⁽¹⁾: چاقدیڭری و پاراستنا تشتی و ئاگه هداریا ئهوی.

ئیشك⁽²⁾: ئیلهك (مهلا خهلیل مشهختی، 2006، 34).

ئیشك⁽³⁾: نهساخی، بهرسیف، ئهوی ئیشك یا هاتی من.

5-(ئیکانه)⁽¹⁾: تیشکی بهرازی، بهرازی ئیکانه.

ئیکانه⁽²⁾: کورئ بی خویشك و برا، دایك و بابان ئهوی ب تنی ههیه (نعمت حسین باجلوری، 2011، 41).

(ئیکانه)⁽³⁾: بریتییه ژ مروقی بهیز و دهست و لهپ (مهلا خهلیل مشهختی، 2006، 36).

6-ئیکسه⁽¹⁾: ئیکسه، وهکو ماری ئیکسه.

ئیکسه⁽²⁾: زیندی، راسته وخو.

7-(ئیکمال)⁽¹⁾: مالهك ب تنی.

ئیکمال⁽²⁾: ب وانهکی كهفتیه (نعمت حسین باجلوری، 2011، 41).

ی - Î

1-(ئیتراك)⁽¹⁾: زهندهق.

ئیتراك⁽²⁾: زهراڤ.

ئیتراك⁽³⁾: كه رب (مهلا خهلیل مشهختی، 2006، 32).

2-(ئیشك)⁽¹⁾: دارهکی بچویکه وهریسی پی توندکهن (نعمت حسین باجلوری، 2011، 44).

ئیشك⁽²⁾: ئیشکی خانی، کوژی، کوژیک، قورنهت.

3-(ئیشیک)⁽¹⁾: ههلهپهرین.

ئیشیک⁽²⁾: هیرشکرن (مهلا خهلیل مشهختی، 2006، 34).

ب - B

1-با⁽¹⁾: با صورك، نهخوشیهكا مروفايه.

با⁽²⁾: باكهفت، ژبو هیزوكی.

با⁽³⁾: بهلی.

با⁽⁴⁾: وهکو پیشگر دهیت. وهکی بامهرنی، بانهسورا، باکرمان، بامشمش.

- با⁽⁵⁾ : كوهنيلا سهي مي (ديهلئ) ، گورگانه ، خيزانا سهيان ، مهزن دبيژن (ديھلا بايه سهل بهغدايه) .
- با⁽⁶⁾ : نك ، جهم ، بامنه .
- با⁽⁷⁾ : ههوا . مهزن دبيژن: (بانهكه دوو با) ، (بيدەر خه ما بايه) (بيژاني ئاليخاني، 1985، 67-68).
- 2- (بابان⁽¹⁾ : مالبات.
- بابان⁽²⁾ : مهلبه نند.
- بابان⁽³⁾ : ميژنشينه كا كوردى بوو) (مصطفى مزورى، 2011، 287).
- 3- بادار⁽¹⁾ : جهى بهربا وگه لهك ب هربا .
- بادار⁽²⁾ : گيايه كي رهنك زهره ، گه له كي زهره ريس وهر يا پي رهنك دكه ن .
- 4- بار⁽¹⁾ : بارا كه وان.
- بار⁽²⁾ : بارا هه يقى ، ده مي رهخين هه يقى وه كي جوخيني لى ده يت ، كه ساني ن شارمزا دبيژن: سبه هي
- نيسانين خوشيي نه .
- بار⁽³⁾ : بارودوخ ، كاودان .
- بار⁽⁴⁾ : بارى ده وارن. مهزن دبيژن: (كوچهر ئيقارى ته كبير نه كر، سپيدى مالا خو بار نه كر) (ئهمه د قهرنى، 1984، 90).
- بار⁽⁵⁾ : بههر ، پشك .
- بار⁽⁶⁾ : رهخ ، وه كي زيبار ، رويبار .
- بار⁽⁷⁾ : مشه ختبوونا ته يروته والان .
- 5- (بارزان⁽¹⁾ : بهرزيى، بلندى.
- بارزان⁽²¹⁾ : دهقهر بارزان. دهقهر سهر كرده مه لا مسته فا بارزانييه) (مه سعود خالد گولى، 2011، 190).
- 6- باركرن⁽¹⁾ : باركرنا ده مژميړئ.
- باركرن⁽²⁾ : دهوار باركرن .
- 7- (بارپزه⁽¹⁾ : جوړه كي گيايه.
- بارپزه⁽²⁾ : بارانه كا بال گهل) (صباح رشيد قادر، 2000، 23).
- 8- باز⁽¹⁾ : بازه بهر، ئانكو ئه و بهره ئه وي د نيقا ئاقيدا و مروف پي خو ددانيته سهر و ژ ئاقي دهر باز دبیت، كو دبيژنى (بازه بهر).

باز⁽²⁾ : بازین پهز کویقییان .

باز⁽³⁾ : جوړهکې تهیرییه .

باز⁽⁴⁾ : گاډ ، پینگاډ .

باز⁽⁵⁾ : ئاست .

9- (بازیان)⁽¹⁾ : گهلی و دهر بهند.

بازیان⁽²⁾ : باژیرهکه ل کوردستانا عیراقی.

بازیان⁽³⁾ : رهقین.

بازیان⁽⁴⁾ : کو مکرنا (بازی+ان)، کو بازی: نافی بالندهیه کییه (مصطفی مزوری، 2011، 81).

10- باسک⁽¹⁾ : باسکی گیایی .

باسک⁽²⁾ : باسکی پیی ، دریشیا پیی .

باسک⁽³⁾ : باسکی جگاران .

باسک⁽⁴⁾ : باسکی چلی .

باسک⁽⁵⁾ : بهتهنی لحيفی .

باسک⁽⁶⁾ : دبیزنه دارى رمى .

باسک⁽⁷⁾ : دهقه رهکا باکووری ئه سپانییه .

باسک⁽⁸⁾ : گهلهك جار ژ ليك كهفتنى هاتییه، مه هند دیت هه لباسکی ئیک دوو بوون .

باسک⁽⁹⁾ : لقه ، تایه ، شاخه ، باسکی دی، لایهك .

باسک⁽¹⁰⁾ : مهلهفانییا باسکان . مهزن دبیزن: (مهلهفان و باسک و ملین خو)

باسک⁽¹¹⁾ : د نافهه را ئه نیشکا مروقی هه تا پشته له پیدا . مهزن دبیزن: (زیرهکی نه ب باسک

و ملانه)

باسک⁽¹²⁾ : هه لباسکی دارى بوو (ئانکو ل دارى سهركهفت) ، ل گهل پیشگری (هه ل) .

باسک⁽¹³⁾ : هندهك دبیزنه مژانه.

باسک⁽¹⁴⁾ : ئیدییه مهکی جوگرافییه ژ گری (ملی) بچویکتره ئانکو باسکی گری .

11- (بازار)⁽¹⁾ : شار.

بازار⁽²⁾ : سويك، بازار (مهسعود خالد گولی، 2011، 191).

12- باڤ⁽¹⁾ : تام دای ب رهنگهکی وهکی بافزهر ، بافسوور ، بافسپی ، بافزیر ، بافزیف .

باڤ⁽²⁾ : باب، هندهك ژ كوردین باکوور و رۆژئافی، دبیزنه (باب)ی: باڤ.

- 13- بافی⁽¹⁾: باهیف.
- بافی⁽²⁾: یی خەلکی گوندی بافیا بیت(مەسعود خالد گۆل، 2011، 191)، کو گوندهکه ل دهشتا سلیقانهیان. وهکو بیژین: ئه‌ری تۆ بافی؟
- 14- باق⁽¹⁾: باقا پیی .
- باق⁽²⁾: باقا پیقازی، نیړیکا پیقازی ئه‌وا توفره‌شکی دده‌ت .
- باق⁽³⁾: باقا گوشتی، گوشتی گری گوسه و ب ره .
- باق⁽⁴⁾: باقا گولان، که‌فا گولان، ده‌ستکی گولان .
- 14- بال⁽¹⁾: به‌ژن، به‌ژن و بال .
- بال⁽²⁾: زهنکین مروّفی .
- بال⁽³⁾: شه‌پهر، چه‌نگ، زه‌فله‌ک، قرقروک .
- بال⁽⁴⁾: نه‌هنگ، حوت .
- بال⁽⁵⁾: نک، بال منه .
- بال⁽⁶⁾: نیړین، سه‌رنج، بالکیش .
- 15- باله⁽¹⁾: جلکین که‌فن و نوی .
- باله⁽²⁾: له‌وچه، چقیل .
- 16- (باله‌بان⁽¹⁾): بالندی نیچیری.
- باله‌بان⁽²⁾: نافئ ئامیره‌کی مؤزیکیه، کو ب پفکرنی ده‌یته ژهنین (مەسعود خالد گۆل، 2011، 192).
- 17- (باله‌ک⁽¹⁾): هه‌ستییی ملی.
- باله‌ک⁽²⁾: نافئ چپایه‌کی و ده‌فه‌ره‌کی و هوژه‌کی و گونده‌کییه ل کوردستانا عیراقی (مەسعود خالد گۆل، 2011، 192).
- 18- (بالا⁽¹⁾): به‌ژن، به‌ژن و بال.
- بالا⁽²⁾: سه‌ری، ژووری (مەسعود خالد گۆل، 2011، 192).
- 19- (بالین⁽¹⁾): باوده‌ش.
- بالین⁽²⁾: هه‌مبیز.
- بالین⁽³⁾: بالیفک.
- بالین⁽⁴⁾: داری کو دداننه به‌ر ده‌رگه‌هی دا ده‌رگه‌ه فه‌نه‌بیت (مەسعود خالد گۆل، 2011، 32).
- 20- (باهوو⁽¹⁾): شان و قۆل.

- باهوو⁽¹⁾: ئاسۆ (ئەرهممانى حاجى مارف، 1975، 18).
- 21- باو⁽¹⁾: بەربەلاڧ.
- باو⁽²⁾: دەستوور.
- باو⁽³⁾: باوك (ئەرهممانى حاجى مارف، 1975، 15).
- 22- باوان⁽¹⁾: مالباب، بابانى.
- باوان⁽²⁾: دەڧەرەكا نەيلىيانە ل پارىزگەھا دھۆكى (مەسعود خالد گولى، 2011، 33).
- باوان⁽³⁾: برىتتيە ژ (باو+ان)، ئانكو كۆمكرنا بەربەلاڧيىيە.
- 23- باوەر⁽¹⁾: بېروا، ئيمان.
- باوەر⁽²⁾: كەرتهك، سنوورى د نافبەرا دوو زەڧياندا (مەسعود خالد گولى، 2011، 192).
- 24- بايەزىد⁽¹⁾: ئيماندار، باوەردار.
- بايەزىد⁽²⁾: نافى باژىرەكپىيە ل كوردستانا توركييا (مەسعود خالد گولى، 2011، 192).
- 25- بەخشان⁽¹⁾: بەھرە.
- بەخشان⁽²⁾: لىبورىن.
- بەخشان⁽³⁾: نيشانكرن.
- بەخشان⁽⁴⁾: بەخشين (مصطفى مزورى، 2011، 85).
- 26- بەر⁽¹⁾: بەرھاتن، بەرى خۆ ھافىت، ژبو پەزى وچىلان دھىت .
- بەر⁽²⁾: بەروكە، ئەنى، بەرسىنگ .
- بەر⁽³⁾: بەرى تىشتى، رىشت .
- بەر⁽⁴⁾: بەرى ڧىقى، ئەڧ ڧىقىيە يى ب بەرە، بەرھەمدارە . مەزن دىيژن: (دارا خوزىيان
- بى بەرە) (پىزانى ئالىخان، 1985، 79).
- بەر⁽⁵⁾: بەھر، پشك، بار .
- بەر⁽⁶⁾: پىش، بەراھى، بەرى، بەرسىنگى، بەردەرى .
- بەر⁽⁷⁾: ڧرەھى، بەرڧرەھى، پەحنى، پانى .
- بەر⁽⁸⁾: كىپە بەر، كەڧر، مەزنان گوتىيە (بەر ل جھى خۆ يى ب ڧەدرە) .
- بەر⁽⁸⁾: لا، رەخ، ئەو بەرپەھە .
- 27- بەران⁽¹⁾: بەرانى نىر (پەزى سىپى) .
- بەران⁽²⁾: تىبلا بەرانى، پەنجە گەورە .

- 28- بهرمه دار⁽¹⁾ : بهردار ، نك دارى .
 بهرمه دار⁽²⁾ : گيٽه ، د نافيهره دوو كاريٽاندا .
- 29- بهربهن⁽¹⁾ : ديل ، ئيخسير ، ژير دهست .
 بهربهن⁽²⁾ : كومه كا پرچييه ، ل تهنشت سهري .
- 30- بهردانك⁽¹⁾ : تايي ژيري يين دارو باري ، دههمه نين داران .
 بهردانك⁽²⁾ : چهقلكي ته بكى ، دارى دهنه بهرحه لانكى ته بكى .
- 31- بهركار⁽¹⁾ : بهري دهمى شولى .
 بهركار⁽²⁾ : ل بهر كارا دهخل ودانى .
 بهركار⁽³⁾ : بهركارى پيزمانى .
- 32- بهرگ⁽¹⁾ : بهرگى په رتووكى . جلك .
 بهرگ⁽²⁾ : بهش ، پشك .
 بهرگ⁽³⁾ : بهلگى دارى .
- 33- بهرگرى⁽¹⁾ : بهرسينگ گرتن . وهزاره تا بهرگرى .
 بهرگرى⁽²⁾ : پيش گرى ، نك گرى .
- 34- بهرمال⁽¹⁾ : بهرمالى ، بهر دهري خانى .
 بهرمال⁽²⁾ : شه ملكا نقيژان .
- 35- بهروار⁽¹⁾ : سهيرانگه ها چيائى .
 بهروار⁽²⁾ : رخ و رخ .
 بهروار⁽³⁾ : ميژوو ، ريككه فت (مه سعود خالد گولى، 2011، 194).
- 36- بهروارى⁽¹⁾ : بو ريكا بهوار دهيت .
 بهروارى⁽²⁾ : ريككه فتى ، ميژووا پروژانه ، ب شيوه زارى سورانى .
 بهروارى⁽³⁾ : عه شيرته كا مه زنا كوردويه ل قهزا ئاميديي .
- 37- بهرى⁽¹⁾ : ئاشكراكرن ، دياركرن ، خويكرن .
 بهرى⁽²⁾ : بهرى نوكه .
 بهرى⁽³⁾ : ژ بهرى هاتيه ، پيش .
 بهرى⁽⁴⁾ : بى گونه ه ، بى سوچه بهرى .
 بهرى⁽⁵⁾ : فره ه ، بهرى پهروكى .

- 38- بهرى⁽¹⁾ : بهرييا خوارنى .
- بهرى⁽²⁾ : دهشت و لهيلان، بيابان، چولستان .
- 39- بهز⁽¹⁾ : بهزى ، كرهغار .
- بهز⁽²⁾ : بهزى گوشتى ، رونى گيانه وهرى .
- 40- بهست⁽¹⁾ : بهستا بهران .
- بهست⁽²⁾ : بهستن ، جهمه د گرتى .
- بهست⁽³⁾ : زهفيا برنجى بهست، بيّنان .
- بهست⁽³⁾ : گرّيدان ، وهكى دار بهست ، سهر بهست .
- 41- بهستن⁽¹⁾ : بيّنان ، بو زهفيا برنجى دهيت .
- بهستن⁽²⁾ : گرّيدان ، ليكدان ، ليك بهرچيمه كرن .
- بهستن⁽³⁾ : مهيين ، قهرسين ، جهمدين .
- 42- بهش⁽¹⁾ : باهر ، پشك ، پيش ، بار ، پار ، ب شيوه زارى سؤرانى .
- بهش⁽²⁾ : بو گيانه وهرى دهيت ، يى نافچاق سى .
- بهش⁽³⁾ : دمور ، بهد ، بى ئيفله ح ، نه باش ، خراب ، كريّت .
- بهش⁽⁴⁾ : قه بووى ، قه كرى ، چلقى ، كهلاشتى ، كه لشى .
- 43- (به فرين⁽¹⁾ : جهى مشه به فر لى دباريت، تشت و كچا سى و جوان وهكو به فرى).
- به فرين⁽²⁾ : جوړه كى گولييه (مه سعود خالد گولى، 2011، 35).
- 44- بهفل⁽¹⁾ : بهروفاژى .
- بهفل⁽²⁾ : دفن .
- 45- بهلهك⁽¹⁾ : بهلهكا پى ، ئه ندامه كى له شيه .
- بهلهك⁽²⁾ : پنى پنى ، بزنا بهلهك ، بهلهكىن به فرى .
- بهلهك⁽³⁾ : رووه كى ميكو كى، جوړه كى گيايه .
- 46- بهلهم⁽¹⁾ : سينيا مه زن ، سينيا بالافى .
- بهلهم⁽²⁾ : كايا گارسييه ، پهله خى گارسييه .
- بهلهم⁽³⁾ : كهلهك ، سهر ئافى دچن .
- 47- (بهلهنجه⁽¹⁾ : بهناز، نازدار).
- بهلهنجه⁽²⁾ : جوړه كى گولا جوان و بيهنخوشه (مه سعود خالد گولى، 2011، 35).

48- بهن⁽¹⁾ : دارا کهزانا نیږ ، دار بهن .

بهن⁽²⁾ : ریس ، هریا رستی ، بهندک .

49- بهند⁽¹⁾ : بهرسینگ گرتن، سکر، بهنداف. مهزن دبیژن : (ثاف رابوو سکر و بهند بهلاقبوو) .

بهند⁽²⁾ : بهش، پشک، بهندی ئیکی .

بهند⁽³⁾ : بهندا دارا دهمی ل دهواران دکهن، بهندهک ، بهرمهک .

بهند⁽⁴⁾ : بهندا سترانی .

بهند⁽⁵⁾ : بهندهکی کاغهان .

بهند⁽⁶⁾ : بهندکرن ، گریدان ، ههلبهستفانا گهلهک بهحسی بهندا زولفی یاگری .

بهند⁽⁷⁾ : بهنی، عهبد، ما ئهز بهندی ته مه .

بهند⁽⁸⁾ : برکه .

بهند⁽⁹⁾ : جوړهکی گیایی نوژداریییه ، ل چیا شین دبیت .

بهند⁽¹⁰⁾ : کورئ ههلبهستی ، نیفا هوزانی ، پارچهک ژ هوزانی ئانکو ژ ههلبهستی .

بهند⁽¹¹⁾ : ل بهندا تهیه ، ل هیفیا تهیه ، ل ژفانا تهیه .

بهند⁽¹²⁾ : هندهک جاران وهک پاشگر دهیت وهکی دهر بهند .

بهند⁽¹³⁾ : ئیخسیر ، یی بهندکری کری ، بهندیخانه .

50- بهندهک⁽¹⁾ : بهرتفک ، قوسک ، لاستیک.

بهندهک⁽²⁾ : رځهکی باری .

51- (بهندهوار⁽¹⁾ : ئهفیندار، دلدار، شهیدا.

بهندهوار⁽²⁾ : کهسی کو وهلاتی ئهوی داگیرکری بیت و ئهوب خو دهر بهدەر بوویت.

بهندهوار⁽³⁾ : هیفیدار، ژفاندار (مهسعود خالد گولی، 2011، 195).

52- (بهنگین⁽¹⁾ : سالار، مهزن.

بهنگین⁽²⁾ : بهختهوهر.

بهنگین⁽³⁾ : بهنجکرن (مصطفی مزوری، 2011، 295).

بهنگین⁽⁴⁾ : گهنج، سنیلله (مهسعود خالد گولی، 2011، 195).

بهنگین⁽⁵⁾ : نافی کورانہ.

53- بههی⁽¹⁾ : تازی ، شینی . مهزن دبیژن: (چوو بههییا دایی، د کیلیا بابی هه لنگفت).

- بسته⁽³⁾ : ژ بهرخۆ دهرکه تی ، ژ خۆرازی .
- 64-بقر⁽¹⁾ : جۆرهکی دارایه .
- بقر⁽²⁾ : عیناد، کهرب، کین، نهقیان .
- 65- بلووک⁽¹⁾ : بلووکى پۆژ ئاقای .
- بلووک⁽²⁾ : جههکى دهستنیشانکری
- بلووک⁽³⁾ : بلووکى چیمهنتویى.
- 66- بئک⁽¹⁾ : بئکا توتینی .
- بئک⁽²⁾ : دوماهیک .
- 67- بوران⁽¹⁾ : بوخیر، بیهنهکا خوشه ل کۆچکان دهیته رهشاندن.
- بوران⁽²⁾ : عه ورى بارانى.
- بوران⁽³⁾ : نافى كچانه (مهسعود خالد گولى، 2011، 38).
- 68- بووكان⁽¹⁾ : روى دهلال.
- بووكان⁽²⁾ : كۆما پهيقا بووك، ئانكو: بووك+ان.
- بووكان⁽³⁾ : نافى باژیرهكییه ل كوردستانا ئیرانى (مهسعود خالد گولى، 2011، 39).
- 69- بۆر⁽¹⁾ : بلند ، قهلهو ، زر بووی ، گیایی بۆر .
- بۆر⁽²⁾ : بۆرى ئافى ، ئاف د جههکى بهر فرههدا ، (ههره بۆرى بلا کوير بيت) .
- بۆر⁽³⁾ : پیچهکا نقین و راپیچایه .
- بۆر⁽⁴⁾ : دار و بارین تیکرا .
- بۆر⁽⁵⁾ : دهنگى بۆرینا گا رهشایه .
- بۆر⁽⁶⁾ : رهش تال .
- بۆر⁽⁷⁾ : پیژیار .
- بۆر⁽⁸⁾ : ستویر .
- بۆر⁽⁹⁾ : فاریزه (،) ، بیهنوك .
- بۆر⁽¹⁰⁾ : قوربانى .
- بۆر⁽¹¹⁾ : ههسپ . مهزن دبێژن: (ههكه بۆر بهتەر بوو، ههفسار ل سهرى كه ر بوو) (گوتنیت مهزنان، 1986، 1986، 113).
- بۆر⁽¹²⁾ : بوار ، دراو .

70-بۆز⁽¹⁾: دىفن.

بۆز⁽²⁾: پاشى، قوون.

71- (بۆسە⁽¹⁾): ژ دارى دەھىتە چېكرن ب شىۋازى بازىنەيى يان دلى ، ژ دارى مازىي يان بىھوكى يان دارى

مىۋى ،جوتيار بۇ جووتى گاي چىدكەن ، ئامىرەكە ژ ئامىرېن نىرك و ھىنجانان .

بۆسە⁽²⁾: كەمىنە ، بۆسەك قەدا ، كرىارەكا لەشكەرىيە(بەھرام جىرائىل ياسىن (30 / 12 / 2015) .

بۆسە⁽³⁾: بىسە ، ل بەرقەدانا رېكى ، ل بەر دانانا رېكى .

بۆسە⁽⁴⁾: ئامىرى جووتى ، ھىندەك ژ ھىنجانان .

72- بۆش⁽¹⁾: بۇ ترومبىلى دەھىت دەمى بى شوفىر دچىت .

بۆش⁽²⁾: بۇ ئاقا بۆش ، مەزن دىيژن (ئاق بۆش بوو ، ئاش خۆش بوو) .

بۆش⁽³⁾: قالاهى ، بۆشايى .

بۆش⁽⁴⁾: مشە ، پىر ، زەحف .

73- بىبەر⁽¹⁾: بى فىقى .

بىبەر⁽²⁾: تەنگ ، زراف .

بىبەر⁽³⁾: نەبوونا بەران ، زەفيا بى بەر .

74-(بىداد⁽¹⁾): سۆزدار ، خودان سۆز .

بىداد⁽²⁾: پەريشان .

بىداد⁽³⁾: بى رېبەر (مصطفى مزورى، 2011، 307-312).

75-(بىدار⁽¹⁾): نەبوونا داران .

بىدار⁽²⁾: نافى گوندەكئىيە ل دەفەرا زاخۇ .

بىدار⁽³⁾: ژ خەو ھىيارە .

بىدار⁽⁴⁾: دارەكا كونه ل دوماھىكا پاپۇران وەرىسەك تىرا كىشايە بۇ كىشان و گرىدانى ل

بەندەران (مصطفى مزورى، 2011، 90).

76- بىدەر⁽¹⁾: جۇخىن . مەزن دىيژن (بىدەر خەما بايە) .

بىدەر⁽²⁾: دەر پىقە نىنە .

77- بىر⁽¹⁾: بىرا پەزى ، دوتنا پەزى .

بىر⁽²⁾: مەربىر ، مەزن دىيژن (ژن و مىر ، تەفر و بىر) .

- 78-بیساران⁽¹⁾: بى سەر، بى سەرکیش، بى رېبەر.
- بیساران⁽²⁾: كەسپن كو بى گرۆفە و دەلیل ب كۆمەل ھاتبەنە كوشتن.
- بیساران⁽³⁾: نافى گوندەكییه نیزیك باژیری سننە ل رۆژھەلاتا كوردستانى (مەسعود خالد گولى، 2011، 199).
- 79- (بیزار⁽¹⁾: بى ئەزمان، كەر و لال.
- بیزار⁽²⁾: دەستیایی، پەريشان (مەسعود خالد گولى، 2011، 40).
- 80- بېش⁽¹⁾: بارەبى ، ھاریکاری، دەستگرتن .
- بېش⁽²⁾: رەخەكى خانى .
- 81- بېنان⁽¹⁾: دەفى گورگی بېنان (گریدان) .
- بېنان⁽²⁾: زەفى بېنان ، بەستن ، زەفیا برنجى بەستن(مالك لى چىكرن) .
- 82- بېھن⁽¹⁾: بېھنەدان .
- بېھن⁽²⁾: بېھنەكا نەخۆش
- 83- بېر⁽¹⁾: جوړەكى فەخوارنییە .
- بېر⁽²⁾: دەستگەھ و پەركارى(جەي) تەفنى .
- بېر⁽³⁾: چال ، بېرا ئافى .
- بېر⁽⁴⁾: ھزر و بېر ، ھش .

پ - P

- 1- پارە⁽¹⁾: پارچە پشك.
- پارە⁽²⁾: دراف، مەزن دبیژن: (درافى سپى بو رۆژا رەشە) .
- مەلایى جزیرى دبیژیت:
- "وەر ژ قەوسەینان ب میزان بیته دەر جوتەك خەدەنگ
- دى جەگەر بت پارە پارە سیئە تار و مار بت."
- 2- (پاریز⁽¹⁾: پەر ھیز.
- پاریز⁽²⁾: پاریزدار، دەف گرتن ژ ھندەك خوارنان، خۆپاراستن).
- پاریز⁽³⁾: تەرگال.
- پاریز⁽⁴⁾: بوسە.

- پاریز⁽⁵⁾ : هیرش ژ خافلی (مصطفی مزوری، 2011، 313).
- 3- پاس⁽¹⁾ : حمایهت.
- پاس⁽²⁾ : ریژ.
- پاس⁽³⁾ : ئیجازهنامه (مهلا خهلیل مشهختی، 2006، 77).
- پاس⁽⁴⁾ : جوړه ترؤمبیلهکه.
- 4- پاشان⁽¹⁾ : پاشی.
- پاشان⁽²⁾ : پادشاهان.
- 5- پاشی⁽¹⁾ : پشتقه ، قون ، پاشییا گیانهوهری .
- پاشی⁽²⁾ : پشتی هینگی .
- 6- پالا⁽¹⁾ : پاله، کارکه.
- پالا⁽²⁾ : ب شیوهزاری ههورامی (پالا) ئانکو: پیلافا، پیلاو (مهلا خهلیل مشهختی، 2006، 79).
- 7- پالهوان⁽¹⁾ : ئازا، پههلهوان.
- پالهوان⁽²⁾ : ئهو داره یی دئیخنه بن کاریتهی (مصطفی مزوری، 2011، 314).
- 8- پهر⁽¹⁾ : پهری تهیری یان پهری مریشکی ، شهپهر ، بال .
- پهر⁽²⁾ : پهری گوندی ، رهخی گوندی .
- پهر⁽³⁾ : ژمارا ئهوان (20) بیستن و ژ داری کهزانی چیدکه یان داری تویی ، پهرین
- ئاشی)(ناجی طه
- بهرواری، 2000، 44) .
- پهر⁽⁴⁾ : کاغز ، پهری دهفتهری یان پهرتووی .
- 9- پهسار⁽¹⁾ : زنار، کهفری خوړستی و بلند.
- پهسار⁽²⁾ : جهی باران ژئ نهگریت.
- پهسار⁽³⁾ : ههشارگهها نیچیرفانی (مهسعود خالد گولی، 2011، 202).
- 10- پهرگار⁽¹⁾ : جلك (مصطفی مزوری، 2011، 315).
- (پهرگار⁽²⁾ : ئامیرهتی ئهندازهیه، کو وینهیی بازنه یی دهیته چیکرن.
- (پهرگار⁽³⁾ : سهرو بهر، حال، دروم) (مهسعود خالد گولی، 2011، 202).
- 11- پهرؤش⁽¹⁾ : فیانا ژ دل. غهریبی.
- پهرؤش⁽²⁾ : دهمار (مصطفی مزوری، 2011، 101).

- (پەرۆش⁽³⁾ : خەم، کوۋقان، داخا دلى، كەسەر.
- پەرۆش⁽⁴⁾ : نىگەران (مەسعود خالد گول، 2011، 44).
- 12- پەرى⁽¹⁾ : پەرى ژبۆ بويك وزافان ، پەرى فەدان ل دەمى شەهيانان دكەن ، مەزەلكى دكەنە سى و چوار پارچە ب پەروكى .
- پەرى⁽²⁾ : پەرى گوندى ، ئەوى پەرى ، ئەوى لايى ، رەخى .
- پەرى⁽³⁾ : پەرى كاغەزى .
- پەرى⁽⁴⁾ : پەرى مريشكا يان پەرى تەير و تەوالا .
- پەرى⁽⁵⁾ : دەرباز بوو ، تىپەرى ، لى دەربازبوو .
- پەرى⁽⁶⁾ : ستى ، خانم ، زەرى ، خاتوين ، بو ژنېن ماقويل دەيت.
- پەرى⁽⁷⁾ : گوھنېلا پەزى سى يان پەزى رەش. دېژن: نىرى پەرى ئان بەران پەرى) .
- پەرى⁽⁸⁾ : فرى ، ژىقەبوو ، ژى فرى ، بو ئاميرى دەيت وەكى بقرى و داسى .
- 13- پەل⁽¹⁾ : بەش ، پشك ، لەت ، پارچە .
- پەل⁽²⁾ : شاخ .
- پەل⁽³⁾ : پەلا ئاگرى .
- پەل⁽⁴⁾ : شەپۆل ، پىل .
- پەل⁽⁵⁾ : قان ، لا .
- پەل⁽⁶⁾ : لاپەر ، بەرپەر .
- پەل⁽⁷⁾ : ھەردوو دەست وپى .
- 14- پەلك⁽¹⁾ : بەلگ ، ب شىوہزارى كوردېن ئىكەتيا سوفيتيېن كەفن .
- پەلك⁽²⁾ : ل دەستى مروقى رېنجبەر دەين .
- 15- پەنج⁽¹⁾ : پەنجكرن ، تەخديركرن .
- پەنج⁽²⁾ : پەنجى كىتكى(كتكى) ، گيا پەنجك .
- 16- پەنجەر⁽¹⁾ : تايرە پەنجەر بوو .
- پەنجەر⁽²⁾ : پەنجەرا خانى .
- 17- پەند⁽¹⁾ : پند ، پەندا پەزى ، نوژ .
- پەند⁽²⁾ : شيرەت، ئاموژگارى .
- 18- پەى⁽¹⁾ : شدياى، توند، قاييم.

- پەي⁽²⁾ : ل دويش، ل پەي (مەلا خەللىل مشەختى، 2006، 87).
- 19-پېرژىن⁽¹⁾ : پېرژيان.
- پېرژىن⁽²⁾ : پەرژان، ديوارنى لەقەن و دارايە (مصطفى مزورى، 2011، 100).
- 20-پس⁽¹⁾ : كور.
- پس⁽²⁾ : فس. وەكو ئەزمان پس، ئەزمان پس، گوھورينا دەنگى\فا\بۇ\پ\ (مەلا خەللىل مشەختى، 2006، 100).
- 21-پش⁽¹⁾ : سى، مىلاك .
- پش⁽²⁾ : كتك، پشيك .
- 22-پشت⁽¹⁾ : ژ لايى پشتقە (خلف).
- پشت⁽²⁾ : پاش (بعد).
- پشت⁽³⁾ : نەژاد.
- پشت⁽⁴⁾ : ھىز (مەلا خەللىل مشەختى، 2006، 101).
- 23-پشتى⁽¹⁾ : پاشى، پشتى ئەز ھاتىم .
- پشتى⁽²⁾ : پشتى گران .
- پشتى⁽³⁾ : پشتى من پشتيى خۇ كرىيە پشتا خۇ، ھەلبەستقان (ئەحمەد نالبەند) دىبىزىت :
- " ئەوى دۇنيا كرە پشتى ۋى ئىمانا سەرى رشتى "
- 24-پشك⁽¹⁾ : بەھر، پشكا شىرى .
- پشك⁽²⁾ : پشكا دارى .
- پشك⁽³⁾ : پشكا گوشتى .
- پشك⁽⁴⁾ : پشكى دى ھافىنى .
- 25-پل⁽¹⁾ : ئامادە، حازر.
- پل⁽²⁾ : تۆش، تۆر، دارى كو تۆركرى و زارۇك ياريان پىدكەن و دىبىزىنە ئەوى يارىي: تۆرانى يان پلانى يان تۆسانى يان تويسانى (مەلا خەللىل مشەختى، 2006، 102).
- 25-پلە⁽¹⁾ : پلەكا دايى .
- پلە⁽²⁾ : گەلەك بارانا ھاتى، پلەيا كەفتى .
- 26-پلك⁽¹⁾ : خالەت .

پلک⁽²⁾ : مهت .

27- پل⁽¹⁾ : پل⁽¹⁾ (پهلا) كهفت ، باران بارين ، عهرد تير ئاف بوو .

پل⁽²⁾ : پل⁽²⁾ هيللا ، عهرد هيللا د ناف جوتيرا .

28- پوخته⁽¹⁾ : ملخص، كورتكراوه، كورتكرى.

(پوخته⁽²⁾ : هيژا، جوان، تازه.

پوخته⁽²⁾ : گههشتى، فاما) (مهلا خهليل مشهختى، 2006، 95).

29- پورك⁽¹⁾ : پرسك .

پورك⁽²⁾ : پوركا ديكلى .

پورك⁽³⁾ : پوركا گول .

30- (پوخ⁽¹⁾ : ههرشيايى، پلوخ.

پوخ⁽²⁾ : دبیزنه پشکين دارا هيژ قه نه بووى، فيقيي نه گههشتى) (مهلا خهليل مشهختى، 2006، 96).

پوخ⁽³⁾ : ئاखा پوخ، نهرم، نازك.

31- (پور⁽¹⁾ : پرچ ، قژ ، پورا سهرى من وهريايه ، كوردين باكوور وه دبیزنى .

پور⁽²⁾ : بيچاره، ژ حال كهفتى.

پور⁽³⁾ : پورا مى و پورا نير دبیزنى: ئهفدال، عهفدال) (مهلا خهليل مشهختى، 2006، 96).

32- پوز⁽¹⁾ : دفن ، كهپ ، لوت ، بيقل ، كوردين باكوور وه دبیزنى . وهكى جگهر خوين

دبیزيت (بيھنا

باروتى كهته پوزا من) .

پوز⁽²⁾ : قون ، قين ، پاشيا مروفى .

پوز⁽³⁾ : ماش وبرنج ، رهش وسپى تيكهل .

33- پول⁽¹⁾ : ريز .

پول⁽²⁾ : كوم ، پول پول .

پول⁽³⁾ : پولا دارايى(طابع مالي).

34- پى⁽¹⁾ : پى ، قاچ ، لنگ ، ليلاق.

پى⁽²⁾ : گوشتى سهر ددانان ، كوردين بههدينان دبیزنى : پوو، پدوو، پدى .

پى⁽³⁾ : ب ريكا. وهكو: پى دارى، پى تفهنگى، پى ترومبيل.

- 35- پيچہ⁽¹⁾ : پيچاندن ، بيچہ .
- پيچہ⁽²⁾ : پيچہکا نانی .
- پيچہ⁽³⁾ : خيلى، ل دهف هندهك خهلكى بههدينى.
- 36- (پيزان⁽¹⁾ : ناگههدار، پي ناگهه، هايدار.
- پيزان⁽²⁾ : وهفادار، يي قهنجييين خهلكى ژبير نهكهت) (مهسعود خالد گولي، 2011، 205).
- 37- پيش⁽¹⁾ : بهرى ، بهرى من .
- پيش⁽²⁾ : گيانهوهدهكى بچويكه .
- 38- پيشفده⁽¹⁾ : بگره .
- پيشفده⁽²⁾ : ماري يان دوپشكى پيشفدها .
- 39- پيم⁽¹⁾ : پيى من.
- پيم⁽²⁾ : به+من.
- 40- پير⁽¹⁾ : تهخهكا ناييني كوردن ئيزديه .
- پير⁽²⁾ : مروفي نافسالقهچووى ، مروفي دانعمر، كال: كوردن باكوور دبيژنى .
- 41- (پيزوك⁽¹⁾ : پيفازوكا مويان(بصيله الشعر)
- پيزوك⁽²⁾ : هينانا دهرا تشتى ژ ره و ريشالان.
- پيزوك⁽³⁾ : گيايهكى بهارييه، هندهك دبيژنى پيقوك) (مهلا خهليل مشهختى، 2006، 80-90).
- 42- پيس⁽¹⁾ : چريك .
- پيس⁽²⁾ : قريژى .
- 43- پيشك⁽¹⁾ : پيشكى برنجى .
- پيشك⁽²⁾ : ههش ، زروكه ، چيلك ، دارين زراف .
- 44- پيشهر⁽¹⁾ : پيشهري ناشى .
- پيشهر⁽²⁾ : ههر تشتى ب پيشانى دپيشن .
- 45- پيل⁽¹⁾ : باترى .
- پيل⁽²⁾ : پاره ، دراف .
- پيل⁽³⁾ : پيلهك يى ب جلكانقه .
- پيل⁽⁴⁾ : پيلي دوميني .
- پيل⁽⁵⁾ : دهست .

T - ت

- 1- تا⁽¹⁾ : تايەكى جلكان .
- تا⁽²⁾ : تايى ترازيى ، رەخەكى لەبكى ترازيى .
- تا⁽³⁾ : تا ، تايى دارى، تايى دەرزی ، داڧا دەرزی .
- تا⁽⁴⁾ : تا ، لق ، شاخ ، چەق ، چقل .
- تا⁽⁵⁾ : لايەكى بارى ، تايەكى بارى ، تابار ، جەمبە .
- تا⁽⁶⁾ : نەخۇشپىيەكا مروفاتىيە ، نەساخى .
- تا⁽⁷⁾ : ھەتا ، ھەتا ، ھەتا ، ھەتا ، ئالاقەكى رېزىمانىيە .
- 2- (تاپۇ)⁽¹⁾ : تاپۇيا خانىيان و ئەردان، سەنەد دانە ژ لايى حكومەتپە بۇ خودان ملكان.
تاپۇ⁽²⁾ : دپو (مەلا خەلىل مشەختى، 2006، 105).
- 3- (تارا)⁽¹⁾ : خىلى (ھىزار)، ھىزارا سۇرا دداننە سەر سەرى بويكى.
تارا⁽²⁾ : چوو و بۇ ھەتاھەتايى ئاوارەبوو (مەسعود خالد گولى، 2011، 49).
- 4- تازە⁽¹⁾ : جوان ، رەند ، سىپەھى، خوشكۆك .
تازە⁽²⁾ : نوى . ب شىوہزارى سۇرانى.
- 5- تازى⁽¹⁾ : بەھى ، شىنى ، مرنا كەسەكى .
تازى⁽²⁾ : تازى ، پويت ، پويس ، بى جلك .
- 6- (تاژى)⁽¹⁾ : گيانەوەرەكە، ژ گرۇپى سەيانە.
تاژى⁽²⁾ : بەرەبابەكى عەرەبانە (مەلا خەلىل مشەختى، 2006، 106).
- 7- تاڧ⁽¹⁾ : تاڧا بارانى، تاڧا تەركى ، دەڧەرا ئامىدىيى دىيژنى .
تاڧ⁽²⁾ : ھەتاڧ ، پوناھىيا رۇژى ، دەڧەرا زاخو و سىمىلى دىيژنى .
- 8- (تال)⁽¹⁾ : تەحل.
تال⁽²⁾ : رەنگى زەرى تارى.
- تال⁽³⁾ : مازىيى قوتاي (مەلا خەلىل مشەختى، 2006، 107).
- 9- (تالە)⁽¹⁾ : گياندەركى رەشى ئەسمەر .
تالە⁽²⁾ : نەشرىن (ئەورحمانى حاجى مارف، 1975، 18).
- 10- (تان)⁽¹⁾ : ئاخشتىن ب تىڧل و مەبەستدار.

تان⁽²⁾ : تانوكيڻ ددنه دورا رھز و بيستان و مالات و ھەر تشتهكى (مەلا خەليل مشەختى، 2006، 108).

11- تەبا⁽¹⁾ : ل گەل، پيڭفە، تفاق.

تەبا⁽²⁾ : نافېرن، فەنا، ھەدەر (مەلا خەليل مشەختى، 2006، 109).

12- تەبەق⁽¹⁾ : تەبەقا نانى .

تەبەق⁽²⁾ : قات ، ئەف ئافاھىيە چەند تەبەقە ؟

تەبەق⁽³⁾ : تەبەقا دەنگى، تەبەقا دەنگى ئەوى چەوايە ؟

13- تەپ⁽¹⁾ : تەپك ، ل دەمى ل بەر چويچكان فەدەن، دا بکەفنى .

تەپ⁽²⁾ : تەپك ، ل دەمى ياريكەر ياريا پى دكەن .

تەپ⁽³⁾ : پەحنكا دەستى، ل دەمى مروف ب ئىكى دادەت .

تەپ⁽⁴⁾ : گر ، كوردىن باكوور دبىژنى ، ژچيايى بچويكتره .

تەپ⁽⁵⁾ : تەپ.

تەپ⁽⁶⁾ : مژ ، تەم ، دومان .

تەپ⁽⁷⁾ : تەپە لىدا .

تەپ⁽⁸⁾ : ھايزخو نامىنىت ، تەپھاتى .

14- تەپك⁽¹⁾ : تەپ ، ياريكەر ياريان پىدكەن .

تەپك⁽²⁾ : تەپكا چويچكان ل دەمى دكەفنى.

15- تەخت⁽¹⁾ : تەختى سەردنقن .

تەخت⁽²⁾ : راستكر ، تەخت كر .

16- تەر⁽¹⁾ : دارا تەر ژنوى چىبوويە (گەھشتىيە) .

تەر⁽²⁾ : شل ، تەر بو ئافى .

17- تەرازوو⁽¹⁾ : ميزان.

تەرازوو⁽²⁾ : نافى ستىرەكىيە.

18- تەرخان⁽¹⁾ : قەلەو، پەرگوش.

تەرخان⁽²⁾ : ئامادە (مەلا خەليل مشەختى، 2006، 112).

19- تەرزە⁽¹⁾ : تەرگە، گزئوك.

تەرزە⁽²⁾ : ماقويل.

- تەرزە⁽³⁾ :خوار (مصطفیٰ مزوری، 2011، 104).
- 20- تەرم⁽¹⁾ : چەندەك ، كەلەخ .
- تەرم⁽²⁾ : تەرمى خانى ، بەرسىنگى خانى.
- 21- تەر⁽¹⁾ : شەھ گرتى يان شل.
- تەر⁽²⁾ : نازك ، پوخ ، تفقى(قەلەو) .
- 22-(تەراش⁽¹⁾ : تەراشىن.
- تەراش⁽²⁾ :تايىن داربەرى يان مازىيان، كو ھىشتا تراشوكن (مەلا خەلىل مشەختى، 2006، 112).
- 23- تەشت⁽¹⁾ : شنگالى دىيژنى ، تىشت ، خوارنا سپىدى .
- تەشت⁽²⁾ ، ئامانەكى مەزنە، جلكان تىدا دشون ، تەشت .
- 24-تەقىان⁽¹⁾ : پەقىن.
- تەقىان⁽¹⁾ : رەقىن.
- 25-(تەن⁽¹⁾ : لەش.
- تەن⁽²⁾ : ب (ت)ا قەلەو دىبىتە ھزار كيلو (مەلا خەلىل مشەختى، 2006، 117).
- 26- تەنگ⁽¹⁾ : دژى فرەھىيى ، بى زاخ ، مەزن دىيژن (ئاف دكەڧىتە جەئ تەنگ) .
- تەنگ⁽²⁾ : شویتكا كورتانى ، تەنگا ھەسپى و ھىستى و كەران ، تەنگا دەواران.
- 27-(تەوەرە⁽¹⁾ :پىرى تەرىقەتى.
- تەوەرە⁽²⁾ :داسكا داران، تەورداس (مەلا خەلىل مشەختى، 2006، 119).
- 28-(ترىفە⁽¹⁾ : تاڧا ھەيڧى، تىشكىن ھەيڧى.
- ترىفە⁽¹⁾ : ئىشەكە گيانەودەران ژ تىھنا و بى ئافى دگريت (مصطفیٰ مزوری، 2011، 105).
- 29- تر⁽¹⁾ : تر ، بايى نەفسى ، مەزن دىيژن: (مالى ب تر ھاتى ، دى ب فس چىت) ، (ترا فەقىران يا ب دەنگە) .
- تر⁽²⁾ : يا تر كرىيە ، برى ، ژىڧەكرى .
- 30- تفر⁽¹⁾ : تفر ، جوړە پرووہكەكە .
- تفر⁽²⁾ : تفرى ئاشى .
- 31- تلمسك⁽¹⁾ : تلمسكا ترى ، چەند ترى پىڧە، ژ ئىشى بچويكتره .
- تلمسك⁽²⁾ : تلمسكا گوھى، بنى گوھى .

- 32- تلى⁽¹⁾ : تىل ، تىلىن دەست و پىيان، كو ژمارا ئەوانان (20) بىست تىلن . مەزن
 دىيژن:(ئافى دا سەر، چ بھۆستەك بىت، چ چوار تلى.)
 تلى⁽²⁾ : تلىا ترى .
- 33- تورە⁽¹⁾ : ئەدەب ، وئىرە .
 تورە⁽²⁾ : سل ، تورە بوون ، نەئاش ، پىندقى ، تىنتىرى .
 تورە⁽³⁾ : يى ب تورەيە .
- 34- توك⁽¹⁾ : خەلەك ، كقانوك ، بازەنە .
 توك⁽²⁾ : ئافى تەيرەككەيە .
- 35- توور⁽¹⁾ : تىقەر .
 توور⁽²⁾ : توورا ماسىيان .
- 36- (تۆپ⁽¹⁾ : جۆرەكى چەككەيە.
 تۆپ⁽²⁾ : تەبە.
 تۆپ⁽³⁾ : گىشت) (مەلا خەلىل مەشەختى، 2006، 126).
- 37- تۆخ⁽¹⁾ : تارى.
 (تۆخ⁽²⁾ : بىلىدبوونا موويان و تىكئالىيان) (مەلا خەلىل مەشەختى، 2006، 127).
- 38- (تۆرىن⁽¹⁾ : زىزبوون، قەھرىن، ژىنكا سىلسلۆك.
 تۆرىن⁽²⁾ : ژىنكا تۆرەقان.
 تۆرىن⁽³⁾ : ب تۆرە، ب پەوشت.
 تۆرىن⁽⁴⁾ : دلبەر، ئەفەندار، شەيدا) (مەسعود خالە گول، 2011، 51).
- 39- تىدا⁽¹⁾ : ژوورقە ، ئاقدا ، چوو تىدا .
 تىدا⁽²⁾ : پىرادا ، ملجەم تىدا .
- 40- (تىلى⁽¹⁾ : جوان.
 تىلى⁽²⁾ : نەزان) (كەسەر ياسىن مەمەد، 2009، 61).
- 41- تىن⁽¹⁾ : قەزەن ، ھىز ، گەرماتى .
 تىن⁽²⁾ : ھاتن.
- 42- تى⁽¹⁾ : ب (ت) اسفك ، سى (سوى) ، سوي عەردى تەنگ و بىلىد ، تى تى رامانا ئەوئ تىل
 تىل .

- تى⁽²⁾ : ب(ت) اسروشتى ، براى مېرى ژنكى ، تىيى منە ، براى زەلامى منە .
- تى⁽³⁾ : ب(ت) اسقك ، دەرز ، تىك ، تىكا دەرگەھى .
- تى⁽⁴⁾ : جورەكى فيقييه و يى خوشه ، توى ، تى هيرك ، تى شەمبى ، تى رەشك ، خيزانا تىيى ، ب (ت) اسقك .
- 43- (تيتك)⁽¹⁾ : پرچ ، چەند دافەك ژ پرچى ، بەرچەم ، قز (هوشيار نورى لەك ، 2008 ، 33) .
- تيتك⁽²⁾ : تيتكى خيارى ، خيارى بچويك .
- 44- (تيپ)⁽¹⁾ : تىپا كارەبى ، لسقە .
- تيپ⁽²⁾ : تىپا مۆزىكى ، كۆم .
- تيپ⁽³⁾ : پىت ، ئەليف و بى (عەلى ناجى عتار ، 2010 ، 429) .
- 45- (تيرە)⁽¹⁾ : ئەندازەكى عەردىيە .
- تيرە⁽²⁾ : تاريك .
- تيرە⁽³⁾ : عەشیرەت ، نەتەوہ (مەلا خەلیل مشەختى ، 2006 ، 120) .
- 46- (تير)⁽¹⁾ : تىشتى تير ، نەرون ، كوسپە ، دۆبە ، چر ، خەست .
- تير⁽²⁾ : تىروكفان ، چەكى كەفن .
- تير⁽³⁾ : پارچە ، لەت .
- تير⁽³⁾ : نافى ستيرەكا مەزنە (مصطفى مزورى ، 2011 ، 108) .
- 47- تيرك⁽¹⁾ : تيركا ميوى .
- تيرك⁽²⁾ : تيركى تىشت ھلگرتنى .
- 48- تيرى⁽¹⁾ : تىرىيا گوندورى ، تىرىيا خيارى ، شاك .
- تيرى⁽²⁾ : ژ رويشيان مەزنترە ، چەقەل .
- تيرى⁽³⁾ : نانئ تەنك يى سيلى .
- 49- (تيرىژ)⁽¹⁾ : دەھمەن .
- تيرىژ⁽²⁾ : يارىا دامانى .
- تيرىژ⁽³⁾ : تير رىژ (مەلا خەلیل مشەختى ، 2006 ، 120) .
- 50- تىژ⁽¹⁾ : بسمارا تىژ ، ئاميرى سەرخوش ، دپ ، سەرزراف ، خىچ .
- تىژ⁽²⁾ : فلفلا تىژ ، دژوار ، تام تىژ .

ج - C

- 1- (جaban⁽¹⁾) : جاوان، گافان، گاوان.
جaban⁽²⁾ : زهلام باش و ئيك ژ هه قالين پيغه مبهري بوون، سلاف لي بن و كورده و خهلكي
سليمانيني بوو (مصطفى مزوري ، 2011 ، 331).
- 2- (جاران⁽¹⁾) : هندهك جاران.
جاران⁽²⁾ : پوژين بهري (مهلا خهليل مشهختي، 2006 ، 136).
- 3- جاش⁽¹⁾ : جه حشي كهري يي بجويك .
جاش⁽²⁾ : خوڤروش ، خائين .
جاش⁽³⁾ : جه حش كرن ، ژن ماركرنا دوو جاري هه ر ئه و ژن و ميړ .
- 4- جان⁽¹⁾ : جوان ، خشكوك .
جان⁽²⁾ : رح ، جاني من . مهزن دبيژن: (حه كيما ن جان هنداكر).
- 5- (جام⁽¹⁾) : شويشه، جامخانه.
جام⁽²⁾ : ئامان (مصطفى مزوري ، 2011 ، 110).
- 6- (جهباري⁽¹⁾) : جوړهكي ترييه
جهباري⁽²⁾ : عه شيره ته كا كوردانه (مهلا خهليل مشهختي، 2006 ، 137).
- 7- جهرگ⁽¹⁾ : ميلاك .
جهرگ⁽²⁾ : نيڤهك، كرؤك، ناوك.
- 8- (جهلاد⁽¹⁾) : كهوي سهرداري.
جهلاد⁽²⁾ : سهربري (مهلا خهليل مشهختي، 2006 ، 139).
- 9- (جهلال⁽¹⁾) : رويبار، زي.
جهلال⁽²⁾ : چه م.
جهلال⁽³⁾ : خيله كا مه زنا كورده (مصطفى مزوري ، 2011 ، 337).
جهلال⁽⁴⁾ : نافي كوران.
- 10- جهلهب⁽¹⁾ : جهلهبي پهزي ، كو ما پهزي ، گهلهك پهز . مهلايي جزيري دببژيت:
"كوشتي يين ديدار و ديني يي خهطا هه ر دهه سهدن
هه ر سه هه ر ديسا ژ نوو وين تينه كيړي سهد جهلهب"

- جەلەب⁽²⁾ : ھەڧسار ، سەر ھەڧسار ، ھەڧسار ئ دەواران .
- 11- (جەوشەن⁽¹⁾ : زرى(درع).
جەوشەن⁽¹⁾ : ئافى گولەكئيه) (مصطفى مزورى ، 2011 ، 110).
- 12- جفت⁽¹⁾ : جووت (زوج).
جفت⁽²⁾ : نەرەحەتى بۇ ئافرەتان دەيت.
- 13- (جفتە⁽¹⁾ : مووكئش.
جفتە⁽²⁾ : دراوئزا سەعەتچيان) (مەلا خەلىل مشەختى، 2006 ، 142).
- جفتە⁽³⁾ : جوۆرەكى چەكئيه.
14- (جل⁽¹⁾ : جلى دەواران.
جل⁽²⁾ : جلكئ مروقان.
جل⁽³⁾ : مروقئ تەمبەل و بئكار) (مەلا خەلىل مشەختى، 2006 ، 144)..
- 14- (جندى⁽¹⁾ : دەلال، جوان، خشكوك) (مەسعود خالد گولى، 2011 ، 214).
جندى⁽²⁾ : سەرباز.
- 15- جوان⁽¹⁾ : جان ، تولاز ، گەنج ، جئىل ، لاو .
جوان⁽²⁾ : كن .
- 16- (جوبار⁽¹⁾ : جوكا مەزن يا ئافى.
جوبار⁽²⁾ : ئافى عەشیرەتەكا كوردە) (مصطفى مزورى ، 2011 ، 334).
- 17- جوت⁽¹⁾ : جوتك ، جئمك ، دوو .
جوت⁽²⁾ : جوتيار .
- 18- (جوخين: جوكا خوئنى.
جوخين: بئدەر.
- جوخين: روناھئيهكا وەكى بازنەكى ل دۆر ھەيئى دزقريت) (مصطفى مزورى ، 2011 ، 111).
- 19- جوئ⁽¹⁾ : زادى بجى پاشى بخو .
جوئ⁽²⁾ : دەستەكى(جوئنهكا) سەر و پئان .
- 20- (جو⁽¹⁾ : جەھە(شعير)، ب ھندەك شيوەزاران
جو⁽²⁾ : جوكا ئافى) (فاضل نظام الدين، 1989 ، 157).
- 21- (جوۆر⁽¹⁾ : جوۆكول، مەھەندسى نەخشەكئشانا جوۆكان.

جۆبر⁽²⁾: گيانەوهرەكى بچويكه (مهلا خەليل مشەختى، 2006، 142).

22- (جۆش⁽¹⁾: هەلچوون، گەرمكرن.

جۆش⁽²⁾: تابۆكى كەفرى (فاضل نظام الدين، 1989، 157).

23- (جۆمەرد⁽¹⁾: جوامير، خۆەشمروۆ.

جۆمەرد⁽²⁾: ميرخاس، ئازا، دليّر (مهسعود خالد گولى، 2011، 214).

جۆمەرد⁽³⁾: نافى كورانە

24- (جیل: جوان و جیل، جحیل، تۆلاز، گەنج.

جیل: جل (ب دەفۆكا شەبەكى) (مهلا خەليل مشەختى، 2006، 140).

25- جيلك⁽¹⁾: رپف، ميین حەرام، ل دەفەرا كوردین باكوور، ميین بنى زكى.

جيلك⁽²⁾: هەش، زروكه، ل دەفەرا بەهدينان.

چ – Ç

1- چاپان⁽¹⁾: جۆرهكى پەروكيبه.

چاپان⁽²⁾: يابان، نافى وەلاتەكيبه.

2- چار⁽¹⁾: چاره سەرى.

چار⁽²⁾: چوار، ژمارە (4).

3- (چارە⁽¹⁾: چارهكرن.

چارە⁽²⁾: پەردە.

چارە⁽³⁾: بەخت (مهلا خەليل مشەختى، 2006، 148).

4- (چار چرا⁽¹⁾: چوار چرا.

چارچرا⁽²⁾: مەيدانەكە ل نيڤا باژيرى مەهابادى ل كوردستانا ئيرانى، كوقازى محەمەد و

هەفالىن ئەوى ل ویرى هاتنە سیدارهكرن (مصطفى مزورى، 2011، 113).

5- چافك⁽¹⁾: بەرچافك، عەينە، كەشمە، چاويلكە.

چافك⁽²⁾: كونا بنى تەنويرى.

چافك⁽³⁾: نەخۆشيبەكە ل زارۆكان دەيت.

- 6-چاك⁽¹⁾: قەنج، باش.
- چاك⁽²⁾: د ھەورامیدا ب واتايا دەھمەن دەھت (مەلا خەلیل مشەختی، 2006، 150).
- 7-چال⁽¹⁾: پەرۆكەكا ژنانە .
- چال⁽²⁾: جوۆرەكی بزنانە ، بزنا چال ، ناڤ چاڤ سپی .
- چال⁽³⁾: كوور ، كەند ، قور ، بیرا ئاڤی .
- چال⁽⁴⁾: رەش بوۆر.
- 8-چام⁽¹⁾: عبرەت، گرفتاری، بەلا.
- چام⁽²⁾: دارەكی زوۆر بلند و مكوم و جوانە، دبێژنی داری چامی (مەلا خەلیل مشەختی، 2006، 151).
- 9-چاند⁽¹⁾: رەوشەنبیری .
- چاند⁽²⁾: چاندنا تشتی .
- 10-چاوگ⁽¹⁾: سەرچاوی پەیفی، ژیدەر، چافكانی.
- چاوگ⁽²⁾: دەستەكی چیلکین ھشك بوۆ ناگر ھلكرنی (مەلا خەلیل مشەختی، 2006، 152).
- 11-چەپ⁽¹⁾: خوار .
- چەپ⁽²⁾: ملی چەپی .
- 12- (چەپەر⁽¹⁾: سەنگەر.
- چەپەر⁽²⁾: دغدیلك.
- چەپەر⁽³⁾: مەئمووری پۆستەیی (مەلا خەلیل مشەختی، 2006، 153).
- 13-چەرخ⁽¹⁾: تایرین عەرەبانین كەفن ، خرخال ، دولاب .
- چەرخ⁽²⁾: رۆژگار ، زەمان ، دەم ، وەخت ، سەد سال ، سەدە .
- چەرخ⁽³⁾: گەر .
- چەرخ⁽⁴⁾: ئامیری ناگر ھلكرنی ، چەقماق .
- چەرخ⁽⁵⁾: ئەو ئامیری سەربیرا دانن و ئاڤی پی ھلدكیشن .
- 14- (چەفریکە⁽¹⁾: چەوریكە، بالندەكی رەنگ خاكییە.
- چەفریکە⁽²⁾: ناڤی گوندەكییە ل كوردستانا عیراقی (مەلا خەلیل مشەختی، 2006، 155).
- 15-چەقەل⁽¹⁾: تیری، كوژ رویشیان مەزنترن .
- چەقەل⁽²⁾: ئیلچی (رەشەكین ئاغایی) .

- چەقەل⁽³⁾ : چەقەل داری .
- چەقەل⁽⁴⁾ : گوندەكە دكەفیتە رۆژئافایى كوردستانى، ل بن خەتى ل قەزا كوبانى .
- 16-(چەقەوانە⁽¹⁾ : ئامرازەكى كەیفییه .
- چەقەوانە⁽²⁾ : كۆمبونا جەماعەتەكى بۆ گویز و باهیف شكاندنى (مەلا خەلیل مشەختى، 2006، 155).
- 17-(چەقمەلاست⁽¹⁾ : سترانەكا كوردییا كەفنه .
- چەقمەلاست⁽²⁾ : ئافە ماست (مەلا خەلیل مشەختى، 2006، 155).
- 18- چەك⁽¹⁾ : زیڕین ژنان .
- چەك⁽²⁾ : سیلەح ، چەكى شەرى .
- 19-(چەلەبى⁽¹⁾ : نەرم و رەحەت .
- چەلەبى⁽²⁾ : كەسىن دەولەمەند .
- چەلەبى⁽³⁾ : زەلامین ماقویل (مصطفى مزورى ، 2011 ، 341).
- 20-(چەلەمە⁽¹⁾ : گرفت .
- چەلەمە⁽²⁾ : دوو هەستییىن ئاف سینگى)(مەلا خەلیل مشەختى، 2006، 156).
- 21- چەم⁽¹⁾ : رۆیبار ، ب شیوازین كوردین باكوور .(پەرتوووی هەكارى) دبیژیت:
- "ئەف بەحر و چەم و رووبارەكانى
بى سەكنە مروورن ئەو زەمانى"
- چەم⁽²⁾ : زەفیین مەزن یین بەرئاف ، سۆران دبیژن: (چەم بى چەقەل نابن) . كرمانج
دبیژن: (چ چەم دبی جو نینن).
- 22-چرا⁽¹⁾ : روناھى، لەمپە .
- چرا⁽¹⁾ : بۆچى؟ سەرچى؟ ژبەر چى؟ ل باكوور بكاردەیت .
- 23-(چرە⁽¹⁾ : دەحل، بيشەلان، جەنگەل .
- چرە⁽²⁾ : گوندەكە ل دەقەرا مەقلوب (مەلا خەلیل مشەختى، 2006، 162).
- 24-(چرف⁽¹⁾ : چرفا ل لەشى دكەفیت .
- چرف⁽²⁾ : روناھىیا بریسیان (مەلا خەلیل مشەختى، 2006، 163).
- 25- چر⁽¹⁾ : تیر ، نەروھن ، تشتى تیر پشتى ئافا ئەوى كیم دبیت .
- چر⁽²⁾ : پتەو ، قايم ، مۆكم ، ئەف پەرۆكە چەندى چرە ؟
- چر⁽³⁾ : دلوپ ، چۆر ، تنۆك ، پەشك (چرا ئافى تیدا نینە ؟ چرا شیرى تیدا نینە ؟) .

- چېر⁽⁴⁾ : پړژد ، پرهزىل ، مړوځه كې چه ندى چېر؟
- چېر⁽⁵⁾ : چېر، نهغه چهنه چېر دريژره ؟
- چېر⁽⁶⁾ : كه رهسته كې نويسه ك ب مړوځه دمينيت .
- چېر⁽⁷⁾ : نهغه نانه يې چېر .
- 26- چېر⁽¹⁾ : جوړه كې نه خوځيايه تووشى بچويكېن سافا دبیت .
- چېر⁽²⁾ : چېرکه ، له زوگه ی ئاوی .
- چېر⁽³⁾ : گيايې بچويك، ل دهمې نوى شين دبیت .
- چېر⁽⁴⁾ : كوسپه . مهبهست ژ كوسپه ی نهو تشته نهوې دكهفیته بنې دولكې ته حینی.
- چېر⁽⁵⁾ : نه خوځيا دار و شتلان .
- 27- چېر⁽¹⁾ : گوللا تغهنگې يا چرويكه .
- چېر⁽²⁾ : قهلس، به خیل .
- 28- چېر⁽¹⁾ : چقا دارى .
- چېر⁽²⁾ : چريسكا ئاگرى .
- چېر⁽³⁾ : شاخ .
- 29- چېر⁽¹⁾ : بهرهغه ، قيت ، زيرهك ، جفت ، هشيار .
- چېر⁽²⁾ : تشتي گهلهك كيّم ، ئاف چېر بوو ، كوردېن باكوور وه دييژن ئانكو ئاف هسك بوو .
- چېر⁽³⁾ : دهنكي خولهكا دهمژميړي ، دهنكي دلوپا ئاقييه .
- چېر⁽⁴⁾ : چ تشتهك .
- چېر⁽⁵⁾ : طهعن ، تانه .
- 30- چېر⁽¹⁾ : نانه كې كوردييه، گهلهك يې نازك و نهرمه .
- چېر⁽²⁾ : دوشافا گهلهك كهلياى (مهلا خهليل مشهختى، 2006، 163).
- 31- چېر⁽¹⁾ : ژماره (40).
- چېر⁽²⁾ : پيځه ماى، لينج، چهسپ، بهرامبهر (لزج) اعره بى دهيت (كهسهر ياسين محهمه د، 2009، 61).
- 32- چېر⁽¹⁾ : تا ، لق ، تايي دارى ، ب شيوه زاري سورانى ، شاخ .
- چېر⁽²⁾ : چېريك ، پرهزىل ، پړژد .
- چېر⁽³⁾ : ميشا چېر ، بهلاخو ژ مړوځى فهناكهت ، نهغه ميشه يا چېر .

- 33-چنى⁽¹⁾ : توچ نىنى ؟
- چنى⁽²⁾ : پاچىن نانى ، پرت وپارچىن نانى يىن ژبەر خوارنى ماين ، چەنى .
- چنى⁽³⁾ : پنى ، چنى چنى .
- چنى⁽⁴⁾ : چنگ (پارچە نانى وشك) .
- چنى⁽⁵⁾ : كرنا دهرامەتى ، چنىنا دهرامەتى ، چنىنا فىقى ، ژيڤه كرنا دهرامەتى .
- 34-چىر⁽¹⁾ : جوړهكى بزنانه ، بزنا چىر .
- چىر⁽²⁾ : چەپ وچىر .
- (چىر⁽³⁾ : مېرخاسى. مه لايى جزيرى دبیژیت:
- "ژ به حرا قولزما میران بفولسى گوهر چینم
د به حسا عيلم و تهفسیران تو دهریايان وه نابینم
ژ میر و بهگله و چیران غولامى میر عماد دینم"(مصطفی مزوری ، 2011 ، 343).
- 35-(چیل⁽¹⁾ : سۆر، چیلەسۆر، سۆرى چاقشین، دهق ب کهنین
چیل⁽²⁾ : مییا کهوی) (مهلا خهلیل مشهختی، 2006، 158).
- 36-(چیلە⁽¹⁾ : نانئ رەز و بیستانان.
چیلە⁽²⁾ : پیکهنین، تان) (مهلا خهلیل مشهختی، 2006، 158).
- 37-چیمهن⁽¹⁾ : میړگ، عهردی فریزیدار.
چیمهن⁽²⁾ : ریځرن، هاتن و چوون) (مهلا خهلیل مشهختی، 2006، 158).
- 38-چین⁽¹⁾ : پارچه .
چین⁽²⁾ : خال .
- چین⁽³⁾ : چینا ههژاران ، چینا کاربه دهستان ، تهخه .
- چین⁽⁴⁾ : کوّمهل، جڤاك .
- چین⁽⁵⁾ : نهخش، نیگار .
- چین⁽⁶⁾ : وهلاتی چینی .
- 39-چینگ⁽¹⁾ : یاریه کا فولکلورییه .
چینک⁽²⁾ : توخمه کی گیایه، کو دهیته خوارن .

ح – H

- 1- (حهپه⁽¹⁾: دهنگی ږهوینا سهیه) (مهلا خهلیل مشهختی، 2006، 167).
حهپه⁽²⁾: قهلهو.
- 2- ههریر⁽¹⁾: جوړه قوماشهکه.
ههریر⁽²⁾: نافى دهشتهکيه. ل پاريزگهها ههوليرئ
- 3- ههفتیار⁽¹⁾: جوړهکى گيانهوهرايه .
ههفتیار⁽²⁾: ههفت يار .
- 4- ههلان⁽¹⁾: تواوه، ههليان.
ههلان⁽²⁾: جوړهکى بهرييه. خانييان پى چيدکهن.
- 5- (ههلهبچه⁽¹⁾: شارهکى جوانى کوردانه.
ههلهبچه⁽²⁾: ههلهبى بچوک) (مهلا خهلیل مشهختی، 2006، 169).
- 6- (ههمرين⁽¹⁾: سؤر، ب ږهنگى سؤرى.
ههمرين⁽²⁾: نافى چييايهکييه ل کوردستانى) (مهسعود خالد گولى، 2011، 219).
- 7- ههوا⁽¹⁾: ههوا دايکا مروځان، ئادهم و ههوا.
(ههوا⁽²⁾: ههوا، ل هندهک دهقههراڼ دبيژنى: ههوا.
ههوا: نهفراسى) (مهلا خهلیل مشهختی، 2006، 170).
- 8- (ههياس⁽¹⁾: پهنجا باسکى پى تهيران.
ههياس⁽²⁾: کهبهند ، شويتک، کهمهههکه بو ژنان دهاته بکارهينان(مصطفى مزورى ، 2011، 347).
- ههياس⁽³⁾: نافى تهيرکى سليمان پيغهمبهرييه(سلاڅ ل سه ر بن)، هدهد.
- 9- (ههيران⁽¹⁾: ههيرى، مهندههوش، سهرسوورماى.
ههيران⁽²⁾: نافى مقامهکا سترانا کوردييه، کو ل دهوړوبهريى باژيرئ ههوليرئ ناقداره)
(مهسعود خالد گولى، 2011، 219).
- ههيران⁽³⁾: قوربان. نهز ههيرانى ته بم.
- 10- (هندولى⁽¹⁾: مهشک، ب کنايهت بو مه مکين مهزن بکاردهيت.
هندولى⁽²⁾: نهوعه گهنمهکه ل عيراقى) (مهلا خهلیل مشهختی، 2006، 172).
- 11- (هورى⁽¹⁾: ژ خوچهين کهفنين کوردستانينه) (مصطفى مزورى ، 2011، 117) .

حورى⁽²⁾ : حورييىن بههشتى.

12- حوليك⁽¹⁾ : جوړهكى دارايه ، دارا حوليكى .

حوليك⁽²⁾ : قهلهو بو گيانه ودرى دهيت .

13- حوت⁽¹⁾ : حوچ .

حوت⁽²⁾ : نههنگ .

14- حيل⁽¹⁾ : بلهز .

(حيل⁽²⁾ : فيقييهكى گروفره، وهكو توفى پورتقاليه، هندك دندكىن رەش و بيهن خوش

تيدانه) (مهلا خهليل مشهختى، 2006، 170).

15- (حيول⁽¹⁾ : چاف ویر .

حيول⁽²⁾ : حول، گيژ، كيڼ) (مهسعود خالد گولي، 2011، 220).

حيول⁽³⁾ : نافى ميړانه .

16- (حيله : حيله بازى .

حيله : دهنگى حيړينا ههسپ و دهواران) (مهلا خهليل مشهختى، 2006، 70).

X – خ

1- (خاجه⁽¹⁾ : خوچه، خواجه، ب واتايا فيركهر و رابهړ دهيت .

خاجه⁽²⁾ : بو بازگانين جوهييان د بهريدا بكاردهات).

خاجه⁽³⁾ : خواجه، قوچى) (مهلا خهليل مشهختى، 2006، 173).

خاجه⁽⁴⁾ : پيرى مهزن(مصطفى مزورى ، 2011، 349).

2- خار⁽¹⁾ : خوار .

خار⁽²⁾ : خواري، خاري، ژيړى ، بنى .

خار⁽³⁾ : خويشك ، خال ، خارزا ، برازا .

خار⁽⁴⁾ : راهاتن ، راهاتى ، بهرههډ .

خار⁽⁵⁾ : سترى، ب شيوهزارى فهيلي .

خار⁽⁶⁾ : نهراست ، كهچ ، لهنگ ، لار . مهزن دبيژن: (خهتا خار ژ گايى پيره).

3-خاف⁽¹⁾ : بى خوى، بى تام، دلئيش.

خاف⁽²⁾ : جوړهكى گيايه .

خاف⁽³⁾ : ژبو چهرمى دهيت، ل بهرى خوځكړنى .

خاف⁽⁴⁾ : پهنكى خاف .

خاف⁽⁵⁾ : سست وخاف ، نه خوى كرى ، نه شدياى .

خاف⁽⁶⁾ : كه رستين نه درستكړى .

4-خافه⁽¹⁾ : دانه پرهكا سهر قوت نه كړى.

خافه⁽²⁾ : گه قلى گهمار نه كړى (مهلا خهليل مشهختى، 2006، 174).

5-خاك⁽¹⁾ : ب شيوه زارنى سوړانى عهرد .

خاك⁽²⁾ : جلكى خاكى. جوړهكه ژ جوړين جلكن كوردى.

6-خال⁽¹⁾ : (.) نوخته ، ل دوماهيكار پسته يى دهيت دانان .

خال⁽²⁾ : براى دايكا مروقى .

خال⁽³⁾ : خالا گومركى ، خالا زالگه هى .

خال⁽⁴⁾ : خالا لهشى ، دهق ، نيشان .

خال⁽⁵⁾ : خالى ، قالا .

7-خامه⁽¹⁾ : خاف ، خام ، نه حمه دى خانى د بېژيت :-

بى ته نه قشى خامه خامه

بى نامى ته نامه نا ته مامه

خامه⁽²⁾ : قه له م ، كه له م ، پينوس .

8-خان⁽¹⁾ : جهى ئاكنجيبوونا رپشينگ و كاروانيان و بازركانان، ئوتيلين كهفن .

خان⁽²⁾ : خانين تفهنگى ، خركين ناف ليليا تفهنگى يان ده بانجى ، خانين نهوى چووين ،

وهكى تفهنگى

شه سخانه .

خان⁽³⁾ : ژبو مه زكړنا ژنان دهيت گوتن وهكى پهرى خان ، نه سميخان ، له عليخان .

خان⁽⁴⁾ : ژبو مه زكړنا ميران دهيت گوتن ، وهكى مرادخان ، سهد خان .

خان⁽⁵⁾ : مالك ، مشار (ل دهق را ئاميدىي) .

9-خانه⁽¹⁾ : پاشگرهكه. وهكو: ژيرخانه، پهرتووكخانه، موزه خانه، چاپخانه.

خانه⁽²⁾ : مالك.

خانه⁽³⁾ : خانى (مهلا خهليل مشهختى، 2006، 176).

10- خانى⁽¹⁾ : مال ، مهزهل ، گيتا خانى ، ئهحمهدي خانى دىيژيت : -

"بازير و كهلات و خانى بهردان

تەشبيهي ب نژدهيان وجهردان"

خانى⁽²⁾ : نازنافى ههلبهستفانى مهزن (ئهحمههه ئهلياسى) يه ئهحمهدي خانى ، ئهحمهدي خانى

دىيژيت :

"گويا ههمى جسمهكن تو جاني

گويا ههمى شههرهكن تو خانى"

11- خه بهر⁽¹⁾ : دهنگ و باس.

خه بهر⁽²⁾ : قه سين كریت، جنيودان.

12- خهت⁽¹⁾ : ريز.

خهت⁽²⁾ : نفيسين (فاضل نظام الدين، 1989، 209).

13- خه تره⁽¹⁾ : خه ترهكا ته رهكترى .

خه تره⁽²⁾ : فكر ، هزر ، بير .

14- خه رگه⁽¹⁾ : خيقههت، خيوهت.

خه رگه⁽²⁾ : بو جليگن كهفن و دريای ژى دهيت (مهلا خهليل مشهختى، 2006، 177).

15- خه رمان⁽¹⁾ : بيدهر.

خه رمان⁽²⁾ : هاله، روناھييا دورماندوري ههيشي (مهسعود خالد گولي، 2011، 62).

16- خه فتان⁽¹⁾ : عيلهكه.

خه فتان⁽²⁾ : كراس.

خه فتان⁽³⁾ : نافهكي ژنايه (مهلا خهليل مشهختى، 2006، 178).

17- خهل⁽¹⁾ : خه لا سيقان.

خهل⁽²⁾ : چه پهر ، سهنگهر ، دويرگه ه .

خهل⁽³⁾ : كه لهكا بهران، کوتانا بهران(كهفران) .

18- خه لات⁽¹⁾ : ديارى.

- خەلات⁽²⁾: باژیری ئەخلاتە، ل کوردستانا تورکیا (مەسعود خالد گولی، 2011، 62).
- 19- (خەلبیش⁽¹⁾: عەردەکی پەر دەحل و جەنگەل.
- خەلبیش⁽²⁾: نافۆ گوندەکی کوردان ژێ خەلبیشە ل کوردستانا عێراقی (مەلا خەلیل مشەختی، 2006، 179).
- 20- (خەلووزە⁽¹⁾: جوۆرە حەشەرەکە.
- خەلووزە⁽²⁾: ئێشەکە گەنم و زەرزدەواتان دگرت (فاضل نظام الدین، 1989، 213).
- 21- (خەم⁽¹⁾: داخ و خەفەتە.
- خەم⁽²⁾: کەچ، خوار، پیچانا زولف و موی (محەمەد مەعروف فەتاح و سەباح رەشید قادر، 2006، 68).
- 22- (خەملاندن⁽¹⁾: ب سەرۆبەرکرن، جوانکرن.
- خەملاندن⁽²⁾: ئامارکرن، تەخمینکرن، هەلسەنگاندن (فاضل نظام الدین، 1989، 213).
- 23- (خەنە⁽¹⁾: خەنا.
- خەنە⁽²⁾: کەنی، زەردەخەنە (فاضل نظام الدین، 1989، 214).
- 24- (خەوش⁽¹⁾: لەکە، عەیبی.
- خەوش⁽¹⁾: دەغەل و زیوان (فاضل نظام الدین، 1989، 214).
- 25- خر⁽¹⁾: تامدانە .
- خر⁽²⁾: پالدان ، دەفعەدان .
- خر⁽³⁾: دەنگی خەوئ .
- خر⁽⁴⁾: نافۆ توخەکی گیایە، جوۆرەکی گیایە .
- خر⁽⁵⁾: هەمی ، تەفای، هەمیچک . ھندەک دبێژن: خر
- 26- خرە⁽¹⁾: شەری کەواپە .
- خرە⁽²⁾: گرۆفر .
- خرە⁽³⁾: عەردی نەچاندی ، هەمی بەر .
- خرە⁽⁴⁾: هەمی .
- 27- (خزیم⁽¹⁾: خزیمە دەرگەهی قوتا) (مصطفی مزوری، 2011، 122) .
- خزیم⁽²⁾: چەکا ژنایە، خزیمە دفتی.
- خزیم⁽³⁾: گولەکا بیھن خوۆشە.
- 28- (خفتان⁽¹⁾: جلکی بن زرییە(درع).

خفتان⁽²⁾: ژنك ل سەر كراسيرا دكهنه بهرخو(مصطفى مزورى، 2011، 122).

خفتان⁽³⁾: نافى مروفييه.

29- خليسك⁽¹⁾: كخسه پيئاز.

خليسك⁽²⁾: جهى حولى (مهلا خهليل مشهختى، 2006، 191).

30- خن⁽¹⁾: جوان، سپهه، رند.

خن⁽²⁾: بوت(صنم) (مهلا خهليل مشهختى، 2006، 191).

31- خوار⁽¹⁾: تشتهك ب ريكا دهقى خوار.

خوار⁽²⁾: بهرهف خوارى، رۆژ چوو خوار.

32- خورته⁽¹⁾: مروفيى خورته، بهيز.

خورته⁽²⁾: ئهردى خورته، يى بى ئاف، رهق.

33- خوشخوشك⁽¹⁾: جورهكى گيايه ل چيايى شين دبیت.

خوشخوشك⁽²⁾: دناف گوشتيدا ههيه و مروف دخوت.

34- خوك⁽¹⁾: باج.

خوك⁽²⁾: بهراز (مهلا خهليل مشهختى، 2006، 184).

35- خو⁽¹⁾: جهنافى خوئيه.

خو⁽²⁾: خويه، خويدان، خوهدان.

خو⁽³⁾: هندهك ژ خهلكى دهوكى ديئرنه:(خوى-ملح): خو.

36- خورزان⁽¹⁾: فهلهكناس.

خورزان⁽²⁾: نافى گوندهكى كوردانه ل كوردستانى- ئهترۆش (مهلا خهليل مشهختى، 2006، 186).

37- خوڤ⁽¹⁾: تاما خوڤ و پهسهند.

خوڤ⁽²⁾: دهمى بى باران.

خوڤ⁽³⁾: ئاگرى ب گر.

خوڤ⁽⁴⁾: ساخى و تهنديروستى (مهلا خهليل مشهختى، 2006، 187).

38- خوڤناو⁽¹⁾: خوڤناف، ناخوڤ.

خوڤناو⁽²⁾: نافى هوژهكا كوردانه.

خوڤناو⁽³⁾: جورهكى ترييه (مهلا خهليل مشهختى، 2006، 187).

39- خيغه⁽¹⁾: گههستن و سهري پهبابوونا ميوهى (مصطفى مزورى، 2011، 356).

خېښه⁽²⁾ : نافى كوران.

40- خيل⁽¹⁾ : هوژ، بابك، عيل

خيل⁽²⁾ : خېښه تگهه (فاضل نظام الدين، 1989، 215).

41- خيزان⁽¹⁾ : خيزان (عيا)

خيزان⁽²⁾ : مشاري مهزن و دوو دهسته (مهلا خهليل مشهختي، 2006، 181).

D – د

1- دا⁽¹⁾ : قه دي جاوگي (دان)ه.

دا⁽²⁾ : دايك.

دا⁽³⁾ : وهك پيشگر: داگرت، داقوتا، داهينا...هتد.

2- داخ⁽¹⁾ : خه م، كه سهر.

داخ⁽²⁾ : چيا، كوردستان وهلاتي شاخ و داخه.

داخ⁽³⁾ : گه لهك گهرم، پوني داخ.

3- دار⁽¹⁾ : بو بهژنان دهيت، داري ئهوي، بهژنا ئهوي، بالا، دارگران، دارسك.

دار⁽²⁾ : داري سوتني، درهخت، دار و بار، داري مهزن، چويش، ئهوي داري مروفل دهستي
خو دگرت،

كوپال (كاشو). مهزن ديبژن: (داري ئهدهبي يي ژ بهحهشتي هاتي)، كاريتته، جووتك.

دار⁽³⁾ : وهكو پاشگر: ئولدار، دلدار، ديندار، ئهفيندار...هتد.

4- دارمالك⁽¹⁾ : داركا برينا ميسا هنگفيني.

دارمالك⁽²⁾ : ههژي بيدهري (جوخيني) جهريفكي بيدهري.

5- داسن⁽¹⁾ : ئيزدي، داسني.

داسن⁽²⁾ : فوتابي (مهلا خهليل مشهختي، 2006، 199).

داسن⁽³⁾ : كهفته ميرگهه بوو ل دهفهره بههدينان و سهنهري ئهوي باژيري (دهوك) ا نوكه
بوو (مهسعود خالد گولي، 2011، 226).

6- داف⁽¹⁾ : دافا دهرزي، دافا گيايي.

داف⁽²⁾ : دافا راف و نيچيرفانان بو كهوان. مهزن ديبژن: (خوداني رافي، دكهفته دافي).

7- دان⁽¹⁾ : دانا تشتي، خيركرن.

- دان⁽²⁾ : دانى خوارنى (دانى سېيدى ، دانى نىقرو ، دانى شىقى) .
- دان⁽³⁾ : دانى گەنمى وجەھى ، دىخىل ودان ، تۇق ، دىكىن گەنمى . مەزن دىيژن: (گزارا رون، ژ كيم دانييه)(ئەحمەد قەرنى، 1984، 94).
- دان⁽⁴⁾ : ددان ، ب شىووزارى سۆرانى .
- 8- دەپ⁽¹⁾ : دەپى دارى .
- دەپ⁽²⁾ : دەپى زەفییى .
- 9- دەپك⁽¹⁾ : دەپكى دارى ، ئامىدى سەر دەپكەكى .
- دەپك⁽²⁾ : شە ، شەيى سەرى ، كوردین ئیزدى دىيژنى .
- 10- دەر⁽¹⁾ : بەرازا مى ، خىزىرا مى .
- دەر⁽²⁾ : جە ، شوین .
- دەر⁽³⁾ : دەرگەھ .
- دەر⁽³⁾ : دەرڧە .
- دەر⁽⁴⁾ : ھەفسوى ، جىران .
- 11- دەستك⁽¹⁾ : دەستكى دەرگەھى .
- دەستك⁽²⁾ : چەند دانە . وەكو: دەستكى كەرەفسى .
- 12- (دەشتان⁽¹⁾ : كۆمكرنا پەيڧا (دەشت)ە، ئانكو: (دەشت+ان). دەشتان⁽²⁾ : گوندەكە دكەڧىتە سەر سنوورى كوردستانا توركيا ل گەل دەڧەرا بەروارى بالال كوردستانا عىراقى .
- دەشتان⁽³⁾ : جەي تەخت و پان و بى دار و باران) (مەسعود خالە گولى، 2011 ، 66).
- 13- دەڧ⁽¹⁾ : دەڧك ، جۆرەكى مۆزىكىيە . ئەحمەدى خانى دىيژىت: "مىرگو بقوتن دەڧ و رۇبابان بىنن ھەمى شەربەت و شرابان"
- دەڧ⁽²⁾ : نك ، جەم ، رەخ ، تەنشت ، كىلەك .
- 14- (دەڧڧە⁽¹⁾ : نەوۋە عەبايەكە .
- دەڧڧە⁽²⁾ : كەلكەلكى پاش پىلى(مشط الكتف) (مەلا خەلىل مەختى، 2006، 212).
- 15- دەڧ⁽¹⁾ : دەڧى مروڧى .
- دەڧ⁽²⁾ : نك ، جەم .

- 16- دهق⁽¹⁾ : خال ، نیشان .
- دهق⁽²⁾ : دهق و نیشان ، دهق چیکرن .
- دهق⁽³⁾ : دهقی ماتانی .
- دهق⁽⁴⁾ : دهقی نفیسینی .
- 17- دهم⁽¹⁾ : چایا دهم گرتی .
- دهم⁽²⁾ : دهقی مروقی ، ب شیوهزاری سۆرانی .
- دهم⁽³⁾ : وهخت ، کات . مهزن دبیزن: (دهم تری ترش شیرین دکهت).
- 18- دهن⁽¹⁾ : ژناخی چیدکهن ، ئامانهکه ئافی بی دتهزینیت .
- دهن⁽²⁾ : زك، سك، عویر، هیز، تل(طل).
- 19- (دهنا: پهیقهکه واتایا سهببیهتی دگههینیت.
- دهنا: ئافی عهشیرهتهکا کورده ل کوردستانا عیراقی- شیخان) (مهلا خهلیل مشهختی، 2006، 215).
- 20- دهه⁽¹⁾ : دهها گیایی ، دهها چلی .
- دهه⁽²⁾ : ژماره (10) . مهزن دبیزن: (کوردهکی باش چیتره ژ دههیت خراب) (ئهحمده قهرنی، 1984، 91).
- 21- دههمهن⁽¹⁾ : پهراویژ.
- دههمهن⁽²⁾ : دههمهن پاقری (عفة).
- 22- درب⁽¹⁾ : دربه ، بهطه ن .
- درب⁽²⁾ : دربهك لیڤا ، قوتا .
- درب⁽³⁾ : دربی منه .
- درب⁽⁴⁾ : ژیهوهرگرتنا هوکمی بهیز، کودهتا، ئینقیلاب، کوردین باکوور دبیزنی.
- 23- دریژ⁽¹⁾ : بهروفاژی کورت .
- دریژ⁽²⁾ : ریشتن ، ریتن .
- دریژ⁽³⁾ : رازا، نفست.
- 24- در⁽¹⁾ : در و جواهر ، یی بها و قیمهت .
- در⁽²⁾ : زفر .
- در⁽³⁾ : سهیی در .
- 25- دری⁽¹⁾ : جوهرکی ستریه ، پاییزی فیقی دمت ، جوهرکی روهکیه .

- دری⁽²⁾ : درپیا پهزی، درپکر، نیشانکر .
- دری⁽³⁾ : مرۆڤی دوو روی .
- 26- دز⁽¹⁾ : دزیکهر .
- دز⁽²⁾ : کهلهه ، وهکی قهلهه دزی ، رهواندزی .
- 27- دژوار⁽¹⁾ : تیژ. ئەف بیبهله یا دژواره.
- دژوار⁽²⁾ : گران، زهحمەت. ئەف شهپرە یی دژواره.
- 28- (دلستان⁽¹⁾ : جوان، سهرنجراکیش.
- دلستان⁽²⁾ : واری دلان)(مصطفی مزوری، 2011، 132).
- 29- (دلان⁽¹⁾ : سلبوون، زیربوون.
- دلان⁽²⁾ : دلی مه) (مصطفی مزوری، 2011، 132).
- دلان⁽³⁾ : نافیی کچانه.
- 30- (دلین⁽¹⁾ : دلنهرم، دلنازک.
- دلین⁽²⁾ : کهسا ب دل، دهستقه کری) (مهسعود خالد گولی، 2011، 68).
- 31- (دهۆک⁽¹⁾ : دوو مست.
- دهۆک⁽²⁾ : پارێزگه هه که ژ پارێزگه هیڤن کوردستانی.
- دهۆک⁽³⁾ : نافیی خیلەکا مهزنه ل کوردستانا ئیرانی) (مصطفی مزوری، 2011، 134).
- دهۆک⁽⁴⁾ : کوندک، بچوێکرنا دیهیییه.
- دهۆک⁽⁵⁾ : ب کهرم، بدان، بهخشنده(مهلا خهلیل مشهختی، 2006، 232).
- 32- دور⁽¹⁾ : دویر .
- دور⁽²⁾ : سرا ، گهه .
- 33- دورک⁽¹⁾ : جوړهکی نانیهه .
- دورک⁽²⁾ : دورکا دههگههی .
- 34- (دوز⁽¹⁾ : دوزهکا ههی. کیشه.
- دوز⁽²⁾ : رپیک، رپباز)(مصطفی مزوری، 2011، 127).
- 35- دوشک⁽¹⁾ : دوشکی مالی ، وهکی شیرکییه .
- دوشک⁽²⁾ : چهکی شهپری .
- 36- (دول⁽¹⁾ : دولا ئاشی ، دهولا ئاشی) (ناجی طه بهرواری، 2000، 45).

- دول⁽²⁾ : عهدهکي کوير د نافبه را دوو گراند ، نهال .
- 37-دولا⁽¹⁾ : دوو ږخ
- دولا⁽²⁾ : نافي گوندهکييه ل دهشتا سليڅانه يان (ئمه ل جندی فهتاج، 2012، 80).
- 38-دولاب⁽¹⁾ : دولا ئاشي، ئاميرهکي ئاشييه د بهريدا بکاردهينان .
- دولاب⁽²⁾ : دولابا جلکان دکه نه تيډا .
- 39-دومبهله⁽¹⁾ : وهکي کفارکييه يا خوارنييه .
- دومبهله⁽²⁾ : ياريه که .
- 40-دووبان⁽¹⁾ : دووبان.
- دووبان⁽²⁾ : دهشته که سهر ب قهزا سيميليڅه.
- 41-دوو روی⁽¹⁾ : ههر دوو رويي مروفي.
- دوو روی⁽¹⁾ : منافق.
- 42-دوت⁽¹⁾ : کچ.
- دوت⁽²⁾ : گرت. مهزن دبيژن: (کي دونيا دوت، يي کړي و فروت).
- دوت⁽³⁾ : دوشي، دوتن، پهز دوتن، چيل دوتن.
- 43-دوخ⁽¹⁾ : حالت.
- دوخ⁽²⁾ : تيري راست.
- دوخ⁽³⁾ : زهليلي و زهبووني (مهلا خهليل مشهختي، 2006، 225).
- 44-دوق⁽¹⁾ : نهوچه قوماشه که.
- دوق⁽²⁾ : زريچکړنا دورا عهبايه (مهلا خهليل مشهختي، 2006، 226).
- دوق⁽³⁾ : داري قوتاني.
- 45-دي⁽¹⁾ : دايک ، دا .
- دي⁽²⁾ : گوند ، لادي . ب شيوه زاري سوراني.
- 46-دير⁽¹⁾ : وهکو پاشگرهکي دهيت. وهکو: نافدير، دهنگدير، فرماندير، ههوادير، شهودير، خهريماندير (مهلا خهليل مشهختي، 2006، 220).
- دير⁽²⁾ : جهي پهرستنا ناييني مهسيحي . مهزن دبيژن: (خوداني خيرا بهينه، ربه نين بهر ديړان).
- دير⁽³⁾ : پيزه کا ههلبهستي .

- دېر⁽⁴⁾ : گيانه وهرى و وحشى و درنده .
- 47-دېران⁽¹⁾ : گەلەك. وەكو : مە دېرانەك پەزى ھەبوو.
- دېران⁽²⁾ : پاقتۇرگن، پالاوتن، سەفاندن.
- دېران⁽³⁾ : كۆمكرنا پەيىقا (دېر)ە. ئانكو: (دېر+ان).
- (دېران⁽⁴⁾ : وېران، لى قەومى) (مەسعود خالد گولى، 2011 ، 69).
- 48- دېم⁽¹⁾ : دى ھېم .
- دېم⁽²⁾ : پرووى ، پۆ ، سەر و چاڭ .
- دېم⁽³⁾ : عەردى بى ئاڭ ، ھىكاتى .
- 49-(دېدەبان⁽¹⁾ : دەيدەوان، ديدەفان، زېرەفان.
- دېدەبان⁽²⁾ : نافى گوندەكى كوردستانىيە- شىخان) (مەلا خەلىل مشەختى، 2006، 217).
- 50- دىل⁽¹⁾ : كورى ، دويىف .
- دىل⁽²⁾ : ئىخسىر.
- 51- دىن⁽¹⁾ : شىت ، ئاقلى ئەوى نەدرىست بيت .
- دىن⁽²⁾ : ئايىن.
- 52-(دىنار⁽¹⁾ : پەرەكە ژ پەرپىن ياريا كۆمكەنى.
- دىنار⁽²⁾ : پارە) (فاضل نظام الدين، 1989 ، 255).
- 53- (دىندار⁽¹⁾ : جۆرەكى دارىيە وەكى بەرييە) (مصطفى مزورى، 2011 ، 126) .
- دىندار⁽²⁾ : خودان دىن ، ئولدار ، ژ خودى ترس .
- 54- (ديوان⁽¹⁾ : ديوانا شيعرى ، ھەلبەستىن قەھاندنى د ناف بەرگى پەرتووكىدا .
- ديوان⁽²⁾ : كوچك ، سەرا) (مەسعود خالد گولى، 2011 ، 69) .

$R - \text{پ}$ ⁽¹⁾

- 1- (پاخ)⁽¹⁾ : میرگ و چیمهن.
- پاخ⁽²⁾ : بیابان.
- پاخ⁽³⁾ : خه م
- پاخ⁽⁴⁾ : ناڤی شاعره کی کورده: بابنه راخ (مه لا خه لیل مشه ختی، 2006، 236).
- 2- راف⁽¹⁾ : ریژر ، صهف .
- راف⁽²⁾ : رپاو ، نیچیر و رپاو . مه زن دبیزن: (خودانی رافی، دکه فته دافی)
- راف⁽³⁾ : ل روین ژنن دووگیان دهین.
- 3- ره بهن⁽¹⁾ : به لنگاز ، هه ژار .
- ره بهن⁽²⁾ : ره بهنا دیران.
- 4- ره پ⁽¹⁾ : ته په .
- ره پ⁽²⁾ : هه ژار .
- ره پ⁽³⁾ : رهق.
- 5- ره حهت⁽¹⁾ : بیهنقه دان .
- ره حهت⁽²⁾ : لقمه ، تشته کی شرینی خوارنییه ، ب دهفوکا دهوکی .
- 6- ره شبه لهک⁽¹⁾ : داوه تا تیکه ل ، گوڤه ندا تیکه ل .
- ره شبه لهک⁽²⁾ : نفیس ، نامه ، کوردین باکوور دبیزنی .
- 7- ره شهک⁽¹⁾ : جو ره کی رووه کییه .
- ره شهک⁽²⁾ : ره شه کی ناغایی .
- 8- ره شک⁽¹⁾ : بیبیکا چافان.
- ره شک⁽²⁾ : پیلاقین که فنن .
- ره شک⁽³⁾ : جو ره کی گیایه (ره شوکه) .
- 9- ره ف⁽¹⁾ : برا تهیران ، برا تشتی دفرن .
- ره ف⁽²⁾ : ره فاتک ، جهی تشتان دانه سه ر .

⁽¹⁾ د زمانی کوردیدا، (ر) اسفک ل دهستیکی ناهیت، به لکو هه می (ر) ین ل دهستیکی

په یفی دهین، (ر) ین قه له ون.

- 10- رەڧ⁽¹⁾ : گرۆپ ، كۆمەل .
 رەڧ⁽²⁾ : ھەلاتن .
- 11- (رەڧەند⁽¹⁾) : رەوھەند، وەكو رەڧەندا كوردی ل بریتانیا.
 رەڧەند⁽¹⁾ : كوچەر، گەرۆك.
 رەڧەند: خیلەكە ژ ھۆزا زرار یا ل كوردستانا عیراقی، ئویجاخا سەلاحەدین ئەیوبییە (مصطفی مزوری، 2011، 375).
- 12- رەق⁽¹⁾ : کیسەلی دیم .
 رەق⁽²⁾ : نە نەرم ، ھشك . مەزن دبیژن: (دلی رەق ب ئافی نەرم نابیت).
 13- (رەند⁽¹⁾) : جوان.
 رەند⁽²⁾ : ئەردەکی نیشتی (ارض رسوبیة)) (فاضل نظام الدین، 1989، 272).
 رەند⁽³⁾ : خەبەر خوۆش، ئاخفتن خوۆش.
 رەند⁽⁴⁾ : زیرەك
 رەند⁽⁵⁾ : بی قەید و بەند.
 رەند⁽⁶⁾ : حیلەكەر (مەلا خەلیل مشەختی، 2006، 243).
- 14- رەنی⁽¹⁾ : ژیبیری ، خەرتاندی ، خەرتی ، پاقژكر .
 رەنی⁽²⁾ : شوپا بەفری ، رەنیا بەفری .
- 15- رەواقە⁽¹⁾ : گدیشكا دەخلی ، كۆما گەنمی دری .
 رەواقە⁽²⁾ : قەوسین ئافاھییان .
- 16- (رەوان⁽¹⁾) : جان.
 رەوان⁽²⁾ : تشتەکی ساخ و نەمر.
 رەوان⁽³⁾ : خوۆش بەز.
 رەوان⁽⁴⁾ : راوان (مصطفی مزوری، 2011، 376).
- 17- (رەوال⁽¹⁾) : سنیلە.
 رەوال⁽²⁾ : ھەژار (مەسعود خالد گولی، 2011، 234).
- 18- (رەوش⁽¹⁾) : بارودۆخ.
 رەوش⁽²⁾ : روناھی.
- 19- (رەوشەن⁽¹⁾) : رەوش.

- پەوشەن⁽²⁾ : پەفتار.
- پەوشەن⁽³⁾ : دوست.
- پەوشەن⁽⁴⁾ : نیاز.
- پەوشەن⁽⁵⁾ : دیار، ئاشکەرا، پوناھ.
- پەوشەن⁽⁶⁾ : ناڤی گچانە (مصطفی مزوری، 2011، 143).
- 20- (راما)⁽¹⁾ : دالغە، ھزر.
- راما⁽²⁾ : چییایە کە دکەڤیتە پشت چییایی پیرەمەگرون ل کوردستانا عیراقی (مصطفی مزوری، 2011، 378).
- 21- (رامان)⁽¹⁾ : ھزر، واتا، دەربرپین، مەبەست.
- رامان⁽²⁾ : چیرۆکا دریش.
- رامان⁽³⁾ : پشکە کە ژ ھۆزا دەقشوریا ل کوردستانا تورکیا (مصطفی مزوری، 2011، 143).
- 22- (رباد)⁽¹⁾ : کەوئ جەلاد، جۆرەکی کەوانە.
- رباد⁽²⁾ : مروڤی زیرەک و چەلەنگ و رەھوان (مەلا خەلیل مشەختی، 2006، 253).
- رباد⁽³⁾ : ناڤی کورانە.
- 23- رتل⁽¹⁾ : جۆرەکی کیشانییە .
- رتل⁽²⁾ : گون .
- 24- رژد⁽¹⁾ : رەزیل ، چل .
- رژد⁽²⁾ : موسر ، مجد .
- 25- رست⁽¹⁾ : شلیت ، کنف .
- رست⁽²⁾ : ھری رست ، تەشی رست .
- 26- رستک⁽¹⁾ : رستکا جلاکان .
- رستک⁽²⁾ : رستکا گويزان ، قەلپین گويزان .
- رستک⁽³⁾ : ستقانک .
- 27- (رشک)⁽¹⁾ : ھەسەد.
- رشک⁽²⁾ : رشکین ناڤ سەران، گیانەوەرین بچوین (مەلا خەلیل مشەختی، 2006، 254).
- 28- رک⁽¹⁾ : ژێھلیەکی رک ، ئەفرازی .
- رک⁽²⁾ : رق ، تورەیی ، عیناد ، رکو ، کین .

- رېك⁽³⁾ : قەفەسا تەير و تەوالان .
- 29- رېھ⁽¹⁾ : رېھىن داران، رېگ .
- رېھ⁽²⁾ : رېھىن لەشى ، دەمارىن خوينى .
- رېھ⁽³⁾ : ريش ، مويىن سەروچاقىن زەلامان ، رېھىن دىن .
- 30- رۈن⁽¹⁾ : دھن .
- رۈن⁽²⁾ : رۈناھى .
- رۈن⁽³⁾ : نە تىر . مەزن دېيژن: (گزارا رون، ژ كيم دانييه)(ئەحمەد قەرنى، 1984، 94).
- 31- رۈنە⁽¹⁾ : دھنە ، رۈينە .
- رۈنە⁽²⁾ : رۈنە ل خوارى دانىشە ، كوردىن باكوور دېيژنى ، كارى ئەمرييە . مەزن دېيژن: (خوار رۈينە، بەلى راست بېژە).
- 32- رۈھن⁽¹⁾ : دۈزى ، تىر ، وەك ئاقى .
- رۈھن⁽²⁾ : دونيا رۈھنە لى تارى بوو .
- 33- رۈى⁽¹⁾ : ديم .
- رۈى⁽²⁾ : تەنشت .
- 34- رۈيس⁽¹⁾ : بۇ مەرەزى دھيتە گوتن، رۈيسى پەزى دكەنە بەرگۈيز(شەل و شەپك) .
- رۈيس⁽²⁾ : رۈت، بى جلك، بى ستارە .
- 35- رۈ⁽¹⁾ : رۈژ .
- رۈ⁽²⁾ : رۈى ، سەر و چاف ، ھەر دوو رۈوى ، ديمى مروقى .
- رۈ⁽³⁾ : رەگى كارى رۈويشتەنە.
- 36- رېباز⁽¹⁾ : باغ.
- رېباز⁽²⁾ : رېك، ميتۇد، شوپ.
- رېباز⁽³⁾ : ئوغرى (مەلا خەلىل مشەختى، 2006، 248).
- 37- رېدار⁽¹⁾ : باج وەرگى سەرى رېكان، پاسەوانى رېكان.
- رېدار⁽²⁾ : رېبوار، رېفينگ (مەسعود خالد گولى، 2011، 236).
- 38- رېز⁽¹⁾ : پۇل ، صەف .
- رېز⁽²⁾ : خىچ كرن ، ملدانە ئىك ، رېزكرن .
- رېز⁽³⁾ : سەروبەر ، تورە .

- رېژ⁽⁴⁾ : قه درگرتن ، قيمهت .
- 39-رېشين⁽¹⁾ : رويباري شين
- رېشين⁽²⁾ : روي شين.
- رېشين⁽³⁾ : نافي گونده كييه ل دهفهرا شاره زوور.
- رېشين⁽⁴⁾ : ئافه كه ژ كوردستانا توركي دهيت و دكه فيته د نافهرا دهفهرا بارزان و خيلا
- رېكانيان ل كوردستانا عيراقى (مصطفى مزورى، 2011، 377).
- 40-رېژهن⁽¹⁾ : بهر هكهت.
- رېژهن⁽²⁾ : رېگر.
- رېژهن⁽³⁾ : به لافؤك (مهلا خهليل مشهختى، 2006، 248).
- 41-رېكان⁽¹⁾ : كؤمكرنا په يفا (رېك)ه.
- رېكان⁽²⁾ : هؤزه كا مهزنا كوردايه (مهسعود خالد گولى، 2011، 236).
- 42-رېناس⁽¹⁾ : رېزان، رېبهر، شارهزا.
- رېناس⁽²⁾ : جؤره كي گيايه (مهسعود خالد گولى، 2011، 236).
- 43-رېنج⁽¹⁾ : گرېكا گوشتى لهشى، سيفؤكا لهشى.
- رېنج⁽²⁾ : وهستان ، كهرخين ، رېنجبهر.
- 44-رېواز⁽¹⁾ : پېپه ليسك.
- رېواز⁽²⁾ : رېشينگ (مهلا خهليل مشهختى، 2006، 249).
- 45-رېوان⁽¹⁾ : ئاگه هدارى رېكان، رېشينگ، چافديرى رېكان.
- رېوان⁽²⁾ : نافي گونده كييه ل دهفهرا گولييان ل دهفهرا زاخؤ (مهسعود خالد گولى، 2011، 237).
- 46-رېكه⁽¹⁾ : برېژه، بهافيژه.
- رېكه⁽²⁾ : ئهفى گرارى بكه سينيكى، دابگره.

ز – Z

- 1- زار⁽¹⁾ : دیالیکت.
- زار⁽²⁾ : پاشگرهکه. وهکو: گولزار، دلزار...هتد.
- 2- زاراف⁽¹⁾ : زاراوه.
- زاراف⁽²⁾ : ب خهله تیغه هندهک ل جهی دیالیکتی ب کاردهینن
- 3- زاک⁽¹⁾ : شیر پهزی یان چیلای نوی زای .
- زاک⁽²⁾ : گهر ، چهرخ ، نوبه .
- 4- زان⁽¹⁾ : بو پهزی یان چیلای (بوون) .
- زان⁽²⁾ : کانیک ل دهمی ژ بن عهردی ئافی دهافیژن ، دهربوون ، پهقین.
- 5- زاوه⁽¹⁾ : ئافی گوندهکیه ل کوردستانا عیراقی.
- زاوه⁽²⁾ : ئهستیرا (عطارده) (مهلا خهلیل مشهختی، 2006، 259).
- 6- زهردهشت⁽¹⁾ : پیغه مبهره و کورده.
- زهردهشت⁽²⁾ : هیشترا زهر (مصطفی مزوری، 2011، 382).
- زهردهشت⁽³⁾ : دهشتا زهر.
- 7- زهرک⁽¹⁾ : جوهرکی تریه .
- زهرک⁽²⁾ : زهرکا هیکی .
- زهرک⁽³⁾ : مهنجه لوک .
- زهرک⁽⁴⁾ : نه خوشیهکا مپوڤانه میلاکان دگریت، رهنگی ئهوان زهر دبیت، زهرک دوو دههین (زهرو رهش) .
- 8- زهعهفران⁽¹⁾ : گیایهکه.
- زهعهفران⁽²⁾ : باژیرهکه دکه فیه دهشتا سلیمانیه (مصطفی مزوری، 2011، 156).
- 9- زهنده⁽¹⁾ : د کهفندا ئافی دهقهرا سلیمانیه بوو.
- زهنده⁽²⁾ : مهزن و شیان
- زهنده⁽³⁾ : زانین.
- زهنده⁽⁴⁾ : ب شیوهزاری هه ورامی دبیته شارهوانیه (مصطفی مزوری، 2011، 385).
- 10- زری⁽¹⁾ : دمرع.

زرى ⁽²⁾:دەريا.

زرى ⁽³⁾:فەرھەنگ (فاضل نظام الدین، 1989، 283).

11- (زریان ⁽¹⁾: ئاریان، ئارھان، خوریان.

زریان ⁽²⁾:گەردەلول، بەفر و بارانا زۆر، رەشەبا

زریان ⁽³⁾:كەرب گرتی (مصطفی مزوری، 2011، 152).

12- زړ ⁽¹⁾: تشتی هشك .

زړ ⁽²⁾: خرش ، بیبەر ، بیبەرھەم ، زر بەھر .

زړ ⁽³⁾: دەنگی زر ، دەنگی بۆر ، زرینا کەری ، زرینا گوھدریژی .

زړ ⁽⁴⁾: زړبان ، زړخویشك ، زړ برا ، زړ دایك (ژن باب) .

زړ ⁽⁵⁾: قەلەو ، گەلەك بلند بووی ، زړ بووی .

زړ ⁽⁶⁾: مەزن ، گەورە ، زل .

زړ ⁽⁷⁾: ئاسن ، زړ و کومزری .

13- زړنا ⁽¹⁾: دى ئەوى كەمە زړنا ، دى ئەوى ژ ناڤبەم .

زړنا ⁽²⁾: ئامیرەكى مۆزىكىيە ، پڤكرنى .

14- (زفت ⁽¹⁾: قیر.

زفت ⁽²⁾: زیرەك، بهیژ و پیژ، هشیاری (مەلا خەلیل مشەختی، 2006، 269).

15- زل ⁽¹⁾: زړ ، قەلەو ، ئەف برنجە یلی زړ بووی .

زل ⁽²⁾: زلی کایى ، زلی گیایی لا، زلەك چوو د چاقى مندا ، زلك . مەزن دبیژن: (زل ژ

كادینا خلاس نابن).

زل ⁽³⁾: كت كت ، ئیك ئیك ، هی زل زل بشارەو ، ب شیوەزارى سۆرانى .

زل ⁽⁴⁾: مەزن ، گر ، گەرە ، زەبەلاح ، زلەیزەكان ، ب زاقى سۆرانى ، زەخم .

16- زمان ⁽¹⁾: زمانى كوردی .

زمان ⁽²⁾: ئەزمان .

17- (زنار ⁽¹⁾:ماسییا زەر.

زنار ⁽²⁾: كەمەر.

زنار ⁽³⁾: كەفر (مصطفی مزوری، 2011، 153).

18- زووم ⁽¹⁾: دهن ، پروین .

- زووم⁽²⁾ : ھافینگھ ، جھڙ پھزی ل ھافینان .
- 19- زور⁽¹⁾ : زوری ، تھعدای ، خرتی ، سھتھم .
- زور⁽²⁾ : گھلھک ، پڙ ، مشھ ، ب لیف ، ب سھر ، زھحف .
- 20- زئ⁽¹⁾ : رویبارئ زئیئ مھزن. مھزن دبیژن: (زئیھ ئابوور لیئھ).
زئ⁽²⁾: زئیئ میئھ.
- 21- (زئبار⁽¹⁾) : رڀوورینا رویبارئ.
- زئبار⁽²⁾ : نافئ عھشیرھتھکا مھزنا کوردانھ (مھلا خھلیل مشھختی، 2006، 265).
- 22- زئنی⁽¹⁾ : زین، زئنی پشتا ھھسپی .
زئنی⁽²⁾ : زئنیا گری .
- 23- زیار⁽¹⁾ : قھراسئ گریڈانا لاما دھواران .
زیار⁽²⁾ : ھھست ، ھشیار ، ئاگھھداری ، ھایدار .
- 24- (زیق⁽¹⁾) : قیت.
زیق⁽²⁾ : زفر.
- زیق⁽³⁾ : قیتھ قیتا تھیران (مھلا خھلیل مشھختی، 2006، 264).
- 25- زیک⁽¹⁾ : زیق ، رھن ، دیار .
زیک⁽²⁾ : سر ، سھرمایھکا دژوار .
زیک⁽³⁾ : ئھف برنجھ یئ زیکھ ، نھکھلیئھ .

ژ- J

- 1- ژار⁽¹⁾ : بیچارھ ، ھھژار ، پھریشان ، لاواز .
ژار⁽²⁾ : ژھھر .
- 2- (ژالھ⁽¹⁾) : خوناڤ، خوئسار، شھونھم.
ژالھ⁽²⁾ : نافئ گوندھکیئھ ل دھڤھرا زمار (مصطفی مزوری، 2011، 159).
- 3- (ژھن⁽¹⁾) : ب شیوھزاری ھھورامی و شھبھکی، ئانکو: ژن، ئافرھت.
ژھن⁽²⁾ : ب واتایا لیڈمر ددھت. وھکو: بلوورژھن، زورنا ژھن، دھول ژھن، مؤزیک ژھن...ھتد)
(مھلا خھلیل مشھختی، 2006، 271-272).
- 4- (ژھنگار⁽¹⁾) : جوړھکی ھھژیرایھ.

- ژەنگار⁽²⁾ : ژەنگاریبوونا ئاسنی، پەنگی ژەنگاری (فاضل نظام الدین، 1989، 299).
- 5- ژەنین⁽¹⁾ : پەرتاندن ، هنجنین ، فەژین .
- ژەنین⁽²⁾ : خو هافیتن ، خو هەلافیتن ، وەکی تەبلا منا دژەنیت .
- ژەنین⁽³⁾ : ژەنینا ستیژان ، برقین .
- ژەنین⁽⁴⁾ : ستە و بەر لیژان ، ئەفە ئامیرەکی ئاگر هەلکرنییە د بەریدا دەتە بکارهینان .
- ژەنین⁽⁵⁾ : چیکرنا موی ، هریی ، پەمبی .
- ژەنین⁽⁶⁾ : گەژین .
- 6- ژفان⁽¹⁾ : دەمەکی دیارگری بو هەفدیتن.
- ژفان⁽²⁾ : سۆز، پەیمان (مەسعود خالد گولی، 2011، 245).
- 7- ژۆر⁽¹⁾ : بالا ، باکوور ، ژۆری ، سەری ، سلال .
- ژۆر⁽²⁾ : نافدای ، دناقدای ، ئودە ، مەزەل .
- 8- ژیهات⁽¹⁾ : داها، بەر، بەرهەم.
- ژیهات⁽²⁾ : پیچیبوو (مەسعود خالد گولی، 2011، 246).
- 9- ژی⁽¹⁾ : دەیتە دروستکرن ژ چەرمی میهان و ب شیوهیی دقێلە یان بەندکی دکەفیتە نیفا نیرکی و بووسی و پیکشە دەینە گریژان) (بەهرام جبرائیل یاسین - 2015/12/30) .
- ژی⁽²⁾ : ژیی مروفی ، تەمەنی مروفی .
- ژی⁽³⁾ : نیشانەیا وەکیەکییە. وەکو ئەز ژی هاتم.
- 10- ژیار⁽¹⁾ : ژینیار.
- ژیار⁽²⁾ : هشیار.
- ژیار⁽³⁾ : ژیان (مصطفی مزوری، 2011، 390).
- 11- ژیر⁽¹⁾ : زانا، حەکیم، تیگەهشتی.
- ژیر⁽²⁾ : بیدەنگ (فاضل نظام الدین، 1989، 300).
- ژیر⁽³⁾ : هەژار. وەکو : ژار و ژیر.
- 12- ژیلە⁽¹⁾ : پەلین د بن خوەلییدا.
- ژیلە⁽²⁾ : گژلۆکا هویر.
- ژیلە⁽³⁾ : نافی چییایەکییە ل دەفەرا دیژسمی ل کوردستانا تورکی (مەسعود خالد گولی، 2011، 245).

13- (ژیوار⁽¹⁾ : کهتوار، دورهیڵ.

ژیوار⁽²⁾ : ژى بۆراندن.

ژیوار⁽³⁾ : نافى گوندهكى و چىيايهكى ل دهفەرا (هه‌وره‌مان ته‌خت) ل كوردستانا

ئىرانى) (مه‌سعود خالد گولى، 2011، 246).

14- (ژیوان⁽¹⁾ : نافى گوله‌كا سى و جوانه.

ژیوان⁽²⁾ : ل دهفەرا سنه ل جهى په‌یفا ژىوار بكاردهىنن) (مه‌سعود خالد گولى، 2011، 246).

س – S

1- ساج⁽¹⁾ : دارا ساجى .

ساج⁽²⁾ : سیل ، ب شیوه‌زارى سۆرانى .

2- سار⁽¹⁾ : ته‌زى ، دونیا ساره ، مه‌زن دبىژن (دونیا ساره گلدك یاره) .

سار⁽²⁾ : ئاخفتنى سار ، گوتنى سار ، گوتنى چقىل .

3- سازگار⁽¹⁾ : دروستكه‌ر.

سازگار⁽²⁾ : ساخله‌م) (مصطفى مزورى، 2011، 162).

4- سامان⁽¹⁾ : وه‌لات، وار.

سامان⁽²⁾ : هه‌دار، ئارام.

سامان⁽³⁾ : داها، ژیهاتى ده‌وله‌تى.

سامان⁽⁴⁾ : خودشى و ته‌ناهى) (مه‌سعود خالد گولى، 2011، 248).

سامان⁽⁵⁾ : نافى كوران.

5- سه‌بر⁽¹⁾ : رووه‌كه‌كى ته‌حله. مه‌لاى جزیری دبىژیت:

"سه‌برى به‌رى شیرینه وه ئوستادى خه‌به‌ردا

له‌و دل مه‌ب ته‌حلى و غه‌مان خور رهم و شاگرت"

سه‌بر⁽²⁾ : هه‌دار.

6- سه‌ده⁽¹⁾ : سه‌د سالن .

- سەدە⁽²⁾ : ھىلەكا راستا كىلانىيە ، ب شىۋەزارى سۆرانى .
- 7- سەر⁽¹⁾ : دەسپىك ، بەراھى ، پىشەكى ، سەرو ژنوى .
- سەر⁽²⁾ : ژبەر ، سەراتە .
- سەر⁽³⁾ : ژۆر ، سلال ، بلنداھى ، ھنداڧ . ئەحمەدى خانى دىيژىت:
- "ھلگرتنە سەر سەرى خوە ئەو مەھر دەست دەست درەڧان ژ ھەڧ ب سەد جەھر" (ئەحمەدى خانى، 2005، 149).
- سەر⁽⁴⁾ : سەرۆك ، سەرى مللەتى .
- سەر⁽⁵⁾ : سەميانە ، سەرخىزان .
- سەر⁽⁶⁾ : كلوخ ، كەلە ، شىلكا سەرى .
- 8-(سەركىش⁽¹⁾ : ئەو دەۋارە، كو د غارىدا دشاندا نەبىت بەيىتە راۋستاندن.
- سەركىش⁽²⁾ : مروڧى سەر رەق (مەلا خەلىل مشەختى، 2006، 288).
- سەركىش⁽³⁾ : سەركىشى كۆمى .
- 9-(سەرمەشق⁽¹⁾ : نقيساندەكا خەت جوانە ل سەرى لاپەرى دەيىتە نقيسين دا فەقى ل بەر بنقيسن و فيرى نقيسينى بىن.
- سەرمەشق⁽²⁾ : شەار، نازناڧ)(مەلا خەلىل مشەختى، 2006، 289).
- 10- سەرا⁽¹⁾ : قەسرا مىران ، كوشك .
- سەرا⁽²⁾ : خويك ، خوك .
- سەرا⁽³⁾ : ژبەر ، ژئەگەرا ، سەرا ئەفى تىشتى ، سەرا تە .
- سەرا⁽⁴⁾ : ناھيىتە سەرا من ، ناھيىتە سەردانا من .
- 11-(سەردەر⁽¹⁾ : قورتالبوون ژ مەترسيى .
- سەردەر⁽²⁾ : ب ھەڧرا ژين .
- سەردەر⁽³⁾ : خۆ رزگاركرن .
- سەردەر⁽⁴⁾ : سەرى دەرازينكا دەرى (مەلا خەلىل مشەختى، 2006، 284).
- 12- سەربار⁽¹⁾ : سەربارك ، ناڧبارك ، زىدەبارك .
- سەربار⁽²⁾ : خۆشتقى .
- 13- سەربېر⁽¹⁾ : سەژىكرى .
- سەربېر⁽²⁾ : سەروكى كۆمى ، سەركارى نيچىرى .

- 14- سەربىژ⁽¹⁾ : سەرباس ، پېشگوتن .
- سەربىژ⁽²⁾ : ئەو سەرۆكە ئەوا سەر مولخكى و بېژىنگى و سەرادى دكەفیت .
- 15- (سەرپەل⁽¹⁾ : سەرکردى سىھ ھەتا پېنجى پېشمەرگەيان، ب عەرەبى دېژنى (أمر فصیل). سەرپەل⁽²⁾ : سەرچەقېن بلندىن دارى.
- سەرپەل⁽³¹⁾ : چاخى دەستپىكرنا بارانى، كو پەلا بكەفت) (مەسعود خالد گولى، 2011، 250) .
- 16- سەرتەشيك⁽¹⁾ : سەرى تەشيك رستنى .
- سەرتەشيك⁽²⁾ : گيانەوەرەكى بچويكە، خودان پەرە، ل بەرئافان دژیت .
- سەرتەشيك⁽³⁾ : گيايەكە يى ب سترىيە سەرى ئەوى وەكى تەشيكىيە .
- 17- سەرتى⁽¹⁾ : رەخ و رەخ دانايە .
- سەرتى⁽²⁾ : ئەوا سەر ماستى چىدبىت، رېچال(سپياتى).
- 18- سەردار⁽¹⁾ : پېشەوا، رېبەر، عەقید، سەرکیش.
- سەردار⁽²⁾ : ل سەردارى.
- 19- سەرچەق⁽¹⁾ : سەرتا ، سەرچەقېن دارى .
- سەرچەق⁽²⁾ : بەراھى ، پېشەكى ، سەرچەقېن کاروانى .
- 20- سەرسپى⁽¹⁾ : ژنكا رېبەر و سەرگىرا بويكى ، ژنكا ل گەل بويكى دچیت .
- سەرسپى⁽²⁾ : سەرپۆش ، مړۆقى سەرپۆش ، مړۆقەكى سەرى ئەوى يى سپى بيت .
- 21- سەقا⁽¹⁾ : سەقارنا(خۆشكرنا) بقر و داسان .
- سەقا⁽²⁾ : گەش و ھەوا .
- 22- (سەھەند⁽¹⁾ : شاھا مېشېن ھنگشىنى.
- سەھەند⁽¹⁾ : جەيىن سار و كويستان) (مصطفى مزورى، 2011، 163).
- 23- (سەيوان⁽¹⁾ : روناھىيا دۆرماندۆرى ھەيھا چواردە شەقى.
- سەيوان⁽²⁾ : خىقەت، كوين.
- سەيوان⁽³⁾ : جۆرەكى گولييە.
- سەيوان⁽⁴⁾ : نافى گرەكى نافدارە ل نافەندا باژىرى سليمانىيى) (مەسعود خالد گولى، 2011، 254)
- 24- (سپيندار⁽¹⁾ : دارا سپى، دارەكا بەژبلند و بى بەرە.
- سپيندار⁽²⁾ : نافى ھندەك گوندانە ل دەقەرە بەھدىنان.
- سپيندار⁽³⁾ : چىيايەكە ل دەقەرە برادۆستيان) (مەسعود خالد گولى، 2011، 254) .

- 25-(ستوونی⁽¹⁾) : هەر تشتهکی عاموودی بیت.
- ستوونی⁽²⁾ : نافئ گوندهکیه ل کوردستانا عیراقی (مهلا خهلیل مشهختی، 2006، 307)..
- 26- ستیر⁽¹⁾ : ستیرا ئاشی .
- ستیر⁽²⁾ : ستیرکا تفهنگی .
- ستیر⁽³⁾ : ئهو ستیرین ئاسمانی .
- 27- ستیرک⁽¹⁾ : د بهریدا دخانیدا چیدکرن ، قیت ددانانه سهر ، جهی قیتی ، تهخت ، تهختی قیتی .
- ستیرک⁽²⁾ : ستیرکا تفهنگی .
- ستیرک⁽³⁾ : کوردین باکوور دبیزنه ستیری .
- 28-(سرت⁽¹⁾) : عهردی رک.
- سرت⁽²⁾ : ههزاری
- سرت⁽³⁾ : بهلا.
- سرت⁽⁴⁾ : تیژ (مهلا خهلیل مشهختی، 2006، 307).
- 29- سفک⁽¹⁾ : بلهز ، زوی .
- سفک⁽²⁾ : لیوانک ، یا بهرخانیافه .
- 30- سل⁽¹⁾ : توره ، عاجز ، زیز ، دلمای .
- سل⁽²⁾ : ئیشا زراف ، نهخوشیهکا مروقایه .
- 31- سم⁽¹⁾ : صم دهوران.
- سم⁽²⁾ : کونکرانا تشتی.
- 32- سنبل⁽¹⁾ : جوهرکی کولیکا شینه ، کولیکا جوانه ل بهاری چیدبیت. مهزن دبیزن (نیرگز نه بهاره ، سنبل بهاره) .
- سنبل⁽²⁾ : سنبل گه نمی .
- سنبل⁽³⁾ : هیما .
- 33- سنج⁽¹⁾ : توره ، ئه خلاق .
- سنج⁽²⁾ : کوخ ، سخرک ، خسرك .
- 34- سنجهق⁽¹⁾ : دهفه رهکا بهرفره ه .

- سَنجَهَق⁽²⁾ : سَنجَهَقَا سَهَرى .
- 35- سَندى⁽¹⁾ : جَوَرَهَكى پَرْتَهَقَالَانَه .
- سَندى⁽²⁾ : عَيْلَهَكى كُورْدَه ل دَهْفَهَرَا زَاخُو .
- 36- (سُوچ⁽¹⁾ : گُوشَه (زاوِيَه)
- سُوچ⁽²⁾ : گُونَه ه) (رُوژان نورى عبدالله، 2007، 236).
- 37- (سُوپ⁽¹⁾ : رَهوشت، پاك.
- سُوپ⁽²⁾ : سُوَرْدَار (أَمِين السَّر) (مَهلا خَهليل مَشَهختى، 2006، 302).
- 38- (سُولِين⁽¹⁾ : بَشكوژِين گولان، غونجَه، گول بهرى بَشكوژِينى) (مُصطَفى مَزورى، 2011، 178).
- سُولِين⁽²⁾ : بُوَرِيِين نَأْفى د كَهفَنْدَا ژ نَأخى چِيْدَكِرَن .
- 39- سُوى⁽¹⁾ : تَخُوِيِب ، سَنوور ، مَهَرَز .
- 40- سُوى⁽²⁾ : تُونْد و تِيژى ، دژوَارى .
- سُوى⁽³⁾ : تى .
- 41- سُوور⁽¹⁾ : رَهنگى سُوور ، رَهنگى ئال .
- سُوور⁽²⁾ : چ لِيْنَه ، عَهردى چ لِيْنَه .
- 42- سُوورَاڤ⁽¹⁾ : تُوخْمَهَكى تَرِيَه .
- سُوورَاڤ⁽²⁾ : تُوخْمَهَكى گِيَايَه .
- سُوورَاڤ⁽³⁾ : ژَبُو پَهرفَكِرْنَا ژنان .
- 43- سُوورك⁽¹⁾ : جُوَرَهَكى نَهخُوشِيَايَه، ل زَارُوكان دَهِيْت.
- سُوورك⁽²⁾ : مَرُوڤَهَك يَان گِيَانْدَارَهَكى دى يى پِيست سُوور بِيْت. وَهكو بِيژِين: مَرُوڤَهَكى صُوورك بُوو.
- سُوورك⁽³⁾ : جِيَلِكِيْن دَارى دِيْكَانِيِيَه (بِيْكَانِيِيَه)، مَهشكا پى گَهْمَار دَكَهَن.
- 44- (سِيْرْت⁽¹⁾ : هَهوَرَامى دَبِيژَنَه (سِيْرْت)ى سِيْرْت.
- سِيْرْت⁽²⁾ : بَاژِيْرَهَكى كَهفَنى كُورْدَايَه، عَهَرَهَبَان كَرِيَه (سَعَرْد) (مَهلا خَهليل مَشَهختى، 2006، 300).
- 45- (سى⁽¹⁾ : قَازا كُوِيْڤِيِيَه) (مُصطَفى مَزورى، 2011، 169).
- سى⁽²⁾ : مِيْلَاك.
- سى⁽³⁾ : ژَمَارَهِيَا (30).
- 46- سِيَار⁽¹⁾ : مَرُوڤى سِيَار ، يِيْن ل دَهوَارَهَكى سِيَار .

سيار⁽¹⁾ : سيارا گرى.

47-(سيامه‌ند⁽¹⁾ : نافى چييايه‌كييه.

سيامه‌ند⁽²⁾ : نافى كورانە.

سيامه‌ند⁽³⁾ : كوردىكرنا په‌يڤا (سيامه‌ك) فارسييه، ئانكو ب واتايا: زوگورد، موى رهش دهيت. (مه‌سعود خالد گولى، 2011، 256).

48-(سيپان⁽¹⁾ : بلنداهييا كو دبىته كو‌سپ د زيا بايدا.

سيپان⁽²⁾ : چيائي، كو هه‌مى ده‌مىن سالى به‌فر ژى خلاس نه‌بيت.

سيپان⁽³⁾ : رهنيا به‌فرى.

سيپان⁽⁴⁾ : نافى چييايه‌كييه ل هنداف ده‌رياچه‌يا وانى ل نيزيك باژيرى خه‌لاتى، له‌وا يى نافداره ب (سيپانى خه‌لاتى) (مه‌سعود خالد گولى، 2011، 257).

49-سير⁽¹⁾ : تاما سير ، ب خوى ، شور . مه‌زن دبىژن: (گرارا دوو كابانيان يان يا سيره يان يا بى خوييه).

سير⁽²⁾ : جوړه‌كى پرووه‌كييه ، سىرو پىڅاز .

50-(سيروان⁽¹⁾ : نافى رويباره‌كييه ل ده‌فهره سليمانىي.

سيروان⁽²⁾ : سىر فروش.

سيروان⁽³⁾ : نافى مروفايه (مه‌لا خه‌ليل مشه‌ختى، 2006، 297).

51-سيس⁽¹⁾ : سىپى تام زهر ، ب به‌هدينى .

سيس⁽²⁾ : چرمى ، ب شيوه‌زارى سورانى .

52-سيه⁽¹⁾ : سيبهر .

سيه⁽²⁾ : ميلاك ، هنده‌ك دبىژنى سى .

سيه⁽³⁾ : ژماره (30).

ش – §

- 1-(شاباز⁽¹⁾: بازی سپی یی نیچیری، بازی نیر
- شاباز⁽²⁾: ناڤی کورانه (مهسعود خالد گولی، 2011، 259).
- 2-(شابانی⁽¹⁾: بانیا بهرفرهه، بانیا کو تهختی شاهی(بنهجهها شاهی) لیه.
- شابانی⁽²⁾: چیاپهکه و کهلهکه ل هنداف باژیرکی باتیفا ل کوردستانا عیراقی. (مهسعود خالد گولی، 2011، 259).
- 3- شاپه⁽¹⁾: رهنی، رهنیا بهفری .
- شاپه⁽²⁾: ئیخستن، شاپهکرن .
- 4- شاخ⁽¹⁾: چیا، ب شیوهزاری سۆرانی، شاخی بزنی .
- شاخ⁽²⁾: لق، تا، چهق، کوردین باکوور دبیزنی .
- شاخ⁽³⁾: شاخی گیانهوهری.
- 5- شار⁽¹⁾: ب شیوهزاری سۆرانی باژیر .
- شار⁽²⁾: توخیب، سنوور، مهرز، گفانده .
- شار⁽³⁾: گهرمافا مریا، بهرئافا شار .
- 6- شاریا⁽¹⁾: خوش بوو، گوفهاند شاریا، شارها، ئاگر شاریا .
- شاریا⁽²⁾: ناڤی کوومه لگهها کوردین ئیزدییه ل باشووری کوردستان .
- 7- (شاش⁽¹⁾: شاشا مهلان، دهرسوک، عهمامه) (محمد صالح پیندرۆیی، 2010، 309) .
- شاش⁽²⁾: نهزان .
- شاش⁽³⁾: ههله، چهوت، نهراست .
- 8- شال⁽¹⁾: توخمهکی پهروکییه .
- شال⁽²⁾: شویتک .
- 9- شان⁽¹⁾: شانا میشا هنگفینی .
- شان⁽²⁾: مل، ب شیوهزاری سۆرانی .
- 10-(شاناز⁽¹⁾: سهبهرز.
- شاناز⁽²⁾: شاهانازدار.

- شاناز⁽³⁾ : ئاوازەكا مۆزىكا فارسييه (مصطفى مزورى، 2011، 177).
- 11- (شانە⁽¹⁾ : شانا مېشا ھنگفېنى .
- شانە⁽²⁾ : كومەك .
- شانە⁽³⁾ : مالكا تىشتى ، كونك.
- شانە⁽⁴⁾ : ئەوئى رابىت ب فېكئىخستنا دەخل ودانى ، كەسانئى متاى وەردگرىت، سەركار.
- شانە⁽⁵⁾ : شە، شەيئى سەرى(مصطفى مزورى، 2011، 176).
- 12- شاھىن⁽¹⁾ : بالندەيئى نىچىرىيە.
- شاھىن⁽²⁾ : نافئى مروفايە.
- 13- (شەپرزە⁽¹⁾ : گولەكا كويقييە ل كوردستانئى شىن دىبىت.
- شەپرزە⁽²⁾ : زۆر مژويل و بكار و ئالۆز (مصطفى مزورى، 2011، 178).
- 14- شەربەت⁽¹⁾ : شەربەتافەخوارن .
- شەربەت⁽²⁾ : شەربەتكرن ، شەربەتكرنا خانىان .
- 15- (شەرمىنى⁽¹⁾ : شەرمىكرن
- شەرمىنى⁽²⁾ : جۆرە ھژىرەكە(مەلا خەلىل مشەختى، 2006، 318).
- 16- (شەپرا⁽¹⁾ : جۆرە بايەكە.
- شەپرا⁽²⁾ : نافئى عىلەكا كوردانە (مەلا خەلىل مشەختى، 2006، 317).
- 17- شەق⁽¹⁾ : پەق ، شەقا عەردى ، تىك، دەرز ، كەلشتە .
- شەق⁽²⁾ : چلاق ، زللەھ .
- 18- (شەقل⁽¹⁾ : دەپە دارەكە.
- شەقل⁽²⁾ : نىشان، دروشم (مەلا خەلىل مشەختى، 2006، 320).
- 19- شەكرۆك⁽¹⁾ : گىايەكە يئ ب سترىيە ، سەرتەشىك .
- شەكرۆك⁽²⁾ : فالك .
- شەكرۆك⁽³⁾ : جۆرەكى شرىناھىيانە.
- 20- (شەل⁽¹⁾ : شەل و شەپك.
- شەل⁽²⁾ : گىاندارى كو بلەنگىت.
- شەل⁽³⁾ : رانك (مەلا خەلىل مشەختى، 2006، 321).
- 21- شەمبلىك⁽¹⁾ : جۆرەكى پووەكى يە .

- شەمبلىك⁽²⁾ : جۆرەكى مەشكىيە ، ژ پىستى كاركا سالى دەيتە چىكرن .
- 22-شەونەم⁽¹⁾ : نافى كچايە .
- شەونەم⁽²⁾ : جۆرە گيايەكە .
- 23-(شەھ⁽¹⁾ : شاھ
- شەھ⁽²⁾ : تەراتىيا ئافى) (مەلا خەلىل مشەختى، 2006، 324).
- 24-(شەھناز⁽¹⁾ : نازىن شاھانە .
- شەھناز⁽²⁾ : نافى كچانە .
- شەھناز⁽³⁾ : نافى ئاوازەكا ئىرانىيە) (مەلا خەلىل مشەختى، 2006، 325). (بىنپەر: شاناز)
- 25-شتى⁽¹⁾ : زەبەش ، جۆرەكى زەرزوأتىيە .
- شتى⁽²⁾ : وەكى ، وەكو ، مىنا ، بۆ نموونە .
- 26-(شېر⁽¹⁾ : بى چارە ، ھەژار ، ژار ، رەبەن ، نەخۇش .
- شېر⁽²⁾ : ژنا دوو گيان .
- شېر⁽³⁾ : گىژر) (مەھمەد صالح پىندروڧى، 2010، 310) .
- 27-شل⁽¹⁾ : تەر ، ل دەفەرا زاخۇ و سىمىلى دەيتە گوتىن ، ئاف لىكرى . مەزن دىيژن: (يى)
- شل بىت ژ
- بارانى ناترسىت) .
- شل⁽²⁾ : سست و خاف ، مەزنان گوتىيە (كارسى شل بوو ، باران لى ھات شل و مل بوو) .
- شل⁽³⁾ : لەنگ ، ب زافى دەفەرا ئامىدىيى ، پى ۋى دروست نىنن ، پىچەكى دلەنگىت .
- شل⁽⁴⁾ : نانى شلك .
- 28-شمك⁽¹⁾ : نعالە .
- شمك⁽²⁾ : تىشت و مىشت ب شىۋەزارى سۆرانى .
- 29-(شۆپ⁽¹⁾ : كاش، دەوس، دىيژن: ئەز ل شۆپا تە ھاتم .
- شۆپ⁽²⁾ : جھ .
- شۆپ⁽³⁾ : شەپىلە، شەپىلك(مشط الكتف)) (مەلا خەلىل مشەختى، 2006، 332).
- 30-شۆر⁽¹⁾ : بارى شۆر ، درىژ .
- شۆر⁽²⁾ : سۋىر ، ب خۇى .

- شۆپ⁽³⁾ : شیر، شمشیر، کوردین باکوور دبیژن. مەزن دبیژن: (شۆر تازی، خوین دخوازی) (چیا مازی، 2006، 418).
- 31- (شۆن⁽¹⁾ : جیگە، جھ.
- شۆن⁽²⁾ : پەیمان
- شۆن⁽³⁾ : شینی. (مەلا خەلیل مشەختی، 2006، 333).
- 32- شیت⁽¹⁾ : دکاریت .
- شیت⁽²⁾ : دین ، خودان ئەقلی نەدرۆست .
- 33- شیلک⁽¹⁾ : شیلکا(کۆمەکا) بەران .
- شیلک⁽²⁾ : شیلکا سەری ، نیقەکا سەری .
- 34- (شیوان⁽¹⁾ : شیف خوارن.
- شیوان⁽²⁾ : تیکدان، تیکفەدان، تیکشیلان) (مەلا خەلیل مشەختی، 2006، 331).
- 35- شیر⁽¹⁾ : شیرئ فەخوارنئ . مەزن دبیژن: (دایکا منا پیرە، خوارنا ئەوئ شیرە).
- شیر⁽²⁾ : چەک ، شیر و مەتال ، جۆرەکی چەکی شەری یی کەفنه . مەزن دبیژن: (پراستی شیرئ خودییە).
- 36- شیف⁽¹⁾ : خوارنا شەفی ، دانەکی خوارنییە .
- شیف⁽²⁾ : ژ رویباری بچویکتەرە.
- 37- (شیلاڤ⁽¹⁾ : جۆرەکی گولییە.
- شیلاڤ⁽²⁾ : (رەحمئ ئافرەتی) (محەمەد مەعروف فەتاح و سەباح رەشید قادر، 2006، 68).
- 38- شیلان⁽¹⁾ : جھئ خوارنئ ، د بەریدا دگوتئ شیلان.
- شیلان⁽²⁾ : گول شیلان ، گول نەسرین ، دویماییا بهاری گول دەت وەکی گول محەمەدییە ، بەلئ
- بەلگین ئەوئ کیمترن وبیئنا گول محەمەدی خوشترە .
- 39- شین⁽¹⁾ : جھ ، شۆینەوار .
- شین⁽²⁾ : رەنگئ شین .
- شین⁽³⁾ : شینی ، بەھی ، تازی .
- 40- (شینکە: نەوعە توفەنکەکا کەفنه.
- شینکە: جۆرە نەخۆشییەکە) (مەلا خەلیل مشەختی، 2006، 328).

-ع-

- 1- عەبدال⁽¹⁾ : بەلنگاز ، رەبەن ، ژار ، ب تنى .
- عەبدال⁽²⁾ : پورئ نير ، تەيرەكى كىقىيە .
- 2- عەرەق⁽¹⁾ : خويھ، خويھدان، خويدان.
- عەرەق⁽²⁾ : مەى.
- 3- عەزمان⁽¹⁾ : زمان، ئانكو ئەزمان.
- عەزمان⁽²⁾ : ھندەك ژ سلیقانهیان و خەلكی زاخۆ دبیزنه (ئەسمانی): عەزمان.
- 4- عەناب⁽¹⁾ : جۆرەكى فيقىيە، دارا ئەوئ مەزن دبیت یا ب سترییە .
- عەناب⁽²⁾ : ددانە ، ل دوماھیا ددانى دەين .
- 5- عەنتەر⁽¹⁾ : جۆرە ترؤمبیلەكە.
- عەنتەر⁽²⁾ : شەقاوہ، شەرکەر.
- عەنتەر⁽³⁾ : مەيمیکا نير.
- 6- عیل⁽¹⁾ : رەقە ، کوچەر .
- عیل⁽²⁾ : ھۆز ، عەشیرەت .

غ-X

- 1- (غەزنە⁽¹⁾ : خەزنە، خەزینە.
- غەزنە⁽²⁾ : گەنج) (مەلا خەلیل مشەختی، 2006، 343).
- 2- غەفغەفە⁽¹⁾ : ئاڤ ل دەڤى خو وەردان.
- غەفغەفە⁽²⁾ : کەڤتەن ل بەر حالەتئ مرنئ (محمد صالح پیندورى، 2010، 333-334).
- 3- (غوراب⁽¹⁾ : جامئ شەرابئ.
- غوراب⁽²⁾ : گەشتەیا بچوويك) (مەلا خەلیل مشەختی، 2006، 343).
- غوراب⁽³⁾ : بالندەكە.

F – ف

- 1- (فال⁽¹⁾) : ئارەزوویا هەبوونا جووت بوونی و ب تایبەت ل دەق ماکەری یان ل دەق مپی.
فال⁽²⁾ : فالقەکرن، هەولدان بو زانینا نهینیان (فاضل نظام الدین، 1989، 369).
- 2- (فەرزانە⁽¹⁾) : دلیر، میرخاس.
فەرزانە⁽²⁾ : زانا (مەسعود خالد گولی، 2011، 285).
- 3- (فەرمان⁽¹⁾) : دەستوور، ئەمر.
فەرمان⁽²⁾ : قەرکرن، ژبن برن، نههیلان، تالان (مەسعود خالد گولی، 2011، 286).
- 4- (فەرهاد⁽¹⁾) : هاوار، هانابرن.
فەرهاد⁽²⁾ : نافق بەردە تاشەکیه ل سەردەمی خسرو یی پەرویزی.
فەرهاد⁽³⁾ : ئەفینداری شرینی (مصطفی مزوری، 2011، 423).
- 5- فەرەهنگ⁽¹⁾ : کوردین ئیرانی دبیزنه کەلتووری ، رەوشەنبیری .
فەرەهنگ⁽²⁾ : وشەدانک ، پەیفدانک ، قاموس .
- 6- (فەنەر⁽¹⁾) : جۆرەکی چەکیه.
فەنەر⁽²⁾ : فانۆس.
فەنەر⁽³⁾ : دەفکی تراشینی (فاضل نظام الدین، 1989، 375).
- 7- فرك⁽¹⁾ : پل .
فرك⁽²⁾ : جۆرەکی خوارنییه .
فرك⁽³⁾ : ئیشانا ژنیشکیقه .
- 8- فركرن⁽¹⁾ : ژبەر ئیک هینا دەر .
فركرن⁽²⁾ : فەخوارن .
- 9- فِر⁽¹⁾ : فِر تەیری و بلند فِرین .
فِر⁽²⁾ : درەوگەر ، بافرو .
فِر⁽³⁾ : ژیک دویر ، ژیک فِر .
فِر⁽⁴⁾ : فِر ئافی ، فِر شیر ، فِرتهك .
فِر⁽⁵⁾ : فِرەکا بای .
- 10- فِر⁽¹⁾ : ژیقەبوو .

- فرې (2): بؤ هەر تشته کی دهیته فرین .
- 11- فرین (1): ژ جهه کی بلند بؤ یی نزم ، کهفتن .
- فرین (2): گه پړانا ل هه وای ، بالابوون .
- 12- فشار (1): گوشار .
- فشار (2): دره وین مه زن .
- 13- فشه (1): زرنکه دار ، دهنګمر ، فشه فشا تشتی ، ئانکو دهنګه .
- فشه (2): درهو (فاضل نظام الدین، 1989، 3) .
- 14- فلق (1): ئه و تری یان کوندوړی کو ناف کارتۍ کربیت و روئفه بووبیت و فلقین ژی بهیت .
- فلق (2): کیتمترین درافۍ یابانییه .
- فلق (3): پیلافا گه له ک فرهه (مه لا خه لیل مشه ختی، 2006، 353-354) .

ف – V

- 1- (فارک (1): باروکه
- فارک (2): فره رکه مریشک (مه لا خه لیل مشه ختی، 2006، 355) .
- 2- فافیر (1): تژیکرن ، عه ردی کوور تژی دکه ن .
- فافیر (2): جوداکرن ، جه رتکرن .
- 3- فان (1): پاشگره که . وه کو: دارفان، دادفان .
- فان (2): ئامرازی ئاماژییه . وه کو: فان وانه گوت .
- 4- (فه برین (1): دیارکرن، بهیانکرن .
- فه برین (2): برین (مه لا خه لیل مشه ختی، 2006، 356)
- 5- فه دان (1): راهافیتن ، دویر کرن .
- فه دان (2): چه قاندن ، کیلکرن .
- فه دان (3): ماری ب عه لی فه دا ، پیفه دانا ماری .
- 6- فره یژ (1): به ره ه می تشتی یان به ره ه می دهل و دانی .
- فره یژ (2): فره یژا ئاف و بارانان .
- فره یژ (3): ره نج .
- 7- فه قوتان (1): لیدان .

فەقۇتان⁽²⁾ : رابوون و كەفتن و ب شىۋەيى دووبارە، ئەفە زىدەتر بۇ گيانەومەرى دەيت، ل دەمى دەيتە سەرژىكرن و گيانەومەر پشتى سەرژىكرنى خۇ فەدقۇتيت.

8-فەگر⁽¹⁾ : دەيتە فەگوهاستن، بەھرا پتر بۇ ئىش و نەخۇشيان دەيت. وەكو بىژين: ئەف ئىشە يا فەگرە.

فەگر⁽²⁾ : داگىركەر.

9-فەگرە⁽¹⁾ : تىشتى بگرە .

فەگرە⁽²⁾ : ل دەمى گا گىرى دكەت ، دىژنى فەگرە .

10-فەنا⁽¹⁾ : پىفەنا، ئاگر ب مەفەنا .

فەنا⁽²⁾ : مرىشك فەنا ، هيك دانانە بن دا مەرقىنىت ، مرىشكا كورك بووى دا بكەتە چىچەلۇك .

11-فېر⁽¹⁾ : ژ بەر چووى ، باداى ، خوار .

فېر⁽²⁾ : لوت ، فت، جووتكانى خۇ ھافىت .

ق – Q

1-قات⁽¹⁾ : تىشتى فروتنى ، من دوو قات فروتن .

قات⁽²⁾ : قاتى جلكان ، من قاتەك كرى .

قات⁽³⁾ : قاتى خانى ، ئەف خانىە دەھ قاتە ، تەبەق .

2-قاچ⁽¹⁾ : پى ، لەنگ ، ب شىۋەزارى سۇرانى .

قاچ⁽²⁾ : ھەفرست ، جوړەكى دارايە يى خورستىيە، ل ھەر چوار دەمىن سالى يى كەسكە ل دەفەرا چىاي

شىن دبىت، وەكى كاژى ، ئەفە ل دەفۇكا زاخۇ دەيتە گوتن .

3-قام⁽¹⁾ : نەكويە. ئەف ئاقە يا قامە. (ب دەفۇكا سىمىلى)

قام⁽²⁾ : گونجاي.

قام⁽³⁾ : چەند. بۇ برەمى دەيت. وەكو بىژين: ئەو بىقام جوانە.

4-قامىش⁽¹⁾ : جوړەكى فەرەمىيە ، گىايە .

- قامیش⁽²⁾ : دلی مروؤفی نه چیته تشتی، قامیشکرن .
- 5- قانون⁽¹⁾ : یاسا .
- قانون⁽²⁾ : ئامیرهکی مؤزیکیه . مه لایئ جزیری:
- "زوهره یئ جهنگ و سهواش ئهف دی ژ چه نك ئافیته جهنگ
خوش ل پئ قانونئ وی گوهده تو قانون و رهباب"
- 6- قایش⁽¹⁾ : دهافینه پشتا خو .
- قایش⁽²⁾ : مه زهله کا مه زن .
- 7- قهتیت⁽¹⁾ : ب ریقه دچیت ، دبوریت .
- قهتیت⁽²⁾ ژ یقه دبیت .
- 8- قهد⁽¹⁾ : به زن ، بالا .
- قهد⁽²⁾ : بهرقهد ، قهدا زهفیئ ، ههکو زهفیئ دکه نه مشار و بهرقهدان لی دکه ن .
- قهد⁽³⁾ : پارچه کا داری ، قهده کا نانی .
- قهد⁽⁴⁾ : ل شاخین پهز کیفیان دیارن .
- قهد⁽⁵⁾ : نافته نگ ، که مه را پشتی .
- قهد⁽⁶⁾ : د ریژمانا کوردیدا ، کارئ بوری یئ نیژیکه ، کارئ پرووت ، کارئ سادهیه .
- 9- قهر⁽¹⁾ : په یقه کا تورکییه ، رهش .
- قهر⁽²⁾ : دهین ، من پاره قهرکرن ، دهست کورت . مه زن دبیزن: (نانئ میړا یئ ب
قهره) (ئه حمهد قهرنی، 1984، 112).
- قهر⁽³⁾ : مها قهر ، بزنا رهش .
- 10- قهراسه⁽¹⁾ : دارهکی دوو گازه گوپالان پئ چیدکه ن .
- قهراسه⁽²⁾ : شیر و مه تال .
- 11- قهره⁽¹⁾ : بهژنا ئهوی ، که له خی ئهوی .
- قهره⁽²⁾ : جوړهکی گیایه .
- 12- قهرهسی⁽¹⁾ : ژ دهست دهرکهفت، ژ یقه بوو، چوو .
- قهرهسی⁽²⁾ : هاتنا ئه ندامئ زاوژی یئ ههر دوو ره گه زان .
- 13- قهرمی⁽¹⁾ : سرئ بر ، ساربوو ب دهفوکا دهقرا ئامیدیئ .
- قهرمی⁽²⁾ : شل بوو ب دهفوکا دهقرا زاخو و سیملئ .

- 14- قهزا⁽¹⁾ : قهزا و قهدهر .
- قهزا⁽²⁾ : نافهکی ئیدارییه، قهزا ئامیدی یان قهزا سیمیلی .
- 15- قهسهل⁽¹⁾ : قرشی دهخل و دانی .
- قهسهل⁽²⁾ : نهساخییه که دهواران دگریت .
- 16- قهشهنگ⁽¹⁾ : جوان، بهرکهفتی، رند.
- قهشهنگ⁽²⁾ : نافی هۆزهکا کوردییه.
- 17- قهفت⁽¹⁾ : جوړهکی گیایه .
- قهفت⁽²⁾ : ژ سهری تبلان (دوشاف مژه) تا سهری (تبل بهرانی) .
- قهفت⁽³⁾ : کهفا شیری ، شیر قهخوارنی .
- قهفت⁽⁴⁾ : کهفا گول و کولیکا و گیای.
- 18- قهلهم⁽¹⁾ : قهلهمی میوی .
- قهلهم⁽²⁾ : قهلهمی نفیسینی .
- قهلهم⁽³⁾ : راست.
- 19- (قهلهندهر⁽¹⁾ : دهرویش، ههژار.
- قهلهندهر⁽²⁾ : کومهکا صوفیانه چ پویتهی نادهنه دونیایی و گریډای چ دابونه ریتان نینن.
- قهلهندهر⁽³⁾ : چپایه که ل کوردستانی ل ناف دۆله مه ربیان (مهسعود خالد گولی، 2011، 292).
- 20- قهلهو⁽¹⁾ : بوړ ، زړ .
- قهلهو⁽²⁾ : تفقی ، ب خوڤه .
- قهلهو⁽³⁾ : ئاخا ب قریژ ، ئاخا ب زبل .
- 21- قهلهپ⁽¹⁾ : تیقل .
- قهلهپ⁽²⁾ : وهرگیږان ، گریل بوون .
- 22- قهلقه⁽¹⁾ : توخمهکی گیایه .
- قهلقه⁽²⁾ : جلکین مرییان .
- 23- قهमेهری⁽¹⁾ : توخمهکی پارین که فنارن .
- قهमेهری⁽²⁾ : سووراتیا رهنگ رهش .
- 24- قهنتار⁽¹⁾ : ترازیا مهزن ژ (قنطار) هاتییه .
- قهنتار⁽²⁾ : دهوارهکی ب دویف ئیکی دی فه کهن ، قهنتار کرن .

- 25-(قەندیل⁽¹⁾ : لەمپە، فەنەر، چرا.
- قەندیل⁽²⁾ : چیاپەگە ژ چیاپین کوردستانی (مەسعود خالد گۆل، 2011، 292-293).
- 26- قەید⁽¹⁾ : تۆمارکران .
- قەید⁽²⁾ : کەلامچە .
- قەید⁽³⁾ : فەخوار و زفرانقە.
- 27- قەیدکران⁽¹⁾ : فەخوارنا تشتەکی پوهن وزفراندقە .
- قەیدکران⁽²⁾ : کەلامچەکران ، زنجیرکران ، دەست و پێ لێ گریدان .
- قەیدکران⁽³⁾ : ئەف بۆ تۆمارکران قوتابیان دەیتە بکارهینان .
- 28- قرش⁽¹⁾ : جوۆرەکی ماسیاپە .
- قرش⁽²⁾ : قرش و قەوال ، پیش ، گیاپی هەشک .
- 29- قر⁽¹⁾ : برهان ، ویژان ، پویج ، قرکران ، مرنا ب کۆم ، بنېر .
- قر⁽²⁾ : بی دەستەهلات .
- قر⁽³⁾ : قەل ، قزک ، قەل قیشک ، قشقلانک .
- 30- قلیچ⁽¹⁾ : شیر ، قەم ، شمشیر .
- قلیچ⁽²⁾ : کیل .
- 31- قوت⁽¹⁾ : بنېر ، قرکر ، قر (محمد صالح پیندرۆیی، 2010، 364) .
- قوت⁽²⁾ : خوارن .
- قوت⁽³⁾ : کورت ، کورتە بالا .
- 32- قودک⁽¹⁾ : جوۆرەکی جلکایە .
- قودک⁽²⁾ : قودک جوۆرەکی پارەپە .
- قودک⁽³⁾ : قودکا من گرت ، حفا من گرت .
- 33- قودیک⁽¹⁾ : گمبوک .
- قودیک⁽²⁾ : نەینک ، قودیکا ژوناھییی ، خودیک .
- 34- قوتی⁽¹⁾ : نافێ گوندەکییە ل دەقەرە سیملی .
- قوتی⁽²⁾ : قوتیک .
- (قوتی⁽³⁾ : کورتی .
- قوتی⁽⁴⁾ : قات و قوتی . ئانکو نەبوون و کیماسی (مەلا خەلیل مەشەختی، 2006، 370).

- 35-(قوربان⁽¹⁾ : په‌یفا ریزگرتنییه.
- قوربان⁽²⁾ : به‌لاگیر، به‌لافه‌گیر.
- قوربان⁽³⁾ : جانگوری، فیدایی.
- قوربان⁽⁴⁾ : دووهم هه‌یفه ژ سالا موسلمانان.
- قوربان⁽⁵⁾ : جه‌ژنا مه‌ژنا موسلمانانه، کو ب جه‌ژنا سه‌رکه‌فتنا دینی ئیسلامی نافداره)
(مه‌سعود خالد گولی، 2011، 294).
- 36-(قورچ⁽¹⁾ : کوژی.
- قورچ⁽²⁾ : قورت لیدان بو به‌لعاندنی (مه‌لا خه‌لیل مشه‌ختی، 2006، 370).
- 37-قور⁽¹⁾ : کوپ .
- قور⁽²⁾ : هه‌ری ، ته‌قن .
- 38-قوله⁽¹⁾ : جوهرکی هه‌سپایه ، ده‌وار .
- قوله⁽²⁾ : ده‌په‌کی دارییه یی په‌حنه و ل سه‌ر به‌فری، تشت ل سه‌ر دکی‌شان.
- قوله⁽³⁾ : لنگ ، پی بپی ، لنگ قوروت .
- 39-قولپ⁽¹⁾ : ده‌لیل ، به‌لگه ، گروڤ .
- قولپ⁽²⁾ : قولپکرن ، بو جلیکان ، دوکمه ، قولپک .
- قولپ⁽³⁾ : قولپا ناتو (حلف ناتو) ، لیك په‌رچیمه‌کرن ، ئیکگرتن .
- قولپ⁽⁴⁾ : نه‌وی ده‌ستی نه‌وی گران بیت ، ده‌ستگیر .
- 40-قونبه‌ل⁽¹⁾ : فه‌شه‌ن ، پنیایه .
- قونبه‌ل⁽²⁾ : قونبه‌ل قونبه‌ل ، پیلین دوکیلی .
- 41-(قوچان⁽¹⁾ : سه‌نه‌دا مه‌لکی، باجا سالانه، کو ئاغا و به‌گلهر ژ هه‌ژاران ده‌ستین.
- قوچان⁽²⁾ : باژیره‌که ل پاریزگه‌ها خوراسان، کو کورد لی دژین) (مه‌سعود خالد گولی، 2011، 294).
- 42-(قور⁽¹⁾ : ناخفتنا بی بها.
- قور⁽²⁾ : جوهرکی گیایه، کاغه‌زی ژی چیدکه‌ن) (مه‌لا خه‌لیل مشه‌ختی، 2006، 372).
- 43-(قورپتان⁽¹⁾ : هه‌شکبوون و چاکبوونا ئافی.
- قورپتان⁽²⁾ : ئافی گونده‌کییه ل کوردستانا عیراقی (هه‌ولیر) (مه‌لا خه‌لیل مشه‌ختی، 2006، 372).
- 44-قییر⁽¹⁾ : جادا قییرکری ، جادان پی چیدکه‌ن .
- قییر⁽²⁾ : قییری ، هوار ، گازی ، قییری .

45- قیت⁽¹⁾ : دیار ، ئاشکرا ، خویا .

قیت⁽²⁾ : نەفەقە ، ئاھ ، ئەرزاۋ .

46- قیچ⁽¹⁾ : حولی .

قیچ⁽²⁾ : دیار ، ئاشکرا ، کفش ، خویا ، فەدای .

قیچ⁽³⁾ : گويزا قیچ ، گويزا ساخلەم ، بەروفاژی پیچ .

قیچ⁽⁴⁾ : لیف فاژی ، ددان قیچ .

ك - K

1- كا⁽¹⁾ : کایا ئالفی گیانەوهران ، ئیمی گیانەوهران .

كا⁽²⁾ : ئالافی پرسیارکرنی ؟

2- (كاخ)⁽¹⁾ : گورەبان ، قاد ، مەیدان (محمد صالح پیندرۆیی ، 2010، 379) .

كاخ⁽²⁾ : كوشك ، كوچك .

3- كار⁽¹⁾ : ب (ك) سقك ، كارك ، كیسك .

كار⁽²⁾ : پەفتار ، کریار ، کارین ئەوی دباشن .

كار⁽³⁾ : شیان ، شیوەزاری بوتانی ، ئەز دکارم ، تۆ دکاری ، ئەم دکارین .

كار⁽⁴⁾ : کارا ، خوئی (کارە) ، کانا خوئی ، کارگەھ .

كار⁽⁵⁾ : کارا دەخل و دانی ، سایلۆ ، مەزن دبیژن (چ بکەیه کاری ئەو دی هیئت خواری) .

كار⁽⁶⁾ : کار و کوک ، راپیچ ، جل و بەرگ .

كار⁽⁷⁾ : کەد ، شول ، ئیش ، رینجبهری .

4- كال⁽¹⁾ : بابكالك، باپیر، بابی بابییە، بابی دایی . ژ عەرەبی هاتییه (کهل)

كال⁽²⁾ : پیر ، کوردین باکوور دبیژنی ، ناقسالقه چووی ، بو ژن و میران دهیت.

كال⁽³⁾ : پیلایا کالەى ، كالك .

كال⁽⁴⁾ : ژ بو بزنا كال ، نییری كال .

كال⁽⁵⁾ : رەنگی سووری تارى .

كال⁽⁶⁾ : سیفا ترش ، نەگەهشتی ، كەرك .

5- كالك⁽¹⁾ : باپیرین مه .

كالك⁽²⁾ : جوړهكی پیلایین كەفنه .

- 6- کامیران⁽¹⁾ : خوش، شادی.
- کامیران⁽²⁾ : کانئ میران؟ (مصطفی مزوری، 2011، 435).
- 7- کهپ⁽¹⁾ : دفن ، پۆز ، لوت..
- کهپ⁽²⁾ : دکهفیته سهر ویلی ترومبیلان .
- 8- کهت⁽¹⁾ : کهفتن، کهتنا مروفی ، کهفتنه خوار .
- کهت⁽²⁾ : یهک ، کهتهک ، تاک .
- 9- کهتی⁽¹⁾ : ئیک کهت .
- کهتی⁽²⁾ : ژنافچووی ، ههژار .
- کهتی⁽³⁾ : جوړهکی تهیرانه.
- 10- کهچ⁽¹⁾ : خوار ، لار .
- کهچ⁽²⁾ : کهچه ، هندهکا ژئ کیمه ، کهچۆ .
- کهچ⁽³⁾ : کچ ، ل دویف کوردین باکوور، مهزن دبیژن: (بلا کهچ به ، بلا پیر به) .
- 11- کهر⁽¹⁾ : چپک .
- کهر⁽²⁾ : گوهر دریژ ، جوړهکی گیانه وهرییه .
- کهر⁽³⁾ : کهری پهزی ، میکهل . مهزن دبیژن: (ههفت کهرییه، ل بن سیا دارهکی مهخهل تی) (چیا مازی، 2006، 228).
- کهر⁽⁴⁾ : کههر ، کار ، کارک ، کارا بزنی .
- کهر⁽⁵⁾ : نیقههک ، کهرهک ، کهری سیفی ، لهت ، قهد ، پارچه ، پرت ، کهرت .
- 12- کهرخ⁽¹⁾ : لات ، ریڅ ، کولان ، ریڅا پهزی .
- کهرخ⁽²⁾ : نافپرا دهپین چاندنی .
- کهرخ⁽³⁾ : وهستیان .
- 13- کهزی⁽¹⁾ : دافین تهفنی ، ریشیکین جلاکان .
- کهزی⁽²⁾ : فیهانندی .
- 14- (کهژ⁽¹⁾ : سپی.
- کهژ⁽¹⁾ : کوپی چیاپی) (مهلا خلیل مشهختی، 2006، 385).
- 15- (کهف⁽¹⁾ : کهفا دهستی .
- کهف⁽²⁾ : کهفا سابوینی) (محمد صالح پیندرۆیی، 2010، 404)

كەف⁽³⁾ : كەفا گيايى .

16-كەفنىك⁽¹⁾ : دەرسۆكە، ل دەشتا سلیقانهیان و ل زاخۆ دهیته بکارهینان.

كەفنىك⁽²⁾ : جلكيڭ كەفن و دريايى.

17-كەل⁽¹⁾ : بالاڧ ، سەرشويشتن .

كەل⁽²⁾ : چيلا كەل ، گوھليڭا گا رەشان .

كەل⁽³⁾ : گاميشى نير .

كەل⁽⁴⁾ : گەرم ، ئەڧ ئافە ياكەلە يان گەرمە .

كەل⁽⁵⁾ : فيكەتەنا ھەردوو رانان و ناڧ ران .

كەل⁽⁶⁾ : كەلا دارى .

كەل⁽⁷⁾ : كەلا دلى دريژم .

كەل⁽⁸⁾ : كەلەگرى ، كەلا گرى نە يا جوانە .

كەل⁽⁹⁾ : كەلەھ ، كەلا ، كەلات . مەزن دىيژن: (كەلھا ژن ئاڧا بکەن، چو ميړ نەشين خراب

بکەن)(ئەحمەد فەرنى، 1984، 88).

كەل⁽¹⁰⁾ : كەلى كيشى ، نيړى كيشى .

كەل⁽¹¹⁾ : كەليا ماري ، دەمى كەليا خو رادھيلىت .

كەل⁽¹²⁾ : كەلين ، ل دەمى خوارن دكەليت .

كەل⁽¹³⁾ : تركيڭ ميوى .

18-كەلەش⁽¹⁾ : تەرمى مري .

كەلەش⁽²⁾ : جوان و نازدار .

كەلەش⁽³⁾ : كەلاك ، لاشە ، لەش .

كەلەش⁽⁴⁾ : ميړچاك ، دلير .

كەلەش⁽⁵⁾ : ناڧى ميړانە .

19-كەلەك⁽¹⁾ : ب(ك) سڧك ، كەلەك ، ئيك كەلەھ ، وەكى كەلھا ئاميديى .

كەلەك⁽²⁾ : حيل وفيل ، فرت و فيل .

كەلەك⁽³⁾ : كەلەك ليڊا بوو ، سەرى خو ليڊا بوو ، كلوخى ليڊا بوو ، ژبو ياريا تەپاپى

دهيته گوتن .

كەلەك⁽⁴⁾ : كەلەك و گەمى، پاپور ، ئەوى سەر ئاڧى دچن .

- كەلەك⁽⁵⁾ : كەلەكا بەران ، سەخمە ، نژارار دىواران ژبۇ رەز و ئاقار و پەرزانان دەيت.
- مەزن دېيژن: خەبەر كەلەكەيت بەرانە.
- كەلەك⁽⁶⁾ : كەلەكى شەكرى ، سەركەكى شەكرى .
- كەلەك⁽⁷⁾ : نيسك ونوكين كەلەك، نيسك ونوكين زوى دكەلن .
- كەلەك⁽⁸⁾ : ئيك كەل ، ژبۇ گەرمكرنا ئافى يان شىرى .
- 20- كەلەم⁽¹⁾ : دارەكى سەرتيژە .
- كەلەم⁽²⁾ : كەلەمى ، پرووەكى خوارنى .
- 21- كەلى⁽¹⁾ : گوشتى كەلى، ب(ك) سروشتى .
- كەلى⁽²⁾ : كەلى يا مارى، ب (ك) سقك .
- كەلى⁽³⁾ : كەلىك ، كەلەكا بچوك .
- 22- كەلىك⁽⁴⁾ : كەلەكا بچويك .
- كەلىك⁽⁵⁾ : كەلى ھەسپ ، كەلى حوليك ، كەلى گا . (جۆرەكى پرووەككىيە).
- 23- كەمەر⁽¹⁾ : جۆرەكى چەكى ژنكايە دكەنە پشتا خو ، كەمەرا زىرى يان زىقى .
- ئەحمەدى خانى دېيژيت:
- "قەطعا ژ مەخافەتا شكەســــتن
- قەط لى كەمەرەك نەھاتە بەستىن" (ئەحمەدى خانى، 2007، 149) .
- كەمەر⁽²⁾ : ناف تەنگ ، ناف تەنگا مپوڧى.
- 24- (كەندەلان⁽¹⁾) : ئەو ەردى كەندال لى ھەبن.
- كەندەلان⁽²⁾ : خيشەتا مەزن (مەلا خەلىل مشەختى، 2006، 390).
- 25- كەنگر⁽¹⁾ : جۆرەكى پرووەككىيە .
- كەنگر⁽²⁾ : كەنگر پەر ، ئامىرەكى ئاشيىە .
- 26- كەھرەبا⁽¹⁾ : جۆرەكى بەرايە خودان قىمەت وبھايە ، تەزبەحى كەھرەبايى .
- كەھرەبا⁽²⁾ : كارەبە، روناھيى ددەت .
- 27- كەو⁽¹⁾ : ب(ك)ا سروشتى ، جۆرەكى تەيرانە ، ئافى پالندەكى جوانە ، مەزن دېيژن: (
- كەو دوژمنى
- سەرى خويە) .
- كەو⁽²⁾ : ب(ك)ا سقك ، كەوى كر ، تشتى دەيتە كەوى كر .

- 28- كەۋەر⁽¹⁾ : قراد .
- كەۋەر⁽²⁾ : كەۋەرى ترومبىلى .
- 29- كتان⁽¹⁾: جۆرەكى قوماشىيە. ب شىۋەزارى سۆرانى دىيىرنى: كەتان.
- كتان⁽²⁾: جۆرەكى گولپىيە. ب شىۋەزارى سۆرانى دىيىرنى: كەتان. (بنيپە: صباح رشيد قادر، 2000، 24).
- 30- كتك⁽¹⁾ : كىتك ، پشيك .
- كتك⁽²⁾ : ھىرپىن ھىكرى .
- 31- كرم⁽¹⁾ : چنى ، چنين .
- كرم⁽²⁾ : گيانەۋەرە ، د نابقبەرا ھىكى وشەرنەخىدا.
- 32- كرمك⁽¹⁾: كرمكى ئاخى.
- (كرمك⁽²⁾: نەخشەكى مەحفىرىيە)(اسماعيل تاھا شاھين، 2005، 27).
- 33- كىر⁽¹⁾ : (كورك) مريشكا سەرھىكان ، ب شىۋەزارى كورمانجيا خوارى (سۆرانى) .
- كىر⁽²⁾ : بىدەنگ بە ، مت بە ، كىر بە ، ھى بە .
- كىر⁽³⁾ : تەقن ، ھەرى .
- كىر⁽⁴⁾ : كۈھ بچويك ، ژبۇ پەزى ، پەزى كىر .
- 34- كىز⁽¹⁾ : پەۋش .
- كىز⁽²⁾ : زكماك .
- كىز⁽³⁾ : زوير .
- كىز⁽⁴⁾ : عىجز ، ئەگەر نەخوينى دى كىزىم ، كىزگىۋك ، يى ب كىزە ، ژبۇ بچويكان دەيت .
- كىز⁽⁵⁾ : لاۋاز ، چىرا مە يى كىزبوى .
- كىز⁽⁶⁾ : ۋەكى دەنىيە ، پوۋنى ، بەزىيە ، يى ب كىزە ، مەزن دىيىرن (بىھنا كىزى ، ژمالا دىزى) .
- 35- كىزى⁽¹⁾ : سوۋتى. مەزن دىيىرن:(خىزىران خىزىرى، گىلا سەر زوىران كىزى) .
- كىزى⁽²⁾ : دەستى من ب ئاگرى كىزى .
- 36- كىسك⁽¹⁾ : ژ دىنگى چىدكەن .
- كىسك⁽²⁾ : گيانەۋەر ، جۆرەكە خۇدان كولى رەشن .
- 37- كىفر⁽¹⁾: جۆرەكى گىايە.

کفر⁽²⁾ : تاوانه د ئیسلا میدا.

38- کفان⁽¹⁾ : تیروکفان ، چه کی که فنه .

کفان⁽²⁾ : کفانی موخکی و بیژینگی و سهرادی، داری خوار و هکی کفانی .

39- کل⁽¹⁾ : کلی چافی ، دهرمانی چافی .

کل⁽²⁾ : نه ساخی ، ژکلی هاتییه .

کل⁽³⁾ : کوریا گیانه و هری.

40- کللی⁽¹⁾ : کلیمیش .

کللی⁽²⁾ : کلیلا دهرگه هی .

41- کن⁽¹⁾ : ب(ك)ا گران ، كنك ، كون ، قورك .

کن⁽²⁾ : جوان ، کوردین باکوور دبیزنی .

کن⁽³⁾ : که نین ، پیکه نین .

کن⁽⁴⁾ : نك ، جه م ، ره خ .

کن⁽⁵⁾ : یار ، کنا منی ، کنی .

42- کناری⁽¹⁾ : جوړه کی ته راشو کا ستریه .

کناری⁽²⁾ : جوړه کی چوچکایه .

43- کورسی⁽¹⁾ : ددانی کورسی .

کورسی⁽²⁾ : کورسیا ته راشی، کورسیا روینشتنی، کورسیا خواندنی.

44- کورک⁽¹⁾ : عه رده کی کویر .

کورک⁽²⁾ : کورک و عه با .

کورک⁽³⁾ : مریشکا کورک ، مریشکا سهر هیکان .

45- کورمانج⁽¹⁾ : سه پان ، نه ز کورمانجی بابی ته مه .

کورمانج⁽²⁾ : نافی گه لی کورده .

کورمانج⁽³⁾ : نافی گوند و دیهاتایه .

کورمانج⁽⁴⁾ : نافی نه وان کوردايه نه وین ب کورمانجی دناخفن، و هکو دیالیکتا سهری،

دیالیکتا

نافه راست و دیالیکتا خواری...هتد.

46- (کورک⁽¹⁾) : ناوه ند، نافه ند، سه نته ر.

- كوپەك⁽²⁾: نافى چىيايەكى كوردستانىيە (مەلا خەلىل مشەختى، 2006، 397).
- كوپەك⁽³⁾: نەنياسىنا كوپكىيە.
- 47-كوپى⁽¹⁾: كوپ، لاو.
- كوپى⁽²⁾: ھەسپى بچويك، تيشكى ھەسپى.
- 48-كوسە⁽¹⁾: جورەكى كولندايە.
- كوسە⁽²⁾: ژى كىم، زەلامى بى رھ.
- 49-كوچ⁽¹⁾: پەزا بى شاخ.
- كوچ⁽²⁾: مشەختىبون، ب دىاليكتا ژوورو نافەراست (سۆرانى).
- 50-كوچك⁽¹⁾: سە، كوردىن باكوور دىيژنى.
- كوچك⁽²⁾: كوچكا مىران، ديوانخانە.
- كوچك⁽³⁾: كوچكى داران.
- 51-كول⁽¹⁾: پرسك.
- كول⁽²⁾: جەي برىنى.
- كول⁽³⁾: خاس، پوت، پويش، سەر كول كو پامانا ئەوئ چ ل سەرى نىنە.
- كول⁽⁴⁾: كول و كوۋان.
- كول⁽⁵⁾: كولك.
- كول⁽⁶⁾: كولئ پەزى.
- كول⁽⁷⁾: كولئ دەواران.
- كول⁽⁸⁾: كىش، ھەلز وچلى دداننە سەر و ل سەر بەفرى دكىشن.
- 52-كولان⁽¹⁾: كولانا ئەرد و بىستانان.
- كولان⁽²⁾: كولانك، كولانكا تاخى مە (كەسەر ياسىن محەمەد، 2009، 62).
- 53-كولەك⁽¹⁾: پەنجەرا بچويك.
- كولەك⁽²⁾: يى كولەك فرەھە، يى قون فرەھە، پاشىيا مروۋى.
- 54-كوللە⁽¹⁾: پەردەيا مروۋ ھاقىنى ل سەر بانان بكاردەھىنىت (توركييە).
- كوللە⁽²⁾: كولى، ب شىۋەزارى سۆرانى.
- 55-كولم⁽¹⁾: كولەك لىدا، دەستى مچاندى لىدا، زەربەك لىدا، شەركر.
- كولم⁽²⁾: مست، مستەكا دەخلى.

- 56- كولى⁽¹⁾ : گيانە وەرئ بچويكە .
- كولى⁽²⁾ : كولىا ھرىئ .
- 57- كوليلك⁽¹⁾ : گولئ بچويك .
- كوليلك⁽²⁾ : كوليل ، كولىلا دەرگەھى .
- 58- كوم⁽¹⁾ : كولاف ، سەر پۆش ، كومزى (كولافئ ئاسنى) .
- كوم⁽²⁾ : كوما بەران ، تىشتى كوم .
- 59- كون⁽¹⁾ : چافىك ، پوزكا ئاشان .
- كون⁽²⁾ : كونئ بەران ، كونئ چىيان .
- كون⁽³⁾ : ماليتە ، لەند (جھئ سقۇرايە) .
- كون⁽⁴⁾ : مەشكا ئافئ ، پىستئ ئافئ كرىئ .
- 60- كونك⁽¹⁾ : كونكا ئافئ وەكى مەشكىيە .
- كونك⁽²⁾ : كونكىئ بچويكىئ ل عەردى چىدبن .
- 61- كوير⁽¹⁾ : ژ نىرى بچويكتەرە ، دوو ساليىە . مەزن دىيژن: (كويرە قەلىا ھويرە، بەرانە قەلىا گرانە، شەكە قەلىئ نەكە) (ئەحمەد قەرنى، 1984، 92) .
- كوير⁽²⁾ : كىر ، ئامىرئ زەلامى . مەزن دىيژن: (كويرى قازى، تەمبىرى دخوازى) (ئەحمەد قەرنى، 1984، 92) .
- كوير⁽³⁾ : مروؤفئ پىچەك دنيايئ دبىنىت .
- كوير⁽⁴⁾ : ئەف گەرا ئافئ ياكويرە .
- 62- كوؤج⁽¹⁾ : بى شاخ .
- كوؤج⁽²⁾ : باركرن (مەلا خەلىل مشەختى، 2006، 401) .
- 63- كوؤل⁽¹⁾ : بىزنا بئ شاخ .
- كوؤل⁽²⁾ : پىشت (مەلا خەلىل مشەختى، 2006، 404) .
- 64- كوؤك⁽¹⁾ : ب سەرو بەر .
- كوؤك⁽²⁾ : ب نرخ ، ب بەھا ، باش ، ب قىمەت .
- كوؤك⁽³⁾ : جوان ، لاو ، قەشەنگ .
- كوؤك⁽⁴⁾ : جوؤرەكىئ قەخوارنىيە .
- كوؤك⁽⁵⁾ : رھ وريشال ، بنەمال ، بنكوؤكا كوردان ديارە .
- كوؤك⁽⁶⁾ : كار و كوؤك .

- كۆك⁽⁷⁾ : مەلبەند ، ئاقەند ، شەرگەھ ، سەنتەر .
- كۆك⁽⁸⁾ : ئىكگرتى ، ئىكگرتوو، ئەم ل گەل ھەف كۆك وتەباينە .
- 65- كىر⁽¹⁾ : ب كىر نەھاتى ، ب كىر ھاتى .
- كىر⁽²⁾ : ژ ساتورئ بجويكتەرە .
- 66- كىش⁽¹⁾ : رەگى كارى ، ژچاوغى (كىشان) ھاتىيە .
- كىش⁽²⁾ : كىشا پەزى ، رىكا پەزى .
- كىش⁽³⁾ : ئاريشە ، دۆز ، گىرەت ، ئالۆزى .
- كىش⁽³⁾ : وەزن .
- 67- كىل⁽¹⁾ : بلند .
- كىل⁽²⁾ : تەقەل ، دورمان .
- كىل⁽³⁾ : جووتكرن .
- كىل⁽⁴⁾ : رەگى جاوگى (كىلان) ە .
- كىل⁽⁵⁾ : كىلىيى بۆ مريان ددانن .
- كىل⁽⁶⁾ : ھەستان ، رابوون .
- 68- كىلەك⁽¹⁾ : كىلەكا مرۇقىيە .
- كىلەك⁽²⁾ : نك ، جەم ، ل دەف ، ب رەخقە .
- 69- كىلك⁽¹⁾ : توخمەكى گىايە، بنى ئەوى پىقازە، ھەكو بچويك دىيژنى (سى بسك). مەزن دىيژن: (سى بسكى سى تايى حەچى ھات كىرەكا خو لبى دايى) دكرنە بەر پەلاقى، سەرى بەھرى ل دەمى مەزن دبىت كولىلكەكا سىپى ددەت ، ئاقى ئەوى كىلكە ، جوھىيان د بەرىدا بنى ئەوى دكرە چرك و يى نويسەكە بۆ چىكرنا بەرگويىز و كاغەزان بكا دەھىنان.
- كىلك⁽²⁾ : كىلكى توخىبى ، د ئاقبەرا دوو وەلاتاندا .
- كىلك⁽³⁾ : ھىشتا نەبوويە خولپ⁽¹⁾ ، كىلك ھىشتا يى بچويكە .
- 70- كىم⁽¹⁾ : پىچەك، توزىك، كىمەك، نەگەلەك. مەزن دىيژن:(كىما كىم ژى دچن، زۇرا زۇر ژى دچن). (ئەخمەد قەرنى، 1984، 92).
- كىم⁽²⁾ : كىم وەدەدا .
- كىم⁽³⁾ : مەشكى كىم، دى مەشكى شلقىنم .

(1) دارا مازىيى يان يا بەرىيى وەختى بچويك دىيژنى كىلك و وەختى مەزن دبىت دىيژنى

گ - G

- 1-گا⁽¹⁾:گا پەش، گا جووت.
گا⁽²⁾:گانکرن.
- 2-گابارە⁽¹⁾:نافئ گوندەکییە ل دھۆکئ.
گابارە⁽²⁾:لاندک.
گابارە⁽³⁾:شکەفت.
گابارە⁽⁴⁾:سەرئ گای (مەلا خەلیل مشەختی، 2006، 411).
- 3-گاز⁽¹⁾: جوۆرەکی مۆزیکییە .
گاز⁽²⁾: دارئ دوو گاز .
گاز⁽³⁾: گەز ، مەزن دبیژن (سەد گاز وەریس ، ئەسل هەچکە .) (چیا مازی، 2006، 400).
گاز⁽⁴⁾: نەفت.
گاز⁽⁵⁾: ئامیرەکە وەکی کلبتانییە .
- 4-گاف⁽¹⁾: پینگاف .

- گهڙ⁽⁵⁾ : گهڙا ماري ، ماري ڪريه گهڙ .
- گهڙ⁽⁶⁾ : گهڙا ٺاڻي .
- گهڙ⁽⁷⁾ : توانا، شيان.
- گهڙ⁽⁸⁾ : گورپاتي، گوري (مهلا خهليل مشهختي، 2006، 414).
- 9- گهڙ⁽¹⁾ : بال .
- گهڙ⁽²⁾ : پي من گهڙي ، پي من ب ڙان چوو .
- گهڙ⁽³⁾ : پيڙهه دانا ماري ، مهڙن دٻيڙن (مارگهڙتي ڙ وهريسي دترسيت) .
- گهڙ⁽⁴⁾ : دارا گهڙي ، جوڙهڪي دارايه .
- گهڙ⁽⁵⁾ : ڙ ميٽري بجويڪتره ، گهڙا پهروڪي . مهڙن دٻيڙن: (گهڙ و مهڙهس د دهستي تهدايه).
- گهڙ⁽⁶⁾ : رهگي چاوگي (گهستن)ه .
- گهڙ⁽⁷⁾ : شريناهيه .
- گهڙ⁽⁸⁾ : گاز ، گازا سبي ، ڪورديڻ سوفيتا ڪهڻ دٻيڙني.
- گهڙ⁽⁹⁾ : لهق . مهڙن دٻيڙن: (دهستي تو نڪاري گهڙ بڪه، ماچ بڪه) (چيا مازي، 2006، 163).
- گهڙ⁽¹⁰⁾ : گهڙنڪ . جوڙهڪي گيايه.
- 10- گهڙ⁽¹⁾ : پاڦڙ و بڙوين ، پاڪ و خاوين .
- گهڙ⁽²⁾ : پهڙي سيس .
- گهڙ⁽³⁾ : خوار ، لا (محمد صالح پيڻدرو، 2010، 402) .
- گهڙ⁽⁴⁾ : گهلهڪ سبي .
- گهڙ⁽⁵⁾ : وهرز .
- 11- گهل⁽¹⁾ : مللهت، توخم، نهڙاد، نفش .
- گهل⁽²⁾ : ههڙ ، ل گهل .
- 12- گهلافيڙ⁽¹⁾ : ٺاڻي ستيڙهڪيه.
- گهلافيڙ⁽²⁾ : ههيفاههفته.
- گهلافيڙ⁽³⁾ : گهرم هافيڙ.
- 13- گهلي⁽¹⁾ : گهلي بران ، گهلي خويشڪان .
- گهلي⁽²⁾ : گهليڻ ڪوير بي ٺاڻ نابن .

- 14- (گه‌لیار⁽¹⁾ : پشته‌فان بو وه‌لاتی خو.
- گه‌لیار⁽²⁾ : هۆزه‌کا مه‌زنه ل کوردستانی (مه‌سعود خالد گولی، 2011، 303) .
- 15- گه‌نج⁽¹⁾ : تۆلاز، لاو، جحیل.
- (گه‌نج⁽²⁾ : گه‌نجینه) (فاضل نظام الدین، 1989، 452).
- 16- گه‌ه⁽¹⁾ : پشکا داران ، د نافبه‌را دوو گه‌ه‌اندا ، گه‌هی میوی یان له‌فه‌نی یان یا کاریشی.
- گه‌ه⁽²⁾ : دهم ، گاڤ ، وه‌خت .
- گه‌ه⁽³⁾ : دور ، گه‌ها منه ، دورا منه ، نوبا منه ، سرا .
- گه‌ه⁽⁴⁾ : گه‌ها ده‌ستی یان پشتی ، گه‌هین نه‌وی به‌ر ئیک دچن ، یی گه‌ه کورته .
- گه‌ه⁽⁵⁾ : قلیپ ، گری .
- گه‌ه⁽⁶⁾ : هنده‌ک جارن .
- گه‌ه⁽⁷⁾ : بیهنه‌کا دی ، گه‌هه‌کا دی .
- 17- (گه‌ور⁽¹⁾ : مه‌زن، گه‌وره.
- گه‌ور⁽²⁾ : ره‌نگی بۆز) (مه‌لا خه‌لیل مشه‌ختی، 2006، 419).
- 18- (گرافی⁽¹⁾ : خوشته‌قی، خوشه‌ویست.
- گرافی⁽²⁾ : هۆزه‌کا مه‌زنا کوردانه ل کوردستانا تورکیا و گه‌له‌ک ژۆ ل ده‌فه‌رین جودا جودایین به‌ه‌دینان ل کوردستانا عیراقی به‌لافبووینه.) (مه‌سعود خالد گولی، 2011، 304).
- 19- گران⁽¹⁾ : ب نرخ، ب بها، ب قیমে‌ت.
- گران⁽²⁾ : بو هه‌لگرتنی و وه‌زنی ده‌یت، ئانکو به‌روفاژی سفکه، مه‌زن دبیزن: (ئاقلی سفک ، باره‌کی گرانه) .
- 20- گرز⁽¹⁾ : گرزا گیایی ، گرزا داران .
- گرز⁽²⁾ : جوړه‌کی چه‌کی که‌فنه .
- 21- گرک⁽¹⁾ : گرکی بچویک ، ژ گر هاتییه ، گرکی ناخی ، گرکین هه‌فیری .
- گرک⁽²⁾ : گرکی هی‌رانا پیشکی برنجی ، ژ دستاری بچویکتره ، دستاری ژ به‌ری ره‌ش چیدکه‌ن ، گرکی ژ گیچی چیدکه‌ن و ژ دستاری سفکتره.
- گرک⁽³⁾ : یی سار، نه‌ساخ .
- 22- گری⁽¹⁾ : ئاریشه، گرفت.
- گری⁽²⁾ : ده‌سته‌واژه یان فریزه د ریزمانیدا.

- 23- (گريل⁽¹⁾) : گريلبون.
- گريل⁽²⁾ : تشتهكه ب دار مازيانقه دهيت ودهكو هرمييه (مهلا خهليل مشهختي، 2006، 433).
- 24- (گري⁽¹⁾) : مهزني، گه وره يي.
- گري⁽²⁾ : گريان (مهلا خهليل مشهختي، 2006، 423).
- 25- گر⁽¹⁾ : ب(ر) قهلهو ، بو حهز و فيان و شكاندنئ دهيت. ودهكي نهفي ججيلي گرئ بهربوويي، خوريانا لهشي ، ئارهزوو ، ئاروونك يئ گر دژواره .
- گر⁽²⁾ : زفر ، ژهنگي ، گز .
- گر⁽³⁾ : گوړي ، گريا ، نهخوشيا پيستييه مروفان و پهزي دگريت .
- گر⁽⁴⁾ : مهزن ، گه وره ، زل ، زهخم ، ب كهلهخ ، بهركهفتي ، تفقي .
- 26- گشتك⁽¹⁾ : بهندكي قايم، بهندكي مؤكم .
- گشتك⁽²⁾ : گشتكا ههفيري ، گركا ههفيري .
- 27- گفشك⁽¹⁾ : جوړهكي خوارنييه .
- گفشك⁽²⁾ : خو تيكبرن .
- گفشك⁽³⁾ : گفاشتنا لهشي ب نهينوك و تبلان .
- 28- گوپك⁽¹⁾ : گوپكي چيائي .
- گوپك⁽²⁾ : قوپك.
- 29- (گور⁽¹⁾) : قهبر.
- گور⁽²⁾ : گروه.
- گور⁽³⁾ : نهو بهندكن كو دوړا كالكان پي رهخ دكهن (مهلا خهليل مشهختي، 2006، 423).
- 30- (گورج⁽¹⁾) : سقك.
- گورج⁽²⁾ : چهلهنگ.
- گورج⁽³⁾ : راپيچايي.
- گورج⁽⁴⁾ : تيرهكا مروفانه د بنه رهدا گورجستانيه (مهلا خهليل مشهختي، 2006، 424).
- 31- گوړي⁽¹⁾ : گوړيا ئاگري .
- گوړي⁽²⁾ : گوړيا پهزي ، نهساخييه .
- 32- (گوش⁽¹⁾) : كنف.
- گوش⁽²⁾ : گوھ، گوچ، گوچك (مهلا خهليل مشهختي، 2006، 425).

- 33-(گوفه‌ند⁽¹⁾ : داوت، شه‌ه‌یان، دیلان.
- گوفه‌ند⁽²⁾ : نافئ چیاپه‌کییه ل ده‌فه‌را بارزان (مصطفی مزوری، 2011، 450).
- 34-گوله‌باغ⁽¹⁾ : گولا باغچه‌ی.
- (گوله‌باغ⁽²⁾ : ده‌فه‌ره‌که سه‌ر ب خیلا زه‌نگه‌نه‌یه ل کوردستانا عیراقئ).
- 35-(گولشاه(گلشاه)⁽¹⁾ : شاها گولان(مه‌به‌ست ژئ گول محه‌مه‌دییه)
- گولشاه(گلشاه)⁽²⁾ : ل دویف بیر و باوه‌رین پارسییان(گولشاه) ئیکه‌مین مروّقی سه‌ر گویا
- ئه‌ردییه (ئانکو باب ئاده‌مه) (مه‌سعود خالد گولی، 2011، 304).
- 36-(گولوله⁽¹⁾ : برنجا ب دو.
- گولوله⁽²⁾ : گولولکا به‌ندکی یان ده‌رز (مه‌لا خه‌لیل مشه‌ختی، 2006، 426)..
- 37-گولی⁽¹⁾ : پرچا مروّقی، پرچا سه‌ری، پورا سه‌ری .
- گولی⁽²⁾ : گولیا گه‌نمی، گولیا جه‌هی .
- گولی⁽³⁾ : نافئ عیله‌کی کوردانه ل ده‌فه‌را زاخو .
- 38-گوهار⁽¹⁾ : توّخمه‌کی بزنانه .
- گوهار⁽²⁾ : چه‌کی زی‌رییه، یی ژنانه .
- 39-(گوهدهرز⁽¹⁾ : مروّقی د کاری خودا رژد بیت، هوشیار و هه‌ستدار.
- گوهدهرز⁽²⁾ : مروّقی پرته‌ک ژ گوهی ئه‌وی هاتبیته برین.
- گوهدهرز⁽³⁾ : ژ په‌هله‌وانین نافدارین شه‌ه‌ناما فیرده‌وسییه، کو هه‌قده‌م بوو ل گهل رۆسته‌می
- زال (مه‌سعود خالد گولی، 2011، 305).
- 40-گویفک⁽¹⁾ : سه‌رگویفکی، جه‌ی گلیشی .
- گویفک⁽²⁾ : گویفکین کولافی .
- 41-گوپان⁽¹⁾ : دیالیکته‌کا کوردییه .
- گوپان⁽²⁾ : گوهورپین .
- گوپان⁽³⁾ : نافئ می‌رانه.
- 42-(گول⁽¹⁾ : گولک.
- گول⁽²⁾ : گه‌ری ئافی(بحر).
- گول⁽³⁾ : خاپاندن.
- گول⁽⁴⁾ : ئه‌بله‌ه (مه‌لا خه‌لیل مشه‌ختی، 2006، 431).

- 43- (گیلاس⁽¹⁾) : جوړه کي دارايه، فيقي ددهت .
 گيلاس⁽²⁾ : گيلاس ناشي (ناجي طه بهرواري، 2000، 45).
 44- گيچ⁽¹⁾ : گيچا خانيان.
 گيچ⁽²⁾ : پيښه ري پستان (مقياس الضغط)
 45- گيسک⁽¹⁾ : دهيتو گوتن بو ستران بيژان .
 گيسک⁽²⁾ : ژ کارکي مهزنتره ل دهمي ل شيري فهدکهن .

L - ل

- 1- لات⁽¹⁾ : خوداوهنده کي گاوران بوو .
 لات⁽²⁾ : دهپي عهردی ، زهفيه کا دريژ .
 لات⁽³⁾ : فهریژا کهفري ، تهقچکا کهفري .
 لات⁽⁴⁾ : لاتو کا کيلاني .
 لات⁽⁵⁾ : لاواز ، (مهرکه) لات و لاوازه.
 2- لال⁽¹⁾ : ياقوت.
 لال⁽²⁾ : گوهلي نابيت (مه لا خهليل مشهختي، 2006، 438).
 3- لانه⁽¹⁾ : هيلين.
 لانه⁽²⁾ : ته مبهل.
 لانه⁽³⁾ : شانه يا ستينگان (مه لا خهليل مشهختي، 2006، 439).
 4- لهزگين⁽¹⁾ : پي سفق.
 لهزگين⁽²⁾ : چالاک.
 لهزگين⁽³⁾ : رويخو هوش، رويقه کري (مه سعود خالد گولي، 2011، 307).
 5- لهق⁽¹⁾ : سست ، نه قايم ، لهق لهقوک (کو مه ليک له ماموستاياني...، 2012، 221) .
 لهق⁽²⁾ : قهپ ، گهز ، لهقه ک ليډا .
 6- لهک⁽¹⁾ : عهيب.
 لهک⁽²⁾ : سه د هزار.

- لەك⁽³⁾: عەشیرەتەكا كوردانە (مەلا خەلیل مشەختی، 2006، 441).
- 7- (لەگ⁽¹⁾: ماندی بین.
- لەك⁽¹⁾: گەهێ هەستیایان (مەلا خەلیل مشەختی، 2006، 441).
- 8- (لەوئەند⁽¹⁾: لاوی جوان و خشکۆك.
- لەوئەند⁽²⁾: سیار.
- لەوئەند⁽³⁾: رەنگەکی سوپایی تورکی بوو (مەسعود خالد گولی، 2011، 307).
- لەوئەند⁽⁴⁾: ھوچك، لەوئەندییێن شەل و شەپكان (مصطفی مزوری، 2011، 458).
- لەوئەند⁽⁵⁾: ژن شرین.
- لەوئەند⁽⁶⁾: ئاخفتنا شرین (مەلا خەلیل مشەختی، 2006، 442).
- 9- (لاوك⁽¹⁾: كوركی گەنج و روی دەلال.
- لاوك⁽²⁾: نافی جوړەکی سترانا كوردییە (مەسعود خالد گولی، 2011، 307).
- 10- (لق⁽¹⁾: تا، طا، چق .
- لق⁽²⁾: گرۆپەکی سوپایە (كۆمەڵێك مامۆستا، 2007، 67) .
- 11- لوت⁽¹⁾: ب شیوەزاری سۆرانی، دفن، كەپ، پۆز .
- لوت⁽²⁾: خوھافیتن، ب لو تاجوو، ب جووت خوھافیتن .
- 12- (لۆری⁽¹⁾: فەلۆراندن، ئەو سترانە یا دایك بۆ زارۆکی خوھ یی سافا دبێژیت
- دابەنقی (مەسعود خالد گولی، 2011، 308).
- لۆری⁽²⁾: کیم شەرمی (مەلا خەلیل مشەختی، 2006، 446).
- 13- (لۆچ: بۆچی؟
- لۆچ: تیفلاندن (مەلا خەلیل مشەختی، 2006، 446).
- 14- لیف⁽¹⁾: رەخ، لیفا پرویباری، رەخی پرویباری .
- لیف⁽²⁾: لیفا مرۆفی . مەزن دبێژن: (خودی بولی ددەتە بی لیفان).
- 15- لیگەرەن⁽¹⁾: دویچچوون.
- لیگەرەن⁽²⁾: هیلان.
- 16- لیئان⁽¹⁾: رانیخستنا وەریسی بۆ پشتی چێکرنی، راجاندنا وەریسی بۆ چێکرن پشتی .
- لیئان⁽²⁾: زاد لیئان، خوارن لیئان .
- 17- لیر⁽¹⁾: پارێ زیڤی .

- لیر⁽²⁾ : نه ساخییه که ل مروقی دهیت، جوړه کی پرسکایه (محمد صالح پیندرویی، 2010، 459) .
- 18- لیس⁽¹⁾ : جهی فهدانا شهفا تهیر و تهوالایه .
- لیس⁽²⁾ : لیسکی ئافی، ب هه میفه تهر بوو .

M – م

- 1- مار⁽¹⁾ : مار گهستی، جوړه گیانه وهره که . مه زن دبیژن: (مار گهستی ژ وهریسی ترسی).
- مار⁽²⁾ : مار کرن ، مه هر ، شوی ، ژن و میړینی .
- مار⁽³⁾ : مال ، کهرکووکی دبیژنی .
- 2- مال⁽¹⁾ : خانی ، مالا من .
- مال⁽²⁾ : خیژان و زارو .
- مال⁽³⁾ : سامان .
- 3- مالک⁽¹⁾ : شانه ، قان .
- مالک⁽²⁾ : مالکا برنجی ، مالکا زهقیی .
- مالک⁽³⁾ : دیپرا هوزانی .
- 4- مان⁽¹⁾ : خوچه بوون، نه چوون.
- مان⁽²⁾ : جهنافی لکاوه بو کهسی یی کوم د دیالیکتا سؤرانیدا.
- ((مان⁽³⁾ : خانی، وهکو بیژین: خان و مان، ئانکو خانی، د ئافیستا و په هلهوی و کوردییا نوکه ژیدا ب ئه فی و اتای دهیت) (مهلا خهلیل مشهختی، 2006، 450-451).
- 5- مانه⁽¹⁾ : پهیفا ته ئکید کرنییه.
- (مانه⁽²⁾ : د دهفوکا شه به کیدا ب واتایا خانی دهیت) (مهلا خهلیل مشهختی، 2006، 450).
- 6- مانگ⁽¹⁾ : چافی هه یقی، هه یف .
- مانگ⁽²⁾ : مهه ، (30) پوژن .
- 7- مایه⁽¹⁾ : سامان، دراف.

- مايه⁽²⁾ : ژيډەر، نافەرۆك)(فاضل نظام الدين، 1989، 483).
- مايه⁽³⁾ : بهرۆفاژي خلاس بوون يان چوونييه.
- مايه⁽⁴⁾ : مي.
- 8- مهت⁽¹⁾ : پورئ، خويشكا بابي .
- مهت⁽²⁾ : گيايهكه ل كوردستانا رۆژئاڤا وهكي چايي فهدخون .
- 9- مهتين⁽¹⁾ : بهيز، موكم، د زمانئ عهرهبيدا.
- مهتين⁽²⁾ : زنجيرا چيايي مهتينا ل دهقهر ئاميديئ، د زمانئ كورديدا .
- 10- مهردز⁽¹⁾ : نهخوشي.
- مهردز⁽²⁾ : جوهره بزنهكه (مهلا خهليل مشهختي، 2006، 453).
- 11- مهرش⁽¹⁾ : ئهو جهوالين مهزنن، كو كايي پي دكيشن.
- مهرش⁽²⁾ : تهملهل (مهلا خهليل مشهختي، 2006، 453)..
- 12- مهرگ⁽¹⁾ : مرن.
- مهرگ⁽²⁾ : جان، گيان.
- 13- مهر⁽¹⁾ : پهز، ب شيوازي سوراني .
- مهر⁽²⁾ : مهريرك، مهرا ئافدانئ .
- 14- مهزن⁽¹⁾ : گر، زهخم .
- مهزن⁽²⁾ : ماقيل، ره سپي، ميرزا .
- 15- مهسهب⁽¹⁾ : جهئ فهدانا دافين كهوايه .
- مهسهب⁽²⁾ : ئول، دين، ئايين .
- 16- مهقام⁽¹⁾ : ئاواز، لهحن.
- مهقام⁽²⁾ : پله و پايه)(فاضل نظام الدين، 1989، 492).
- 17- مهقهسووك⁽¹⁾ : گيانهوهركي بچويكه.
- (مهقهسووك⁽²⁾ : نهخشهكي مهحفيرييه)(اسماعيل تاها شاهين، 2005، 27).
- 18- مهند⁽¹⁾ : پر، تزي .
- مهند⁽²⁾ : جوهركي گيايه، گيايي مهندي .
- مهند⁽³⁾ : ئاڤا مهند، ئاڤا راوهستياي (صديق حجي ودي بهرواري، 2003، 64).
- مهند⁽⁴⁾ : خودان، خوددي، خاوهن.

- مەند⁽⁵⁾ : مەرۆقى ل سەر خوە و شکۆدار.
- مەند⁽⁶⁾ : مەرۆقى هیمن و ئارام.
- مەند⁽⁷⁾ : لەشی مەرۆقى، کەلەخ، کەلواش (مصطفی مزوری، 2011، 315).
- 19- مەندان⁽¹⁾ : کۆمکرنا پەيڤا (مەند)ە، بنیڤرە: پەيڤا (مەند) (مصطفی مزوری، 2011، 315).
- مەندان⁽²⁾ : نافى بابەكى ھۆزا سلیقانه یانه.
- 20- مەھ⁽¹⁾ : شەرەب .
- مەھ⁽²⁾ : میھ ، پەزا سپی یا می .
- مەھ⁽³⁾ : ھەیف ، ماھ ، 30 پۆژن .
- 21- (مەھین⁽¹⁾ : مەھینا ماستی.
- مەھین⁽²⁾ : ماھین، گیانەوەرەکە.
- مەھین⁽³⁾ : پێڤەچوونەکا نەرم) (مەلا خەلیل مشەختی، 2006، 457).
- 22- مەرای⁽¹⁾ : جۆرەکی تەیرایە ، تەلوەرایە .
- مەرای⁽²⁾ : چەکی ژنایە.
- 23- (مچۆلی⁽¹⁾ : سترانەکا کوردییە.
- مچۆلی⁽²⁾ : عەشیرەتەکا کوردانە ل سورییی دژین) (مەلا خەلیل مشەختی، 2006، 463).
- 24- (مس⁽¹⁾ : کانزایەکە ب عەرەبی دبیژنی (صفر) ئەوی کارى مسى دکەت، دبیژنی: مسگەر.
- مس⁽²⁾ : بزنا ھەمبەس، بزنا مویین ئەوی سوور بن) (مەلا خەلیل مشەختی، 2006، 465).
- 25- (مز⁽¹⁾ : مزنا ئاشی ، دى خودانى ئاشی ھندەك ئەوی تشتی ھەلگەریت یی دەیریت بەدەل
- پاران، حەقدەستی) (ناجی طە بەرواری، 2000، 45).
- مز⁽²⁾ : ھنارا مز کو نه یا ترش و نه یا شرین ، ئانکو د نافبەرا ھەردووکاندایە ، مزر .
- 26- مزە⁽¹⁾ : کرى، مانندیبوون (فاضل نظام الدین، 1989، 485).
- مزە⁽²⁾ : مزەیا ل گەل مەشروبی دەھیتە خوارن.
- 27- مزووری⁽¹⁾ : کرى (فاضل نظام الدین، 1989، 485).
- مزووری⁽²⁾ : عەشیرەتەکا مەزنا کوردانە.
- 28- (مشار⁽¹⁾ : مشارا بەری گاری ، دەقەر .
- مشار⁽²⁾ : مشارا برینا داران ، ژ ئاسنی چیدکەن .
- مشار⁽³⁾ : مشارین چاندنا زەڤیان) (محمد صالح پیندرۆیی ، 2010، 478) .

- 29-مشه⁽¹⁾: گەلەك.
- مشه⁽²⁾: دەنگى ھەناسىيە ژ دىنى(فاضل نظام الدين، 1989، 486).
- 30-(مژ⁽¹⁾: مژ و مۆر، ئانكو دونيا يا مژە.
مژ⁽²⁾: مزەك ژ جگارى)(فاضل نظام الدين، 1989، 485).
- 31-مل⁽¹⁾: ستۆ ، ب شىۋەزارى سۆرانى: شان ، مىلى مروقى .
مل⁽²⁾: قام ، لا ، لايى دى . كوردىن باكوور دىيژنى.
- مل⁽³⁾: مىلى گرى ، مەزن دىيژن (چل پشتى چلان ، مالان بىبە سەرى ملان) گرى ئاخى ،
گر، (چل و چل، كىنى قەدە ل سەرى مل).
- 32-من⁽¹⁾: سى كىلويە .
من⁽²⁾: چەناقى كەسىيە .
- 33-(مووچە⁽¹⁾: راتب.
مووچە⁽²⁾: قولەپىيا گيانەوهرى(رسغ الدابة، كاحل الدابة) (فاضل نظام الدين، 1989، 489).
- 34-(مۆچ⁽¹⁾: ئەوۋە كود دانىن ئەوى يىن ژىرى ژدەرۋە بن.
مۆچ⁽²⁾: جۆرە ھىستەرەكە.
مۆچ⁽³⁾: ماچ(ھندەك ئىزدى بكاردەھىن)) (مەلا خەلىل مشەختى، 2006، 462).
- 35-مۆر⁽¹⁾: دموهر ، بى ئىفلەح .
مۆر⁽²⁾: پەنگى مۆر ، پەنگى سوور و شىن تىكەل، بىنەفش.
مۆر⁽³⁾: مەر ، ختم .
- 36-(مۆز⁽¹⁾: جۆرەكى فىقىيە.
مۆز⁽²⁾: جۆرەكى مىشىن دەوارايە)(فاضل نظام الدين، 1989، 488).
- 37-مىر⁽¹⁾: مىرى ژنكى .
مىر⁽²⁾: نىر ، زەلام .
مىر⁽³⁾: وىرەك ، دل مۆكەم ، زىرەك.
- 38-مىش⁽¹⁾: مىش و مۆر، گيانەوهرەكى بچويكە.
مىش⁽²⁾: مىشكرنا سەرى ئافرەتان.
- 39-مىرى⁽¹⁾: زەلام، مىر.

- میری⁽²⁾ : میروله، گیاندارهکی بچویکه. مهزن دبیزن: (میریا بار ژئ گرانتر) (ئهمهده قهرنی، 1984، 111).
- 40- میزه⁽¹⁾ : بهری خو دایی، میزهکر.
- میزه⁽²⁾ : دوشک، ستیرک.
- 41- میران⁽¹⁾ : ناسناڤ یان نافونیشانی پلهوپایی یان شهرهفی.
- میران⁽²⁾ : ههر دوو ههیشین ئهیلول و چریا ئیکی (فاضل نظام الدین، 1989، 497).
- میران⁽³⁾ : عهشیرهتهکا کوردانه.
- 42- (میرزا)⁽¹⁾ : پاشا.
- میرزا⁽²⁾ : نقیسه (مصطفی مزوری، 2011، 468).
- 43- میل⁽¹⁾ : عهردی پی دپیشن، چهند میله.
- میل⁽²⁾ : میل ده مژمیری (سهعه تی).
- 44- (مینا)⁽¹⁾ : جوړه گولهکه.
- مینا⁽²⁾ : بالندهکه کو زاری مروقی دکهت.
- مینا⁽³⁾ : تیفلکی سهر ددانی مروقی.
- مینا⁽⁴⁾ : کانزایهکه.
- مینا⁽⁵⁾ : جوړه وینهکه کو ب ئاڤا زیږی و سیمی هاتییه نیگارکرن (مهلا خهلیل مشهختی، 2006، 458).
- مینا⁽⁶⁾ : وهکو.

N – ن

- 1- (ناخودا)⁽¹⁾ : ژ دین وەرگه پریای (ملحد).
- ناخودا⁽²⁾ : سهرۆکی کەشتیقانان (مەلا خەلیل مشەختی، 2006، 467).
- 2- (ناساز)⁽¹⁾ : نەساخ.
- ناساز⁽²⁾ : سەرپیچی (مخالف) (مەلا خەلیل مشەختی، 2006، 469).
- 3- (ناز)⁽¹⁾ : دەلال، دەلالی.
- ناز⁽²⁾ : نیعمەت (مەلا خەلیل مشەختی، 2006، 467).
- 4- (ناڤ)⁽¹⁾ : دکەنە ناڤ .
- ناڤ⁽²⁾ : ناڤ رەزی ، ناڤ زەڤیی .
- ناڤ⁽³⁾ : ناڤتەنگا بەفری .
- ناڤ⁽⁴⁾ : دناڤدا .
- ناڤ⁽⁵⁾ : ناڤی مروۆفی ، ناڤی کیانەوهری و ناڤی پرووهری و هەر تشتەکی . مەزن دبیژن: (ناڤەکی گران، گوندەکی وێران). (ئەحمەد قەرنی، 1984، 113).
- 5- (ناڤگوه)⁽¹⁾ : ناڤگوه‌ها دهواری .
- ناڤگوه⁽²⁾ : ناڤکا میوی .
- 6- (ناڤمال)⁽¹⁾ : کەلوپەل.
- ناڤمال⁽²⁾ : د ناڤ مالدا.
- 7- (نال)⁽¹⁾ : نالین گیانەوهری، نالبنەند.
- نال⁽²⁾ : نالین.
- 8- (نامیلکە)⁽¹⁾ : کراس.
- نامیلکە⁽²⁾ : نامەیه‌کا بچووک (مەلا خەلیل مشەختی، 2006، 470).
- 9- (ناو)⁽¹⁾ : بو ناڤی مروۆڤ ، گیانەوهری .
- ناو⁽¹⁾ : دناڤدا .
- 10- (نەتەوی)⁽¹⁾ : دوژمن، نەیار.
- نەتەوی⁽²⁾ : قەومی (مەلا خەلیل مشەختی، 2006، 472).
- 11- (نەخت)⁽¹⁾ : کیم ب شیوەزاری سۆرانی
- نەخت⁽²⁾ : نەختی ژنی ل دەمی دەیتە خواستن.

- 12- (نه‌خړين⁽¹⁾ : له‌خړين.
- نه‌خړين⁽²⁾ : ئيکهم زاروکه کو بو ژنکي دهيت (مه‌لا خه‌ليل مشه‌ختي، 2006، 473).
- 13- نه‌رم⁽¹⁾ : ته‌نا ، مروقي نه‌رم .
- نه‌رم⁽²⁾ : پوخ ، لچ .
- 14- نه‌سنه‌تکري⁽¹⁾ : بي وژدان .
- نه‌سنه‌تکري⁽²⁾ : نه‌سنه‌تکر .
- 15- (نه‌في⁽¹⁾ : نه‌وي، عه‌ردئ نزم.
- نه‌في⁽²⁾ : بچويکي بچويکي مروقي، حه‌فيد (مه‌لا خه‌ليل مشه‌ختي، 2006، 474).
- 16- نه‌مام⁽¹⁾ : شتل.
- نه‌مام⁽²⁾ : نه‌خير مام.
- نه‌مام⁽³⁾ : نه‌ز ل فيري نه‌مام. نانکو: (نیشانه‌يا نه‌ري+ قه‌دي کاري+جه‌نافي لکاو)
- 17- (نه‌مان⁽¹⁾: ئافاهي.
- نه‌مان⁽²⁾: ژنافچوون (مه‌لا خه‌ليل مشه‌ختي، 2006، 475).
- 18- (نه‌مر⁽¹⁾ : هه‌رده‌م ساخ.
- نه‌مر⁽²⁾: هيدي، هيمن، ئارام، بيهنفره‌ه (مه‌سعود خالد گولي، 2011، 327).
- 19- (نه‌وازش⁽¹⁾: هيقي، ئارمزوو.
- نه‌وازش⁽²⁾: نازاندن (مه‌لا خه‌ليل مشه‌ختي، 2006، 475).
- 20- (نه‌هات⁽¹⁾ : کاره‌سات، نه‌ره‌حه‌تي، نه‌هه‌مواري) (فاضل نظام الدين، 1989، 518).
- نه‌هات⁽²⁾ : نه‌ريکړنا کاري (هات)ه.
- 21- (نه‌هنگ⁽¹⁾ : حويت.
- نه‌هنگ⁽²⁾ : بورجه‌کي ئاسمانيه (مه‌لا خه‌ليل مشه‌ختي، 2006، 476).
- 22- (نه‌ي⁽¹⁾ : ده‌رزي، واژه‌يه‌کا شه‌به‌کي و هه‌وراميه.
- نه‌ي⁽²¹⁾ : له‌فه‌ن، قاميش.
- نه‌ي⁽³⁾ : پرم.
- نه‌ي⁽⁴⁾ : ناي (مه‌لا خه‌ليل مشه‌ختي، 2006، 476).
- 23- نه‌ينوک⁽¹⁾ : نه‌ساخيه‌که ده‌واران دگريت .
- نه‌ينوک⁽²⁾ : هه‌ستي سهرئ تبلي .

- 24- نېرە⁽¹⁾ : جورەكى كىز و ميشايە .
- نېرە⁽²⁾ : دانەكى وەكى گارسىيە، توخمەكى دراىە .
- نېرە⁽³⁾ : ھېستى نىر يى بچويك .
- 25- نىك⁽¹⁾ : ل دەق، ل چەم، كن.
- نىك⁽²⁾ : نافە بۇ نالين(انين) (مەلا خەلىل مشەختى، 2006، 473).
- 26- نويسەك⁽¹⁾ : جورەكى گيايە .
- نويسەك⁽²⁾ : چىر ، دەبىش ، دەبووش .
- 27- نووبار⁽¹⁾ : سەرى بەارى.
- نووبار⁽²⁾ : بەرھەمى نوى.
- نووبار⁽³⁾ : جورەكى كقانى بوو، كو گەلەك تىر پىكقە دەقائىتن(مەسعود خالد گولى، 2011، 328).
- 28- نوۆز⁽¹⁾ : نەوۋە كرنيىەكى پانە و گەلەك دەست و چەنگ ھەنە.
- نوۆز: برىتيىە ژ مروقى خويس و مالپەرست (مەلا خەلىل مشەختى، 2006، 481).
- 29- نوۆش⁽¹⁾ : ھنگقىن، ھەر تىستەكى شرىن.
- نوۆش⁽²⁾ : تىرىاك.
- نوۆش⁽³⁾ : نوۆشگيان، ئاڧا ھەياتى.
- نوۆش⁽⁴⁾ : ژيان، نەمرى.
- نوۆش⁽⁵⁾ : نەھ.
- نوۆش⁽⁶⁾ : بنوۆشە (مەلا خەلىل مشەختى، 2006، 481).
- 30- نوۆك⁽¹⁾ : پاشگرەكە: ترسنوۆك، گرینوۆك.
- نوۆك⁽²⁾ : نوۆكا خوۋارنى.
- 31- نىر⁽¹⁾ : بلند و بەل .
- نىر⁽¹⁾ : بەروۆقاژى مى .
- 32- نىرى⁽¹⁾ : توخمەكى كولكايە ل تىلېن مروقى دەيت.
- نىرى⁽²⁾ : پەزى رەش يى نىر، ژ كويرى مەزىترە .
- 33- نىك⁽¹⁾ : شوكا راڧا ماسى.
- (نىك⁽²⁾ : نەخشەكى مەحفىرىيە) (اسماعىل تاھر شاھىن، 2005، 27).
- نىك⁽³⁾ : گەھى رانى (فاضل نظام الدين، 1989، 519).

- 34- (نيره⁽¹⁾) : دكهفېته سهر كاريتان يان كېته ، بانې خانى .
 نيره⁽²⁾ : دهېته چېكرن ژ دارى كه بوټى يان تهوكى يان گويزى يان تيبى و دكهفېته
 سهرملين ههردوو
 گاجووتان د دهى جووتكرنيدا (بههرام جبرائيل ياسين - ديدار) .
 نيره⁽³⁾ : نيرهكا نانې ته نك .
 35- (نیشان⁽¹⁾) : نارمانج.
 نیشان⁽²⁾ : شينوار.
 نیشان⁽³⁾ : هيما.
 نیشان⁽⁴⁾ : خالين ل سهر سهر و چافان يان لهشى (مهسعود خالد گولي، 2011، 330).
 نیشان⁽⁵⁾ : مؤر .
 نیشان⁽⁶⁾ : دروېشم ، درييا پهزى .
 نیشان⁽⁷⁾ : نافونيشان.
 36- (نيهاد⁽¹⁾) : ههستا دهروونى، ناخ، دل و دهروون (مهسعود خالد گولي، 2011، 330).
 نيهاد⁽²⁾ : د ريزمانيدا بهرامبهر (مبتدا) يا عهره بى دهيت.

ه - H

- 1- هار⁽¹⁾ : سهى هار .
 هار⁽²⁾ : فلفلا هار ، فلفلا دژوار، تيژ.
 2- (هالاو⁽¹⁾) : ئالاو.
 هالاو⁽²⁾ : هه لما گهرمى (صباح رشيد قادر، 2000، 23).
 3- (هانا⁽¹⁾) : باوهرى.
 هانا⁽²⁾ : تهناهى (مصطفى مزورى، 2011، 489).
 هانا⁽³⁾ : هاريكارى بو برن (فاضل نظام الدين، 1989، 533).
 4- (هاوار: گازى و قيژى بو هاريكارىكرنى) (فاضل نظام الدين، 1989، 534).
 هاوار: خيفه تگهه، تاخى ئاكنجيپوونى.
 5- هاون⁽¹⁾ : جوړهكى چهكييه.
 هاون⁽²⁾ : كه لوپه لهكى كه له پوورييه، تشتى پى دقوتن .

- 6- (هەدار⁽¹⁾ :صەبر، تەنا.
- هەدار⁽²⁾ : كەسى ب پارى خۆ ھارىكارىيا خەلكى دكەت.
- هەدار⁽³⁾ :بەخت، ئىقبال
- هەدار⁽⁴⁾ : زىرەك، ھىيار، چەلەنگ (مەسعود خالد گولى، 2011، 333).
- 7- (ھەركى⁽¹⁾ : ئافەكا نەراوستىيى.
- ھەركى⁽²⁾ : عەشیرەتەكا مەزنا كوردایە (مصطفى مزورى، 2011، 490).
- ھەركى⁽³⁾ : ئانكو ھەر كى بیت.
- 8- ھەرمى⁽¹⁾ : جوۆرەكى فېقىيە.
- ھەرمى⁽²⁾ : ب تنى پەگەزى مى.
- 9- (ھەروە⁽¹⁾ : بەلاش.
- ھەروە⁽²⁾ : ھەر ھەوە) (ئەمەل جەندى فەتاح، 2012، 81).
- 10- (ھەراش⁽¹⁾ : نەست.
- ھەراش⁽²⁾ : پېگەھەشتى (فاضل نظام الدین، 1989، 538).
- 11- ھەش⁽¹⁾ : ھەژىن داران.
- ھەش⁽²⁾ : ھۆش ، ئەقل .
- ھەش⁽³⁾ : وەكى خولیی .
- 12- (ھەژىن⁽¹⁾ : ھەژیان، ھەژان، لەقیان.
- ھەژىن⁽²⁾ : قىمەت، بەھا.
- ھەژىن⁽³⁾ : ھەول، پېكول (مەسعود خالد گولى، 2011، 334).
- 13- ھەفران⁽¹⁾ : پەشتى گەنمى ئاشى دكەن ، دكەنە ئار .
- ھەفران⁽²⁾ : ل گەل ئىك .
- 14- (ھەفرست⁽¹⁾ : دارەكا پىروۆزە ل دەفەرا زەرەدەشتىيان) (مصطفى مزورى، 2011، 496).
- ھەفرست⁽²⁾ : ھۆزانا فەھاندی (مەسعود خالد گولى، 2011، 334).
- 15- (ھەفند⁽¹⁾ : ھەفكارى، ھەروەز.
- ھەفند⁽²⁾ : نافى ھندەك گوندایە ل دەوۆكى.
- ھەفند⁽³⁾ : نافى كورایە (مەلا خەلیل مەختى، 2006، 501).
- 16- (ھەكارى⁽¹⁾ : ئاسى، موكم

- ههكارى⁽²⁾: دهقههكه دكهفیه كوردستانا توركيا (مصطفى مزورى، 2011، 491).
- 17- هه⁽¹⁾: پيشگره .
- هه⁽²⁾: ئهفئ جارى ، ئهفئ ههئ .
- هه⁽³⁾: ئهفئ دهرزى ههلكه ، پيچه .
- هه⁽⁴⁾: ههلكرى ، داگيرسان ، ئاگرئ ههئ ، نهفهمرى .
- 18- ههلامهت⁽¹⁾: بهرسيف. ب شيوهزارئ سوْرانى. (فاضل نظام الدين، 1989، 542).
- ههلامهت⁽²⁾: ئهو مروفن ئهوئ د ناف بيستاناندا دهئنه چيكرن بو هندئ دكو چيچك و بالنده بترسن. ل دهقههرا ئاكرئ دهئته گوتن.
- 19- (ههئاله⁽¹⁾: دندكين ههئاله (حبوب اللقاح)، گوليا گهنمى.
- ههئاله⁽²⁾: شاخئ غهزالئ، ئاسكى (فاضل نظام الدين، 1989، 542).
- 20- (ههمانه⁽¹⁾: ئانكو مه ههيه.
- ههمانه⁽²⁾: كيسكهك ژ پيستی بزى و ميهان هاتبيته دروستكرن) (ئهورهحمانى حاجى مارف، 1975، 17).
- 21- (ههور⁽¹⁾: ئيسفهنج.
- ههور⁽²⁾: عهور) (فاضل نظام الدين، 1989، 549).
- 22- (ههويژ⁽¹⁾: سهر رويت.
- ههويژ⁽²⁾: جهئ مهخهلبوونا پهزييه) (مهلا خهليل مشهختى، 2006، 506).
- 23- ههيف⁽¹⁾: چافئ ههيفئ ، ئهوا مروفل ئهسمانى دبىنيت .
- ههيف⁽²⁾: مهه ، (30) رۆژن .
- 24- (ههيهات⁽¹⁾: شهنس، ئيغبال.
- ههيهات⁽²⁾: هاتوبات) (مصطفى مزورى، 2011، 494).
- ههيهات⁽³⁾: نافى گرهميه، د چيقانوئين كورديدا هاتبييه (مهسعود خالد گولى، 2011، 336).
- 25- (هش⁽¹⁾: هشبه.
- هش⁽²⁾: هوش، عهقل) (مهلا خهليل مشهختى، 2006، 511).
- 26- همبز⁽¹⁾: بزنا هههمبز .
- همبز⁽²⁾: دبن ئيكر ، نيژيكى ئيئ .
- 27- (هنگافتن⁽¹⁾: ليئدان، چركاندن.

- ھنگافتن⁽²⁾: دەنگھەلدان، گوتن.
- ھنگافتن⁽³⁾: بلندكرن.
- ھنگافتن⁽⁴⁾: ھافىتن (مەلا خەلىل مشەختى، 2006، 512).
- 28- ھوسى⁽¹⁾: مال ھوسى .
- ھوسى⁽²⁾: ئامىر ھوسى ، داسك يان بقر ھوسى .
- 29-(ھوشيار⁽¹⁾: زانا، ژىر.
- ھوشيار⁽²⁾: نەنقىستى، خودان ھوش (مەسعود خالد گولى، 2011، 338).
- 30-ھوما⁽¹⁾: نافى خىلەكا كوردانە.
- (ھوما⁽²⁾: بالندەكى مەزنە، ئافىستايىيە) (مەسعود خالد گولى، 2011، 158).
- 31-ھونەر⁽¹⁾: زانين، شادزايى.
- ھونەر⁽²⁾: حنىر (مصطفى مزورى، 2011، 495).
- ھونەر⁽³⁾: رەفتارا باش، ئاكارى باش، پيشە.
- ھونەر⁽⁴⁾: پىچىبۇونىن خودايى (مەسعود خالد گولى، 2011، 338).
- 32-(ھۆ⁽¹⁾: ئەگەر، ھۆكار، ئارمانج.
- ھۆ⁽²⁾: شىواز، رىك.
- ھۆ⁽³⁾: ھاندەر (فاضل نظام الدين، 1989، 536).
- 33-(ھۆشەنگ⁽¹⁾: تەنى، بىكەس، بىخودان
- ھۆشەنگ⁽²⁾: چىكەرى خانىي باش.
- ھۆشەنگ⁽³⁾: نافى شاھەكى پيشدادىيان بوو.
- ھۆشەنگ⁽⁴⁾: ژىر و خودان كەلتوو (مەسعود خالد گولى، 2011، 337-338).
- 34-(ھۆل⁽¹⁾: تەبە.
- ھۆل⁽²⁾: قاعە.
- ھۆل⁽³⁾: چۆل (مەلا خەلىل مشەختى، 2006، 511).
- 35- ھىستەر⁽¹⁾: جۆرەكى دەوارايە .
- ھىستەر⁽²⁾: كوردىن باكور دىژنى، روندك، فرمىسك، ئەشك .
- 36-(ھىرش⁽¹⁾: پەلامار، شالو، ھەلەت
- ھىرش⁽²⁾: رۆندك، فرمىسك (مەسعود خالد گولى، 2011، 340).

37- (هېژا)⁽¹⁾: رېژدار، بهرېز.

هېژا⁽²⁾: شايسته، ههژى

هېژا⁽³⁾: ژيهاتى (مهسعود خالد گولى، 2011، 340).

38- هيل⁽¹⁾: جوړهكې بهاراتايه دكهنه د ناف چايېدا، تاما ئهوى خوش دبیت ، هيل و دارچين .

هيل⁽²⁾: هېلا دهوكې و ههوليرى .

هيل⁽³⁾: هېلا راستهقينه يا بيركارى خيچ ، خيچا راست .

هيل⁽⁴⁾: هېلا مازيان .

39- (هيوړ)⁽¹⁾: ئارام، هيمن.

هيوړ⁽²⁾: هيدى.

هيوړ⁽³⁾: بوړ، دلير، ئازا (مهسعود خالد گولى، 2011، 340).

40- هين⁽¹⁾: جينافى سهربه خوږه بو كهسى دووى كۆم .

هين⁽²⁾: فير. مهن دبېژن: (هينكار هين مهكه، ته هين كر ژ بير مهكه).

هين⁽³⁾: فينك ، عهردهكې هين، نهگهرم.

و - W

1- وار⁽¹⁾: بوار ، د ئهفى واريدا .

وار⁽²⁾: جه ، وارى مهيه، وهلات .

2- وارهيل⁽¹⁾: كهسى وارى خو بهيليت.

(وارهيل⁽²⁾: كهتوار، ژيوار.

وارهيل⁽³⁾: نافى كوران.

3- واز⁽¹⁾: جوړهكې پهلهومرايه ، بالندهيه ، تهيره (محمد صالح پيندرؤيى، 2010، 611) .

واز⁽²⁾: فام ، هوښ .

واز⁽³⁾: ليگهر، دهست ژى بهردان .

واز⁽⁴⁾: ئاگهه .

4- وان⁽¹⁾: باژيرهكې باكوورى كوردستانيه .

وان⁽²⁾: جهنافى سهربه خوږه .

- 5- (وهراز⁽¹⁾ : نافئ گوندهكئ خوشه ل ناوچهيا شارباژير ل كوردستانا عيراقئ) (مصطفی مزوری، 2011، 485).
- وهراز⁽²⁾ : وهرازئ بیستانی.
- 6- (وهره⁽¹⁾ : بهرخ.
- وهره⁽²⁾ : هیرفه وهره) (مهلا خلیل مشهختی، 2006، 487).
- 7- (وهرزان⁽¹⁾ : پاریزفان، پاسهوان.
- وهرزان⁽²⁾ : کوما وهرزان) (مهسعود خالد گولی، 2011، 342).
- 8- (وهرزین⁽¹⁾ : مهشق، راهیینان - کاری چاندنی) (فاضل نظام الدین، 1989، 529).
- وهرزین⁽²⁾ : لقین، بزقین، جولان، بزوتن. ئەف پەشقە ل دەفەرە خوشناوەتی ل کوردستانا عیراقئ دهیتە بکارهینان) (مهسعود خالد گولی، 2011، 343).
- وهرزین⁽³⁾ : وهرزش.
- 9- (وهرگر⁽¹⁾ : ئەوی تشتی وهردگریت
- وهرگر⁽²⁾ : له‌مپەر، کوۆسپ، ته‌گه‌ره.
- وهرگر⁽³⁾ : بنه‌جه، نه‌لف) (مهسعود خالد گولی، 2011، 343).
- 10- (وهش⁽¹⁾ : بیهنخووش.
- وهش⁽²⁾ : وهکو) (مهلا خلیل مشهختی، 2006، 488).
- 11- (وهشان⁽¹⁾ : دانانا تشتی ل سهر پشتی) (فاضل نظام الدین، 1989، 530).
- وهشان⁽²⁾ : به‌لافکر.
- 12- (وهند⁽¹⁾ : زانا، دهوله‌مه‌ند.
- وهند⁽²⁾ : ئامان.
- وهند⁽³⁾ : پاشگره‌که مه‌عنایا نیسبه‌تی دگه‌هینیت. وهکو: له‌وه‌ند، چه‌قه‌لوهند، خوداوهند...هتد.
- وهند⁽⁴⁾ : به‌رزه و نه‌دیار) (مهلا خلیل مشهختی، 2006، 489).
- 13- (ورد⁽¹⁾ : هویر.
- ورد⁽²⁾ : نه‌رم) (فاضل نظام الدین، 1989، 524).
- 14- (ورپ⁽¹⁾ : کیژ، هاژ خو‌نه) (فاضل نظام الدین، 1989، 526).
- ورپ⁽²⁾ : چاف وپ، چاف حویل.

15- (ون⁽¹⁾): هنددا.

ون⁽²⁾: خوين (مهلا خهليل مشهختى، 2006، 492).

16- (ويړان⁽¹⁾): شوينهوار.

ويړان⁽²⁾: جهساره تکر (مهلا خهليل مشهختى، 2006، 491).

17- (ويژه⁽¹⁾): نهدهب، توره.

ويژه⁽²⁾: پاك، پاقر (فاضل نظام الدين، 1989، 531).

18- (وير⁽¹⁾): بير.

وير⁽²⁾: دلير (مهلا خهليل مشهختى، 2006، 490).

19- (وير⁽¹⁾): فير (احول).

وير⁽²⁾: بير (مهلا خهليل مشهختى، 2006، 490).

ی - Y

1- (يادگار⁽¹⁾): ديارى

يادگار⁽²⁾: ياد، يادنامه، بيره وهرى (فاضل نظام الدين، 1989، 554).

2- يار⁽¹⁾: دوست، يارى كچكانه.

يار⁽²⁾: ههفال، هوگر، مهزن دبيژن: (دونيا ساره، گلهك ياره).

يار⁽³⁾: پاشگره، وهكو جوتيار، كريار.

3- (يارا⁽¹⁾): توانا، شيان.

يارا⁽²⁾: كوپى گهلهك بلند.

يارا⁽³⁾: دهليفه (مهلا خهليل مشهختى، 2006، 513).

يارا⁽⁴⁾: نافى كچايه.

4- (يارگوژدل⁽¹⁾): نافى مقامهكا كوردديه.

يارگوژدل⁽²⁾: ئازاوه، ياسا نهمان، ههر كهسهكى بو خو (مهلا خهليل مشهختى، 2006، 514).

يارگوژدل⁽³⁾: يارا گوژدل.

5- (ياروو⁽¹⁾): كيسك، جيپيفك، جورفك، گيزك.

ياروو⁽²⁾: نهى يار (مهلا خهليل مشهختى، 2006، 513).

- 6- (يان⁽¹⁾) : ئامرازى لىكدانىيە.
- يان⁽²⁾ : تەحتىكا دريژ (مەلا خەلىل مشەختى، 2006، 514).
- 7- يانە⁽¹⁾ : كافترىا، تيم، نادى، خانى.
- يانە⁽²⁾ : كورتكرنا يان نەيە. ھەر وەكو بىژين: يان ئەرئ يان نە.
- 8- (يەخ⁽¹⁾) : يەخە ئانكو(بەرسىنگ).
- يەخ⁽²⁾ : جەمەد (مەلا خەلىل مشەختى، 2006، 515).
- 9- (يەزدان⁽¹⁾) : خودئ، خوداوەند (فاضل نظام الدين، 1989، 555).
- (يەزدان⁽²⁾) : ياسا دان، دانەرئ ياسايئ (مصطفى مزورى، 2011، 498).
- 10- يەكە⁽¹⁾ : دانە.
- يەكە⁽²⁾ : يەكەيا لەشكەرى.
- يەكە⁽³⁾ : ئانكو ب تنئ ئيکە.
- 11- يەكجارى⁽¹⁾ : ھەمى.
- يەكجارى⁽¹⁾ : ئيک جارى.

1



لیستا ژێدەران

1-ژێدەر ب زمانی کوردی:

1-پەرتووک:

1-اسماعیل تاها شاھین، نەخش و نیگارێن بەرکا کوچەری، چاپا ئێکی، ژ وەشانێن دەزگەھا سپرێز، 2005.

2-ئەحمەد قەرەنی، کانی، پرتا ئێکی، مطبعة اسعد، بغداد، 1984.

3-ئەحمەد خان، مەم وزین، بەرھەفکرن تەحسین ئیراھیم دوسکی، چاپا ئێکی، ژ وەشانێن دەزگەھا سپرێز، دھۆک، 2005.

4-ئەمەل جندی فەتاح، فەرھاندنا مژداریی ب ریکا کەرەستین نەکەرتی، ناما ماستەری، فاکولتیا زانستین مەروفاپەتی، زانکۆیا زاخۆ، 2013.

5-ئەرھەمانی حاجی مەرف، وشە ی زمانی کوردی، چاپخانە ی کۆری زانیاری کورد-بەغدا، 1975.

6-پەرتوویی ھەکاری، دیوانا پەرتۆ بەگێ ھەکاری، بەرھەفکرن تەحسین ئیراھیم دوسکی، چاپا ئێکی، ژ وەشانێن دەزگەھا سپرێز، دھۆک، 2006.

7-چیا مازی، فەرھەنگا گوتنێن پێشییان، ئەفرەز حەسین ژ ئەلیف و بێیا لاتینی فەگوھاستییە، چاپا ئێکی، ژ وەشانێن دەزگەھا سپرێز، 2006.

8-رۆژان نوری عەبدالله، فەرھەنگی زمان و زاروھەسازی کوردی، چاپی یەکەم، چاپخانە ی چاپ و بلاوکردنەوہی چوار چرا، سلێمانی، 2007.

9-صباح رشید قادر، ھاوبێز و فرەواتایی لە (گیرەك) دا، نامە ی ماستەر، کۆلیژی زمان، زانکۆ ی سلێمانی، 2000.

10-شەوگەت ئافدەل و مەسعود سەرنی، گولزار، چاپا ئێکی، یەکەتیا خویندکار و لاوین دەموکراتا کوردستانی-عیراق، 1991.

11-شیرزاد سەبری عەلی، پراگماتیک، لە بەلاوکراوہکانی ئەکادیمی کوردی، ھەولێر، 2014.

12-شیرزاد سەبری عەلی، واتاسازی، چاپا ئێکی، چاپخانا ھەوار، دھۆک، 2015.

13-عەبدالکریم شەید محمد، دیوان الوقف السنی، مطبعة هيئة الادارة، بغداد، 2007.

14-عەبدوالواحد موشیر دزەیی، واتاسازی وشە و رستە، چاپی دووہم، چاپخانە ی ماردین، ھەولێر، 2011.

15-عەبدالسلام نەجمەدین عەبدوللا و شیرزاد سەبری عەلی، زمانفانییا تیوری، ژ وەشانێن چاپخانا سپرێز، 2011.

16-عەلی ناجی عطار، فەرھەنگی گشت گر، بەرگی یەکەم، چاپخانە ی رۆشەنبیری، چاپخانە ی یەکەم، ھەولێر، 2010.

17-فاضل نظام الدین، ئەستیرە گەشە، فەرھەنگی کوردی-عەرەبی یە، مطبعة الفنون، بغداد، 1989.

- 18- طه مظهر مايي، فهرهنگا مايي، چاپا ئيكي، چاپخانا حەجى هاشم ، هەولير، 2009.
- 19- كەسەر ياسين محەمەد، جياوازييا ب كارهيئانا فونيمان د كورديا سەرى و نافەراستدا، نامەيا ماستەرى، كۆليژا ئادابى، زانكۆيا دھۆك، 2009.
- 20- كلۆد جېرمان و ريمۆن لۆبلان، واتاسازى، وەرگىپرانى: يوسف شريف سەعيد، چاپخانى وەزارەتى پەرودەردە - ، هەولير، 2006.
- 21- كۆمەلتيك لە مامۆستايانى زمانى كوردى، فەرەهنگى ھەرزە، چاپى يەكەم ، چاپخانى حەجى هاشم ، هەولير - ، 2011.
- 22- كۆمەلتيك مامۆستا ، فەرەهنگى ھەراشان، هەولير، 2007 .
- 23- مەسعود خالد گولى ، فەرەهنگا ھيزار، چاپا ئيكي، چاپخانا ھەوار، دھۆك، 2011 .
- 24- مەلایى جزیرى، شروڤەكرنا ديوانا مەلایى جزیرى، بەرهەفكرن: محمد أمين دوسكى، بەرگى ئيكي، ژ وەشانين دەزگەها سپيريز، دھۆك 2007 .
- 25- مەلا خەليل مشەختى، فەرەهنگا مەرگ و ژى، چاپى يەكەم، دەزگای چاپ و بلاوكردنهوى ئاراس، هەولير، 2006.
- 26- محەمەد ناھید، فەرەهنگى ناھید، (كوردى - كوردى - فارسى)، چاپخانى حەجى هاشم ، هەولير ، 2011 .
- 27 - محەمەدى مەحوى، زانستى ھيما و واتا ليكدانەو، زانكۆى سليمانى، 2009.
- 28- محمد صالح پيئندرویی، فەرەهنگا كانى ، هەولير، 2010 .
- 29- محمد معروف فتاح، زمانەوانى، چاپى سيپەم، چاپخانى حەجى هاشم، هەولير، 2011.
- 30- محمد معروف فتاح و صباح رەشىد قادر، چەند لایەنيكى مۆرفۆلۆجی كوردى، دەزگای بلاوكردنهوى بەشى رووناكیری، هەولير، چاپخانى روون، 2006.
- 31- مستەفا عەبدولرەحمان یونس ئەرەدنى، سەروكانى، بەرگى ئيكي، چاپا ئيكي، چاپخانا ھەوار، دھۆك، 2013.
- 32- مصطفى مزورى ، فەرەهنگا نافين كوردى، چاپا دووى، ژ وەشانين دەزگەها سپيريز ، 2011 . 33- نعمت حسين باجلورى، فەرەهنگا جودى (كوردى - عەرەبى)، چاپا ئيكي، چاپخانا دار الروضة ، ستەمبۆل، تورکيا، 2011 .
- 34- هوشيار نوری لەگ، فەرەهنگى كوردەوارى، بەرگى يەكەم ، چاپى يەكەم، چاپخانى چوار چرا ، هەولير ، 2008 .
- 2- گۆڤار :
- 35- بهجت محمد هرورى، ئەو پەيقين ژ دوو رامانا و پتر ھەين د زمانى كوردى دا، گۆڤارا كاروان، ژ(17)، 1985+.

